

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

Greek

1:Α ἄρος κορινθίους ἀ β α
1:1 παύλος ἀποστόλος ἐθαρεμ ἦτε
ἡς πῦς ἐβόλ ζιτεν φούωυ ἡφτ μεμ
σωσθενης πison
1:2 ἡτεκλῆσις ἦτε φτ ἦν ἐτῶοπθεν
κορινθος πη ἐταγτογβωογθεν πῦς ἡς
πη ἐθαρεμ ἐθογβ μεμ ογόν πιβεν
ἐμογφτ ἐφραν ἡπενδς ἡς πῦςθεν
μαι πιβεν ἡτωογ μεμ ἡταν
1:3 ἡρμωτ πωτεν μεμ τζιρηνν ἐβόλ
ζιτεν φτ πεπωτ μεμ πενδς ἡς πῦς
1:4 τῶεπρμωτ ἡτεν πανογφτ ἡσνογ
πιβεν ἐρρη ἐξεν ἡπνογ μεμ ἐξεν πι-
ρμωτ ἡτε φτ ἐταγτνιγ πωτενθεν
πῦς ἡς
1:5 κεθεν ζωβ πιβεν ἀτετεπερραμο
ἡρρη ἡτνιγθεν σαχι πιβεν μεμ ἐμι
πιβεν
1:6 κατα φρητ ἐτα τμετμερε ἡτε
πῦς ταχροθεν ἡπνογ
1:7 ζωστε ἡτετενῶωπι ἡτετενῶωτ ἀν
θεν ῥλι ἡρμωτ ἐρετενῶωτ ἐβόλ
θατρη ἡπιδωρπ ἐβόλ ἡτε πενδς ἡς
πῦς
1:8 φαι ἐτε ἐφῆταχρε ἡπνογ ῶα ἐβόλ
ἡαταρικιθεν ἡεζοογ ἡπενδς ἡς πῦς
1:9 ῥενζωτ ἡχε φτ φη ἐταφθαρεμ
ἡπνογ ἐθωγν ἐτμετῶφρη ἡτε περῶρη
ἡς πῦς πενδς
1:10 ττζο ογν ἐρωτεν πασπνογ ἐβόλ
ζιτεν φραν ἡπενδς ἡς πῦς ζινα ογ-
σαχι ἡογωτ ἐρετενῶω ἡμογ τηρογ
ογοζ ἡτεῶτεμ ζανφωρῶ ῶωπιθεν
ἡπνογ ἡτετενῶωπι ῶε ἐρετενσεβτωτ
θεν ογρητ ἡογωτ μεμ ογῆνωμν ἡογωτ
1:11 ἀγταμοι γαρ ἐθε ἡπνογ πα-
σπνογ ἐβόλ ζιτεν παῦλoς κε ογόν
ζανῶβπην ῶοπθεν ἡπνογ
1:12 φαι ῶε τῶω ἡμογ κε πιογαι
πιογαι ἡμωτεν ῶω ἡμος κε ἀποκ μεν
ἀποκ φα παύλος ἀποκ ῶε ἀποκ φα
ἀπολῶω ἀποκ ῶε ἀποκ φα κηφα ἀποκ
ῶε ἀποκ φα πῦς

1:1 Παῦλος κλητὸς ἀπόστολος Χριστοῦ
Ἰησοῦ διὰ θελήματος θεοῦ, καὶ Σωσθένης ὁ
ἀδελφός,

1:2 τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ τῇ οὐσῃ ἐν
Κορίνθῳ, ἡγιασμένοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,
κλητοῖς ἁγίοις, σὺν πᾶσιν τοῖς ἐπικαλου-
μένοις τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ ἐν παντὶ τόπῳ, αὐτῶν καὶ ἡμῶν·

1:3 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς
ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

1:4 Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου πάντοτε περὶ
ὑμῶν ἐπὶ τῇ χάριτι τοῦ θεοῦ τῇ δοθείσῃ
ὑμῖν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,

1:5 ὅτι ἐν παντὶ ἐπλουτίσθητε ἐν αὐτῷ, ἐν παντὶ λόγῳ καὶ πάσῃ γνώσει,

1:6 καθὼς τὸ μαρτύριον τοῦ Χριστοῦ ἐβει-
βαιώθη ἐν ὑμῖν,

1:7 ὥστε ὑμᾶς μὴ ὑστερεῖσθαι ἐν μηδενὶ
χαρίσματι, ἀπεκδεχομένους τὴν ἀποκάλυ-
ψιν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

1:8 ὃς καὶ βεβαιώσει ὑμᾶς ἕως τέλους
ἀνεγκλήτους ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ [Χριστοῦ].

1:9 πιστὸς ὁ θεὸς δι' οὗ ἐκλήθητε εἰς
κοινωνίαν τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ
τοῦ κυρίου ἡμῶν.

1:10 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ᾗ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἥτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοῷ καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ.

1:11 ἐδηλώθη γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης ὅτι ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσιν.

1:12 λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἕκαστος ὑμῶν
λέγει, Ἐγὼ μὲν εἰμι Παύλου, Ἐγὼ δὲ Ἀπολ-
λῶ, Ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, Ἐγὼ δὲ Χριστοῦ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

1:13 ἀγαγεῖ πᾶς μὴ παύλος ἀγαγεῖ
ἐχεν ἄνθρωπον ἢ ἀν ἀρετῆς διωκτικὸν ἐφ' ἑαυτὸν
ἀπαύλος
1:14 ἡμεῖς ἐπὶ τῷ κυρίῳ καὶ ἐπὶ τῷ κυρίῳ
ἐκείνῳ ἐβήκαμεν ἐκρίστος περὶ γαίης
1:15 ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἔχοντες ἀρε-
τῆς διωκτικὸν ἐπαρῶμεν
1:16 ἀλλ' οὐκ ἔχοντες ἀρετῆς διωκτικὸν
ἐπαρῶμεν ἀν ἀρετῆς διωκτικὸν ἡμε-
τεῖς
1:17 περὶ τῶν πραγμάτων γὰρ ἀν ἡμεῖς πᾶς
ἐφ' ἡμῶν ἀλλὰ ἐκρίστος περὶ γαίης
ἡμεῖς ἀν ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἔχοντες ἀρε-
τῆς διωκτικὸν ἐπαρῶμεν
1:18 πᾶς γὰρ ἡμεῖς πᾶς ἡμεῖς πᾶς
μεν ἐπαρῶμεν οὐκ ἔχοντες περὶ γαίης
ἀν ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἔχοντες ἀρε-
τῆς διωκτικὸν ἐπαρῶμεν
1:19 ἐκρίστος γὰρ καὶ τῶν πραγμάτων
ἡμεῖς πᾶς ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἔχοντες
ἀρετῆς διωκτικὸν ἐπαρῶμεν
1:20 ἀλλ' οὐκ ἔχοντες ἀρετῆς διωκτικὸν
ἐπαρῶμεν οὐκ ἔχοντες ἀρετῆς διωκτικὸν
ἐπαρῶμεν
1:21 ἐπὶ τῷ κυρίῳ γὰρ ἐβήκαμεν
ἐκρίστος περὶ γαίης ὅτι ἡμεῖς
οὐκ ἔχοντες ἀρετῆς διωκτικὸν ἐπαρῶ-
μεν
1:22 ἐπὶ τῷ κυρίῳ γὰρ ἐβήκαμεν
ἐκρίστος περὶ γαίης ὅτι ἡμεῖς
οὐκ ἔχοντες ἀρετῆς διωκτικὸν ἐπαρῶ-
μεν
1:23 ἀν ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἔχοντες ἀρε-
τῆς διωκτικὸν ἐπαρῶμεν
1:24 πᾶς γὰρ ἀν ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἔχον-
τες ἀρετῆς διωκτικὸν ἐπαρῶμεν
1:25 καὶ τῶν πραγμάτων ὅτι ἡμεῖς
οὐκ ἔχοντες ἀρετῆς διωκτικὸν ἐπαρῶ-
μεν
1:26 ἀλλ' οὐκ ἔχοντες ἀρετῆς διωκτικὸν
ἐπαρῶμεν

Greek

1:13 μεμέρισται ὁ Χριστός; μὴ Παῦλος ἐσ-
ταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν, ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύ-
λου ἐβαπτίσθητε;
1:14 εὐχαριστῶ [τῷ θεῷ] ὅτι οὐδένα ὑμῶν
ἐβάπτισα εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάβριον,
1:15 ἵνα μὴ τις εἴπῃ ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα
ἐβαπτίσθητε.
1:16 ἐβάπτισα δ' καὶ τὸν Στεφανᾶ ὁ ὄνομα
λοιοῦν οὐκ ὅτι εἶ τινα ἄλλον ἐβάπτισα.
1:17 οὐ γὰρ ἀπέστειλέν με Χριστὸς βαπ-
τίζειν ἀλλὰ εὐαγγελίζεσθαι, οὐκ ἐν σοφίᾳ
λόγου, ἵνα μὴ κενωθῇ ὁ σταυρὸς τοῦ Χρισ-
τοῦ.
1:18 Ὁ λόγος γὰρ ὁ τοῦ σταυροῦ τοῖς μὲν
ἀπολλυμένοις μωρία ἐστίν, τοῖς δ' ὁ σοφί-
α ἐστίν ἡμῖν δύναμις θεοῦ ἐστίν.
1:19 γέγραπται γάρ, * Ἀπολῶ τὴν σοφίαν
τῶν σοφῶν, καὶ τὴν σύνεσιν τῶν συνετῶν
ἀθετήσω.*
1:20 ποῦ σοφός; ποῦ γραμματεὺς; ποῦ
συζητητὴς τοῦ αἰῶνος τούτου; οὐχὶ ἐμώ-
ρανεν ὁ θεὸς τὴν σοφίαν τοῦ κόσμου;
1:21 ἐπεὶ γὰρ ἐν τῇ σοφίᾳ τοῦ θεοῦ οὐκ
ἔγνω ὁ κόσμος διὰ τῆς σοφίας τὸν θεόν,
εὐδόκησεν ὁ θεὸς διὰ τῆς μωρίας τοῦ κηρύγ-
ματος σῶσαι τοὺς πιστεύοντας.
1:22 ἐπεὶ καὶ Ἰουδαῖοι σημεῖα αἰτοῦσιν
καὶ Ἕλληνες σοφίαν ζητοῦσιν,
1:23 ἡμεῖς δ' κηρύσσομεν Χριστὸν ἐσταυ-
ρωμένον, Ἰουδαίοις μὲν σκάνδαλον ἔθνεσιν
δ' ὁμολογίαν,
1:24 αὐτοῖς δ' τοῖς κλητοῖς, Ἰουδαίοις τε
καὶ Ἕλλησιν, Χριστὸν θεοῦ δυνάμιν καὶ
θεοῦ σοφίαν·
1:25 ὅτι τὸ μωρὸν τοῦ θεοῦ σοφώτερον τῶν
ἀνθρώπων ἐστίν, καὶ τὸ ἀσθενὲς τοῦ θεοῦ
ἰσχυρότερον τῶν ἀνθρώπων.
1:26 Βλέπετε γὰρ τὴν κλήσιν ὑμῶν, ἀδελ-
φοί, ὅτι οὐ πολλοὶ σοφοὶ κατὰ σάρκα, οὐ
πολλοὶ δυνατοί, οὐ πολλοὶ εὐγενεῖς·

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

1:27 αλλα πισοχ ήτε πικοςμος αςοτπου ήχε φτ χινα ήτερτωπι ήπιςαβεν ουορ πιμεταφενης ήτε πικοςμος αςοτπου ήχε φτ χινα ήτερτωπι ήπιχωρι
1:28 ουορ πιμεταφενης ήτε πικοςμος πεμ πη ετωωωγ αςοτπου ήχε φτ πεμ πη ετεήςεωπ αη χινα ήτερκοργ ήπη ετωωπ
1:29 χοπως ήτεωτεμ ςαρξ πιβεν ωγωγων ήμων ήπεήθο ήφτ
1:30 ήωτεν εβολ ήμος χωτεν χεν πχς ιης φη εταςωπι παη ήουςοφια εβολ χιτεν φτ ογμεθμη πεμ ογτουβο πεμ ογςωτ
1:31 χινα κατα φρητ ετςχηουτ χε πετωγωγων ήμος μαρεγωγων ήμος χεν πδς

2:1 ουορ αποκ χω εταη χαρωτεν παςηηου πεταη αη κατα ογβις ήτε ογςαχι ιε ογςοφια αιταμο ήμωτεν επιμυςτηριον ήτε φτ
2:2 ήπιτχαπ γαρ εεμ ερλι χεν θηπου εβηλ ειης πχς ουορ φαι αγαωγ
2:3 αποκ χω χεν ογμεταςθεης πεμ ογροτ πεμ ογςθερτερ επαωγ αη χαρωτεν
2:4 ουορ παςαχι πεμ παριωιω παςχεν χαπθωτ ήρητ αη ήτε χαπςαχι ήςοφια ήρωμι αλλα χεν ογωηρ εβολ ήτε ογπηα πεμ ογχομ
2:5 χινα πετεπηαρτ ήτερτωτεμωπι χεν ογςοφια ήρωμι αλλα χεν ογχομ ήτε φτ
2:6 ογςοφια λε πετεπςαχι ήμος χεν πη ετςηκ εβολ ογςοφια λε ήθα παιενερ αη τε ογλε ήθα πιαρχωη αη ήτε παιενερ παι εθηακωργ
2:7 αλλα ογςοφια ήτε φτ ετεπςαχι ήμος χεν ογμυςτηριον θη ετρηπ θη εταςερωρπ ήθαως ήχε φτ χαχωυ ήπιενερ εγωυ παη
2:8 θη ετε ήπε ρλι ήπιαρχωη ήτε παιενερ ςογωης επεαγςογωης γαρ παγηαεω πδς ήτε πωυ αη πε

Greek

1:27 ἀλλὰ τὰ μωρὰ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ θεὸς ἵνα καταισχύνῃ τοὺς σοφοὺς, καὶ τὰ ἄσθενῆ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ θεὸς ἵνα καταισχύνῃ τὰ ἰσχυρά,
1:28 καὶ τὰ ἀγενῆ τοῦ κόσμου καὶ τὰ ἐξουθενημένα ἐξελέξατο ὁ θεός, τὰ μὴ ὄντα, ἵνα τὰ ὄντα καταργήσῃ,
1:29 ὅπως μὴ καυχῆσται πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.
1:30 ἐξ αὐτοῦ δ' ὑμεῖς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὃς ἐγενήθη σοφία ἡμῖν ἀπὸ θεοῦ, δικαιοσύνη τε καὶ ἁγιασμός καὶ ἀπολύτρωσις,
1:31 ἵνα καθὼς γέγραπται, *Ὁ καυχώμενος ἐν κυρίῳ καυχάσθω.*

2:1 Καγὼ ἐλθὼν πρὸς ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἦλθον οὐ καθ' ὑπεροχὴν λόγου ἢ σοφίας καταγγέλλων ὑμῖν τὸ μυστήριον τοῦ θεοῦ.
2:2 οὐ γὰρ ἔκρινά τι εἰδέναι ἐν ὑμῖν εἰ μὴ Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τοῦτον ἐσταυρωμένον.
2:3 καγὼ ἐν ἀσθενείᾳ καὶ ἐν φόβῳ καὶ ἐν τρόμῳ πολλῷ ἐγενόμην πρὸς ὑμᾶς,
2:4 καὶ ὁ λόγος μου καὶ τὸ κήρυγμά μου οὐκ ἐν πειθοῖς σοφίας [λόγοις] ἀλλ' ἐν ἀπο- δείξει πνεύματος καὶ δυνάμεως,
2:5 ἵνα ἡ πίστις ὑμῶν μὴ ᾖ ἐν σοφίᾳ ἀνθρώπων ἀλλ' ἐν δυνάμει θεοῦ.
2:6 Σοφίαν δ' λαλοῦμεν ἐν τοῖς τελείοις, σοφίαν δ' οὐ τοῦ αἰῶνος τούτου οὐδ' τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου τῶν καταργουμένων·
2:7 ἀλλὰ λαλοῦμεν θεοῦ σοφίαν ἐν μυστηρίῳ, τὴν ἀποκεκρυμμένην, ἣν προώρισεν ὁ θεὸς πρὸ τῶν αἰώνων εἰς δόξαν ἡμῶν·
2:8 ἣν οὐδεὶς τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου ἔγνωκεν, εἰ γὰρ ἔγνωσαν, οὐκ ἂν τὸν κύριον τῆς δόξης ἐσταύρωσαν.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

2:9 ἀλλὰ κατὰ φῆναι ἐκδοῦναι καὶ
 ἢ ἐτε ἢ περὶ βαλὼν αὐτοῦ οὐδὲ ἢ περὶ
 μαχρὰ σοφίας οὐροῦ ἢ ποταμοῦ ἐξῆναι
 ἢ ἡρώων ἢ ἐτα φῆναι σεβαστοῦ ἢ ἢ
 ἐπὶ ἀμενίτη

2:10 ἀποὺν δε αὐτοποροὺ παν ἐβόλ
 ἦξε φ† ἐβόλ οἰτεν πιπᾶ πιπᾶ γαρ
 ὀθοτθετ ἡνεχαί νικεν νεμ νη ετϣηκ
 ἦτε φ†

2:11 πῦρ γὰρ ἔσται πρῶτον ἐκδοῦν
 ἡμᾶς πρῶτον ἐκδοῦν ἐπιπρῶτον ἢ τε πρῶτον
ἐκδοῦν ἢ πρῶτον παρῶν ὅτι να φῶς ἔσται
ἔσται ἐκδοῦν ἐκδοῦν ἐπιπρῶτον ἢ τε φῶς

2:12 ἀνοή ^ἀνε ^πιπῶν ἵτε παῖς ^{μο}ς ἀν
πετασῶν ^αλῶ ^α πιπῶν ^πιέβω ^θεν φ†
οῖνα ἡτε ^ἐμι ^ἐνη ^ετα φ† τῆτοϋ ^παν
ἡδ ^{μο}τ

2:13 ΕΤΕ ΝΑΙ ΝΕ ΕΤΕΝΟΧΑΙ ΜΜΟΥ ΘΕΝ
 ΖΑΝΜΕΤΡΕΥ[†]ΔΩ ΗΠΙ^ΩΜ ΑΝ ΗΤΕ ΖΑΝ-
 ΟΧΑΙ ΗΣΟΦΙΑ ΑΛΛΑ ΘΕΝ ΖΑΝΜΕΤΡΕΥ[†]-
 ΔΩ ΗΤΕ ΠΠΝΑ ΕΠΕΡ^ΕΥ^ΗΚ^ΗΡΙΝ ΗΖΑΝΠ^Α-
 ΤΙΚΟΝ ΗΠΙΠ^ΑΤΙΚΟ^Σ

2:14 πιψυχικος λε ἡρωμι ἡπαραγωγῆς
ἡα πιπῆς φῑ ἐρος ουμετρου τᾶρ ἡαρ
πε ουρο ἡμον ῶντον ἡμος ἐἡμι κε
αγθοῦθετ ἡμος πᾰτικος

2:15 πῖπᾱτικὸς Δε ἰθού γαγθετθετ
 ἡεῖχαι πῖβεν ἰθού Δε ἡπαρε ῥλι
 ὠθετθωτγ

2:16 νῦν γὰρ πεταφῆμι ἐπὶ ῥῆντ ἡπὸς
εἰμῶν νῦν ἐθαψῶ τσαβοφ ἀνον Δε ῥῆντ
ἡπὺς πετεῖμῶν

3:1 ἀποκ δε θω πασι^ν του ἐπιδ^υμε^νου
 εσα^ντι πε^νω^ντε^ν ἐφ^ρη^ντ^ι ἡθ^αν^ατ^ικ^ως
 α^λλ^α ἐφ^ρη^ντ^ι ἡθ^αν^αρ^κι^κω^ς ἐφ^ρη^ντ^ι ἡ-
 θ^αν^κο^υν^{τι} ἡλ^ων^ι οε^ν πχ^ς

3:2 αἰτσε θηνοῦ νογερω† νογῆρε ἀν
τε νε ἡπατετενῶχεμχομ γαρ πε ἀλδα
οὔδε †νοῦ ἡπατετενῶχεμχομ

3:3 ΕΤΙ ΓΑΡ ΗΘΩΤΕΝ ΖΑΝΣΑΡΚΙΚΟΣ ΖΩΣ
ΓΑΡ ΕΘΥΟΝ ΟΥΧΟΖ ΝΕΜ ΟΥΨΘΗΝΗ ΘΕΝ
ΘΗΝΟΥ ΜΗ ΗΘΩΤΕΝ ΖΑΝΣΑΡΚΙΚΟΣ ΑΝ ΟΥΟΖ
ΔΤΕΤΕΝΜΩΥ ΚΑΤΑ ΡΩΜΥ

Greek

2:9 ἀλλὰ καθὼς γέγραπται, *Ἄ ὀφθαλμὸς οὐκ εἶδεν καὶ οὖς οὐκ ἤκουσεν* καὶ ἐπὶ καρδίαν ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη, ἃ ἡτοίμασεν ὁ θεὸς τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν.

2:10 ἡμῖν δ' ἀπεκάλυψεν ὁ θεὸς διὰ τοῦ πνεύματος· τὸ γὰρ πνεῦμα πάντα ἐραυνᾷ, καὶ τὰ βάθη τοῦ θεοῦ.

2:11 τίς γὰρ ὁδὲν ἀνθρώπων τὰ τοῦ ἀνθρώπου εἰ μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου τὸ ἐν αὐτῷ; οὕτως καὶ τὰ τοῦ θεοῦ οὐδεὶς ἔγνωκεν εἰ μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ.

2:12 ἡμεῖς δὲ οὐ τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου
ἐλάβομεν ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τὸ ἐκ τοῦ θεοῦ,
ἵνα εἰδῶμεν τὰ ὑπὸ τοῦ θεοῦ χαρισθέντα
ἡμῖν·

2:13 ἂ καὶ λαλοῦμεν οὐκ ἐν διδασκατοῖς ἀνθρωπίνης σοφίας λόγοις ἀλλ' ἐν διδασκατοῖς πνεύματος, πνευματικοῖς πνευμα-τικὰ συγ-κρίνοντες.

2:14 ψυχικὸς δὲ ἄνθρωπος οὐ δέχεται τὰ τοῦ πνεύματος τοῦ θεοῦ, μωρία γὰρ αὐτῷ ἐστίν, καὶ οὐ δύναται γινῶναι, ὅτι πνευματικῶς ἀνακρίνεται·

2:15 ὁ δὲ πνευματικὸς ἀνακρίνει [τὰ] πάντα,
αὐτὸς δὲ ὑπ' οὐδενὸς ἀνακρίνεται.

2:16 *τίς* γὰρ *ἔγνω νοῦν κυρίου, ὃς συμβιβάσει αὐτόν,* ἡμεῖς δ' νοῦν Χριστοῦ ἔχομεν.

3 : 1 Καὶ γὰρ, ἄδελφοί, οὐκ ἠδυνήθητε λαλῆσαι ὑμῖν ὡς πνευματικοῖς ἀλλ' ὡς σαρκίνοις, ὡς νηπίοις ἐν Χριστῷ.

3:2 γάλα ὑμᾶς ἐπότισα, οὐ βρῶμα, οὐπω
γὰρ ἐδύνασθε. ἀλλ' οὐδ' ἔτι νῦν δύνασθε,

3:3 ἔτι γὰρ σαρκικοί ἐστε. ὅπου γὰρ ἐν ὑμῖν ζήλος καὶ ἔρις, οὐχὶ σαρκικοί ἐστε καὶ κατὰ ἄνθρωπον περιπατεῖτε;

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

3:4 εγωπ γαρ ητε ουαι xoc xe ανοκ
μεν ανοκ φα πανλος κεογαι δε xe
ανοκ φα απολλω ουχι ηωωτεν ραν-
ρωμι

3:5 ου ουν πε απολλω ου δε παν-
λος ρανδιακων πε εαρετεμπαρ† εβολ
ριτοτου πιογαι πιογαι κατα φρη† ετα
πδc † παq

3:6 ανοκ αιτωχι απολλω αqτco
αλλα φ† αqθρογαιαι

3:7 ρωστε ουδε φη εττωχι ουδε φη
εττco ρλι πε αλλα φ† ετθρο μμωου
εαιαι

3:8 φη δε εττωχι νεμ φη ετco ουαι
πε πιογαι δε πιογαι qηαδι μπεqβεχε
κατα πεqθιci μμιν μμοq

3:9 ανοη ρανψφηρ γαρ ηρεqερρωβ
ητε φ† ουιεφουωι ητε φ† ηωωτεν
ουκωτ ητε φ†

3:10 κατα πιρμou ητε φ† εττοι ηηι
μφρη† ηουσαβε ηαρχηδεκτων αιχω η-
ουcεη† εθρη κεογαι πεθουαρεμ κωτ
πιογαι δε πιογαι μαρεqcoμc xe αqκωτ
ηαω ηρη†

3:11 κεcεη† γαρ μμον ωxom ητε
κεογαι χac εθρη cαβολ ηην ετχη ετε
ηnc πχc πε

3:12 icxe ouon πετκωτ εχεη ταicεη†
ουβ ρατ αναμνι ρωκρ cωουβεν ρωονι

3:13 ηρωβ μπιουαι πιογαι εqεouωηρ
εβολ περoou γαρ qηαouoηρ εβολ xe
qηαδωρπ εβολ qην ουχρωμ ouoη η-
ρωβ μπιουαι πιογαι πιχρωμ παερδο-
κιμαζη μμοq xe ουαω ηρη† πε

3:14 φη ετε πεqρωβ παορι ερατq
εταqκοτq qηαδι μπεqβεχε

3:15 φη ετε πεqρωβ παρωκρ qηα†oci
ηθοq δε qηαπορeμ παιρη† δε ρωc
εβολ ριτεη ουχρωμ

3:16 ητετενεμνι αν xe ηωωτεν ουερφει
ητε φ† ouoη πιπνα ητε φ† αqωωπ
qην θηπογ

3:17 φη ουη εθnacεq πιερφει ητε φ†
φαι φ† πατακοq πιερφει γαρ ητε φ†
qουαβ ετε ηωωτεν πε

Greek

3:4 όταν γὰρ λέγη τις, Ἐγὼ μὲν εἰμι
Παῦλου, ἕτερος δέ, Ἐγὼ Ἀπολλῶ, οὐκ
ἄνθρωποι ἐστε;

3:5 τί οὖν ἐστὶν Ἀπολλῶς; τί δέ ἐστιν
Παῦλος; διάκονοι δι' ὧν ἐπιστεύσατε, καὶ
ἐκάστῳ ὡς ὁ κύριος ἔδωκεν.

3:6 ἐγὼ ἐφύτευσα, Ἀπολλῶς ἐπότισεν,
ἀλλὰ ὁ θεὸς ἡύξανεν·

3:7 ὥστε οὔτε ὁ φυτεύων ἐστὶν τι οὔτε ὁ
ποτίζων, ἀλλ' ὁ αὐξάνων θεός.

3:8 ὁ φυτεύων δ' καὶ ὁ ποτίζων ἓν εἰσιν,
ἕκαστος δ' τὸν ἴδιον μισθὸν λήμψεται κατὰ
τὸν ἴδιον κόπον.

3:9 θεοῦ γὰρ ἐσμεν συνεργοί· θεοῦ γεώ-
ργιον, θεοῦ οἰκοδομὴ ἐστε.

3:10 Κατὰ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ τὴν δοθεῖσάν
μοι ὡς σοφὸς ἀρχιτέκτων θεμέλιον ἔθηκα,
ἄλλος δ' ἐποικοδομεῖ. ἕκαστος δ' βλέπew
πῶς ἐποικοδομεῖ·

3:11 θεμέλιον γὰρ ἄλλον οὐδεὶς δύναται
θεῖναι παρὰ τὸν κείμενον, ὅς ἐστιν Ἰησοῦς
Χριστός.

3:12 εἰ δέ τις ἐποικοδομεῖ ἐπὶ τὸν θεμέλιον
χρυσόν, ἄργυρον, λίθους τιμίους, ξύλα, χόρ-
τον, καλάμην,

3:13 ἐκάστου τὸ ἔργον φανερόν γενήσεται,
ἢ γὰρ ἡμέρα δηλώσει· ὅτι ἐν πυρὶ ἀπο-
καλύπτεται, καὶ ἐκάστου τὸ ἔργον ὁποῖόν
ἐστὶν τὸ πῦρ [αὐτὸ] δοκιμάσει.

3:14 εἴ τις τὸ ἔργον μενεῖ ὁ ἐποικοδό-
μησεν, μισθὸν λήμψεται·

3:15 εἴ τις τὸ ἔργον κατακαήσεται, ζη-
μιωθήσεται, αὐτὸς δ' σωθήσεται, οὕτως δ'
ὡς διὰ πυρός.

3:16 οὐκ οἴδατε ὅτι ναὸς θεοῦ ἐστε καὶ τὸ
πνεῦμα τοῦ θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν;

3:17 εἴ τις τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ φθείρει,
φθερεῖ τοῦτον ὁ θεός· ὁ γὰρ ναὸς τοῦ θεοῦ
ἅγιός ἐστιν, οἵτινές ἐστε ὑμεῖς.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

3:18 ὑπερθε ἔλτι ἐρῶν ὑμῶν ὑ-
μαρτωφὴν ἐμμενὶ θεῶν ἡμῶν καὶ οὐ-
καθε πε θεῶν πατρὸς μαρτυροῦν ὅτι
ἡμεῖς ἐκαθε

3:19 ἵκεω γὰρ ἡπακοσμος οὐμετσοx
 τε παρρεν φ† ἵεθνοyт γὰρ xε φη
 етаmаpι ἡnιcакеу θεn τοуметсеb

3:20 οὐδὲ πάλιν καὶ πᾶσι σωθῆναι ἡμέ-
τερος ἐστὶν θέλημα καὶ σωτηρία
πάντων

3:21 ὁσπερ ἠπενθρε ἔλι ψογῶν
ἡμοι θεν νιρῶμι ἐνχαί γαρ νίβεν
νοῦτεν νε

3:22 ἰτε παῦλος ἰτε ἀπολλῶ ἰτε
κῆφᾱ ἰτε πικρομοσ ἰτε ἰωνῆ ἰτε φῖμοῦ
ἰτε νη εἰσποῖ ἰτε νη εἰσαγωπὶ νοῦτεν
θηροῦ νε

3:23 ἡθωπεν λε ἡθωπεν ηα π^αχ^α π^αχ^α
λε φα φ† πε

4:1 παρὴντ' οὐ μαροῦμενι ἐρον ἡμε
 νρωμ ζωσ θανθῦπερετης ἡτε πῦς νευ
 θανοικονομος ἡτε νιμῡστηριον ἡτε φτ

4:2 λοιπον σεωτη υπαιμα δεν πωικο-
νομος ρηα ησεχευ ουαι εγενροτ

4:3 ἀποκ οὐμετκοῦσι ἡμῖν τε ὅσα
ἡτέτερον ἔροι ἐβόλῃ ὅτιεν ἄλλοις
ἐβόλῃ ὅτιεν οὐδεὶς οὐκ ἡτέ
ἀλλὰ οὐκ ἡτέρον ἔροι ἀπ

[illegible]

4:5 ρωστε ὑπερῆραπ ἐξῆλι θατῆν
ὑπισχοῦ ψατεῖσι ἥξε πῶς φη εἰσαῆρε
νη ετῆν ἥτε ἡχῆακί εροῦωινι ογορ
ἥτεφοροῆζ ἐβοῶ ἡπισκοῖνι ἥτε νιῆν
ογορ τότε ερε ἡταιο ὑπιοῦαι πιοῦαι
ψωπι παρ ἐβοῶ ριτεν φτ

4:6 και δε πασι νοι αιυιοποιοις ηςχημα
εροι μεμ απολθω εθε εθνοις ρινα
ηθρηι ηθρηι ητετεμερσα-
βολ ηηη ετςθνοις ρινα κε ηηε ουαι
οιςι μμοι εθε ουαι εθρηι εχεη περ-
ωφρη

Greek

3:18 Μηδεὶς ἑαυτὸν ἐξαπατάτω· εἴ τις δοκεῖ σοφὸς εἶναι ἐν ὑμῖν ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, μωρὸς γενέσθω, ἵνα γένηται σοφός.

3:19 ἡ γὰρ σοφία τοῦ κόσμου τούτου μωρία
παρὰ τῷ θεῷ ἐστίν· γέγραπται γάρ, *Ὁ
δρασσόμενος τοὺς σοφοὺς ἐν τῇ πανουργίᾳ
αὐτῶν·*

3:20 καὶ πάλιν, *Κύριος γινώσκει τοὺς
 διαλογισμοὺς τῶν* σοφῶν *ὅτι εἰσὶν
 μάταιοι.*

3:21 ὥστε μηδεὶς καυχάσθω ἐν ἀνθρώποις·
πάντα γὰρ ὑμῶν ἐστίν,

3:22 εἴτε Παῦλος εἴτε Ἀπολλῶς εἴτε Κηφᾶς
εἴτε κόσμος εἴτε ζωὴ εἴτε θάνατος εἴτε
ἐνεστῶτα εἴτε μέλλοντα, πάντα ὑμῶν,

3:23 ὑμεῖς δὲ Χριστοῦ, Χριστὸς δὲ θεοῦ.

4:1 Οὕτως ἡμᾶς λογιζέσθω ἄνθρωπος ὡς ὑπηρετάς Χριστοῦ καὶ οἰκονόμους μυστηρίων θεοῦ.

4:2 ὥδε λοιπὸν ζητεῖται ἐν τοῖς οἰκονόμοις
ἵνα πιστός τις εὑρεθῇ.

4:3 ἐμοὶ δ' εἰς ἐλάχιστόν ἐστιν ἵνα ὑφ' ὑμῶν ἀνακριθῶ ἢ ὑπὸ ἀνθρωπίνης ἡμέρας· ἀλλ' οὐδ' ἐμαυτὸν ἀνακρίνω·

4:4 οὐδ' ἂν γὰρ ἐμαυτῷ σύννοια, ἀλλ' οὐκ ἐν τούτῳ δεδικαίωμαι, ὃ δ' ἀνακρίνων με κύριός ἐστιν.

4:5 ὥστε μὴ πρὸ καιροῦ τι κρίνετε, ἕως ἄν ἔλθῃ ὁ κύριος, ὃς καὶ φωτίσει τὰ κρυπτὰ τοῦ σκοτοῦς καὶ φανερώσει τὰς βουλὰς τῶν καρδιῶν· καὶ τότε ὁ ἔπαινος γενήσεται ἐκάστῳ ἀπὸ τοῦ θεοῦ.

4:6 Ταῦτα δέ, ἀδελφοί, μετεσχημάτισα εἰς ἑμᾶντὸν καὶ Ἀπολλῶν δι' ὑμᾶς, ἵνα ἐν ἡμῖν μάθητε τὸ Μὴ ὑπ' ᾧ ἄ γέγραπται, ἵνα μὴ εἰς ὑπ' ᾧ τοῦ ἐνὸς φυσιοῦσθε κατὰ τοῦ ἑτέρου.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

4:7 ⲡⲓⲙ ⲉⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣⲗⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲟⲩ
ⲗⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧⲕ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲧⲉⲩ ⲓⲥⲭⲉ ⲗⲉ
ⲁⲕⲉⲣ ⲡⲉⲕⲉⲩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲉⲕⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ
ⲉⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲕⲉⲩ

4:8 ⲉⲛⲗⲏ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲓ ⲉⲛⲗⲏ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ-
ⲣⲁⲙⲁⲟ ⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟⲩ
ⲁⲙⲟⲓ ⲛⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉⲛⲁ ⲁⲛⲟⲩ ⲉⲱⲛ
ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲱⲩⲡⲉⲣ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ

4:9 ⲧⲙⲉⲛⲓ ⲉⲁⲣ ⲭⲉ ⲉⲧⲁ ⲡⲧ ⲟⲩⲟⲩⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲩ ⲉⲁ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲣⲁⲛⲉⲧⲉⲩ
ⲙⲡⲉⲣⲛⲧ ⲛⲉⲣⲁⲛⲉⲧⲉⲩⲁⲛⲁⲧⲓⲟⲥ ⲭⲉ ⲁⲛⲉⲣⲑⲉⲁⲧ-
ⲣⲟⲛ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲩⲉⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ

4:10 ⲁⲛⲟⲩ ⲉⲁⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭⲥ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲁⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲁⲛⲟⲩ ⲉⲁⲛ-
ⲭⲱⲃ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲗⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲁⲛⲭⲱⲣⲓ ⲛⲑⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲛⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲩ ⲗⲉ ⲧⲉⲛⲱⲛⲱ

4:11 ⲱⲁ ⲉⲑⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛⲉⲟⲕⲉⲣ
ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲃⲓ ⲧⲉⲛⲃⲛⲱ ⲟⲩⲟⲩ ⲥⲉⲧⲕⲉⲣ ⲛⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲛⲛⲟⲩⲧ ⲁⲛ

4:12 ⲧⲉⲛⲑⲟⲥⲓ ⲉⲛⲉⲣⲉⲱⲃ ⲛⲛⲉⲛⲭⲓⲭ ⲙⲙⲓⲛ
ⲙⲙⲟⲛ ⲥⲉⲣⲱⲟⲩⲱ ⲉⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲟⲩ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲑⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲛ ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛⲧ
4:13 ⲉⲩⲭⲉⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲧⲉⲣⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲁⲛⲉⲣ ⲙⲡⲉⲣⲛⲧ ⲛⲉⲣⲁⲛⲉⲧⲉⲩⲁⲛⲁⲧⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛⲉⲣⲱⲃⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲱⲁ ⲉⲑⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ

4:14 ⲛⲁⲓⲭⲡⲓⲟ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲓⲥⲑⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲧⲉⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲣⲛⲧ
ⲛⲉⲣⲁⲛⲱⲛⲣⲓ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲧⲛⲓ

4:15 ⲉⲱⲱⲡ ⲉⲁⲣ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛⲉⲧⲁⲩⲱⲙⲓⲧ ⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲟⲩⲙⲛⲱ ⲛⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲉⲣⲛⲓ ⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲛⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲧⲟⲧⲉⲩ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲩⲉⲧⲓⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓ-
ⲭⲡⲉ ⲑⲛⲛⲟⲩ

4:16 ⲧⲧⲉⲣⲟ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲱⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ

4:17 ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲓⲙⲟ-
ⲑⲉⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲱⲛⲣⲓ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲩ
ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲛ ⲡⲉⲩⲥ ⲡⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ-
ⲡⲙⲉⲛⲓ ⲛⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲛⲥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲣⲛⲧ ⲉⲓⲧⲉⲃⲱ ⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛ
ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲛⲣⲟⲩ

4:18 ⲉⲱⲟⲩ ⲛⲧⲛⲛⲟⲩ ⲗⲉ ⲉⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁ
ⲉⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲓⲥⲓ ⲛⲉⲛⲧ

Greek

4:7 τίς γάρ σε διακρίνει; τί δ' ἔχεις ὃ οὐκ ἔλαβες; εἰ δ' καὶ ἔλαβες, τί καυχᾶσαι ὥς μὴ λαβών;

4:8 ἤδη κεκορεσμένοι ἐστέ· ἤδη ἐπλουτήσατε· χωρὶς ἡμῶν ἐβασιλεύσατε· καὶ ὀφελόν γε ἐβασιλεύσατε, ἵνα καὶ ἡμεῖς ὑμῖν συμβασιλεύσωμεν.

4:9 δοκῶ γάρ, ὁ θεὸς ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους ἐσχάτους ἀπέδειξεν ὥς ἐπιθανατίους, ὅτι θέατρον ἐγενήθημεν τῷ κόσμῳ καὶ ἀγγέλοις καὶ ἀνθρώποις.

4:10 ἡμεῖς μωροὶ διὰ Χριστόν, ὑμεῖς δ' ὀφρόνιμοι ἐν Χριστῷ· ἡμεῖς ἀσθενεῖς, ὑμεῖς δ' ἰσχυροί· ὑμεῖς ἑνδοξοί, ἡμεῖς δ' ἄτιμοι.

4:11 ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν καὶ διψῶμεν καὶ γυμνιτεύομεν καὶ κολαφιζόμεθα καὶ ἀστατοῦμεν

4:12 καὶ κοπιῶμεν ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσίν· λοιδορούμενοι εὐλογοῦμεν, διωκόμενοι ἀνεχόμεθα,

4:13 δυσφημούμενοι παρακαλοῦμεν· ὥς περικαθάρματα τοῦ κόσμου ἐγενήθημεν, πάντων περίψημα, ἕως ἄρτι.

4:14 Οὐκ ἐντρέπων ὑμᾶς γράφω ταῦτα, ἀλλ' ὥς τέκνα μου ἀγαπητὰ νουθετῶ[ν].

4:15 ἐὰν γὰρ μυρίους παιδαγωγοὺς ἔχητε ἐν Χριστῷ, ἀλλ' οὐ πολλοὺς πατέρας, ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐγὼ ὑμᾶς ἐγέννησα.

4:16 παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, μιμηταί μου γίνεσθε.

4:17 διὰ τοῦτο ἔπεμψα ὑμῖν Τιμόθεον, ὅς ἐστίν μου τέκνον ἀγαπητὸν καὶ πιστὸν ἐν κυρίῳ, ὃς ὑμᾶς ἀναμνήσει τὰς ὁδοὺς μου τὰς ἐν Χριστῷ [Ἰησοῦ], καθὼς πανταχοῦ ἐν πάσῃ ἐκκλησίᾳ διδάσκω.

4:18 ὥς μὴ ἐρχομένου δέ μου πρὸς ὑμᾶς ἐφυσιώθησάν τινες·

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

4:19 εἰς τὴν θάλασσαν ἵκανον ὡς
ἐφ' ὧν ὑπὸ τοῦ πελάγους εἰς τὴν ἐκκλίσιν
ἀντὶ τῆς ἐταρρείας ἡμῶν ἀλλὰ ἐτοίχον
4:20 τὸ μετόπισθε γὰρ ἡμεῖς φθινόμεθα
ἵκανον ἀντὶ τῆς ἀσθενείας ὡς
4:21 ὅτι καὶ πεπενηνέναι ἡμεῖς θά-
λασσαν ὡς ὅτι ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς
ὑπὸ τὴν ὑμετέραν

5:1 ρολωσ σεσωτημ̃ ἐοϋπορνια θεν
 ἠνποϋ οϋορ οϋπορνια ἡπαρη† θα
 ετεῖνδωοπ αν θεν निकееθнос ρωστε ἡτε
 οϋαι δι τ̃ερ̃μ̃ι ἡπεριωτ

5:2 οὐτος ἠθωπεν θωπεν τέπενбоси
 ἡγντ οὐτος εἰθεοϋ μαλλον ἡπτεπενер-
 ρнвι ρпга ἡσεωλι ἐβολθεν τέπενмнѣ
 ἡφн етаqиrи ἡπαρωβ ἡπαρнѣ

5:3 ἀποκ μεν γαρ ἡτνεμωτεν αν δεν
πρωμα τνεμωτεν δε δεν πιπνα ρηλη
ειτγαп ρωс εινεμωτεн ιφн етаqiri
ιπαιρωβ ιπαιρητ

5:4 θεν φραν μπενδς ιης πχς ητε
τενωου† ευμα νεμ παπνα νεμ †χομ
ητε πενδς ιης πχς

5:5 ἐτ ἡφαϊ ἡπαρῆτ ἐτοτῳ ἡπα-
 τανας ἐπτακο ἡτε τῇαῖ ρῖνα ἡτε
 πῖπᾱ πορῖε θεν πῆρῶοῡ ἡπενῶς ἡς
 πᾱς

5:6 **НАПЕ** **ПЕ**ТЕН^УΟΥ^УΟΥ **ΑΝ** **Η**ΤΕΤΕΝ^ΕΜΙ
ΑΝ **ΧΕ** **ΟΥ**ΚΟΥ^{ΧΙ} **Η**ΨΕ^ΜΗΡ **Ψ**Α^ΦΘΕ **ΠΙ**-
ΟΥΩΨΕ^Μ **ΤΗ**Ρ^Φ **Β**ΨΕ^ΜΗΡ

5:7 ματοϋβε πιϋεμνρ η̇απαϑ ε̇βοϷ
 θερ̇ ο̇ηποϋ Ϸ̇ηα η̇τετεμ̇ωπι η̇οϋωϋεμ
 υ̇βερι̇ κατα̇ φ̇ρ̇η† ε̇τετενοι̇ η̇ατϋεμνρ
 κε̇ γαρ̇ πεπ̇ασ̇χα̇ α̇ϋω̇ατ̇ϣ̇ π̇ϋ̇ς

5:8 ջաժե մարերայի ծեօ օղլլեմը
նաբաժ ան օղլլե ծեօ օղլլեմը նկակա
ան ըմ թոմըրա ալլա ծեօ ջանմետա-
լլեմը նե օղլոթո ըմ օղլլեմը

5:9 ΔΙΣΤΑΙ ΝΩΤΕΝ ΘΙ †ΕΠΙΣΤΟΛΗ
ΕΨΤΕΜΜΟΥΧΤ ΝΕΜ ΝΙΠΟΡΝΟΣ

5:10 παιδερε πιπορνος αν ητε παι-
κοςμος ιε πιρεφδηζοις ιε πιρεφωλμε
ιε πιρεφωαμμε ιδωλον μεμον παςεπωα
πωτεν πε ητετενι εβολ φεν παικοςμος

Greek

4:19 ἐλεύσομαι δὲ ταχέως πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ κύριος θελήσῃ, καὶ γνώσομαι οὐ τὸν λόγον τῶν πεφυσιωμένων ἀλλὰ τὴν δύναμιν,

4:20 οὐ γὰρ ἐν λόγῳ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ
ἀλλ' ἐν δυνάμει.

4:21 τί θέλετε; ἐν ᾧ ἔλθω πρὸς ὑμᾶς, ἢ ἐν ἀγάπῃ πνεύματί τε πραύτητος;

5:1 Ὅλως ἀκούεται ἐν ὑμῖν πορνεία, καὶ τοιαύτη πορνεία ἣτις οὐδ' ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ὥστε γυναικίκα τινα τοῦ πατρὸς ἔχειν.

5:2 καὶ ὑμεῖς πεφυσισμένοι ἐστέ, καὶ οὐχὶ
μᾶλλον ἐπενθήσατε, ἵνα ἀρθῇ ἐκ μέσου
ὑμῶν ὁ τὸ ἔργον τοῦτο πράξας;

5:3 ἐγὼ μὲν γάρ, ἅπῶν τῷ σώματι παρὼν διὰ
τῷ πνεύματι, ἤδη κέκρικα ὡς παρὼν τὸν
οὕτως τοῦτο κατεργασάμενον

5:4 ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου [ἡμῶν] Ἰησοῦ,
 συναχθέντων ὑμῶν καὶ τοῦ ἐμοῦ πνεύματος
 σὺν τῇ δυνάμει τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ,

5:5 παραδιδόναι τὸν τοιοῦτον τῷ Σατανᾷ εἰς ὄλεθρον τῆς σαρκός, ἵνα τὸ πνεῦμα σωθῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου.

5:6 Οὐ καλὸν τὸ καύχημα ὑμῶν. οὐκ οἶδατε ὅτι μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ;

5:7 ἐκκαθάρατε τὴν παλαιὰν ζύμην, ἵνα ᾦτε
νέον φύραμα, καθὼς ἐστε ἄζυμοι. καὶ γὰρ τὸ
πάσχα ἡμῶν ἐτύθη Χριστός·

5:8 ὥστε ἐορτάζωμεν, μὴ ἐν ζύμῃ παλαιᾷ
μηδ' ἐν ζύμῃ κακίας καὶ πονηρίας, ἀλλ' ἐν
ἄζύμοις ἐιλικρινείας καὶ ἀληθείας.

5:9 Ἐγραψα ὑμῖν ἐν τῇ ἐπιστολῇ μὴ
συναναμίγνυσθαι πόρνοις,

5:10 οὐ πάντως τοῖς πόρνοις τοῦ κόσμου
τούτου ἢ τοῖς πλεονέκταις καὶ ἄρπαξιν ἢ
εἰδωλολάτραις, ἐπεὶ ὠφείλετε ἄρα ἐκ τοῦ
κόσμου ἐξελεῖν.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

5:11 ተኩህ ለእርሷ በሠጥኑ ስጋዎች
ሙሉን በሠጥኑ ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ተራራ ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች

5:12 ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች

5:13 ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች

6:1 ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች

6:2 ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች

6:3 ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች

6:4 ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች

6:5 ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች

6:6 ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች

6:7 ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች

6:8 ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች
ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች ስጋዎች

Greek

5:11 νῦν δὲ ἔγραψα ὑμῖν μὴ συνα-
ναμίγνυσθαι ἂν τις ἀδελφὸς ὀνομαζόμενος
ἢ πόρνος ἢ πλεονέκτης ἢ εἰδωλολάτρης ἢ
λοιδορὸς ἢ μέθυσος ἢ ἄρπαξ, τῷ τοιοῦτῳ
μηδὲ συνεσθίειν.

5:12 τί γάρ μοι τοὺς ἔξω κρίνειν; οὐχὶ τοὺς
ἔσω ὑμεῖς κρίνετε;

5:13 τοὺς δὲ ἔξω ὁ θεὸς κρίνει. *ἐξάρατε
τὸν πονηρὸν ἐξ ὑμῶν αὐτῶν.*

6:1 Τολμᾷ τις ὑμῶν πρᾶγμα ἔχων πρὸς τὸν
ἕτερον κρίνεσθαι ἐπὶ τῶν ἀδίκων, καὶ οὐχὶ
ἐπὶ τῶν ἀγίων;

6:2 ἢ οὐκ οἴδατε ὅτι οἱ ἅγιοι τὸν κόσμον
κρινούσιν; καὶ εἰ ἐν ὑμῖν κρίνεται ὁ κόσμος,
ἀνάξιοί ἐστε κριτηρίων ἐλαχίστων;

6:3 οὐκ οἴδατε ὅτι ἀγγέλους κρινοῦμεν,
μή τιγε βιωτικά;

6:4 βιωτικὰ μὲν οὖν κριτήρια ἂν ἔχητε,
τοὺς ἐξουθενημένους ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τού-
τους καθίζετε;

6:5 πρὸς ἐντροπὴν ὑμῖν λέγω. οὕτως οὐκ ἔνι
ἐν ὑμῖν οὐδεὶς σοφὸς ὡς δυνήσεται διακρί-
ναι ἀνὰ μέσον τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ;

6:6 ἀλλὰ ἀδελφὸς μετὰ ἀδελφοῦ κρίνεται,
καὶ τοῦτο ἐπὶ ἀπίστων;

6:7 ἤδη μὲν [οὖν] ὅλως ἥττημα ὑμῖν ἐστὶν
ὅτι κρίματα ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν· διὰ τί οὐχὶ
μᾶλλον ἀδικεῖσθε; διὰ τί οὐχὶ μᾶλλον
ἀποστερεῖσθε;

6:8 ἀλλὰ ὑμεῖς ἀδικεῖτε καὶ ἀποστερεῖτε,
καὶ τοῦτο ἀδελφοῦς.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

6:9 ϣαν τετενέμι αν ξε πιρεφθιήχοης
†μετογορo ήτε φ† σεπαερκληροπομιν
ιμοc αν ιπερρωρεμ ξε ογδε πορποc
ογδε ρεφωαμμε ιδωλον ογδε πωικ
ογδε μαλακοc ογδε ρεφενκοτ νεμ
ρωογτ

6:10 ογδε ρεφθιογι ογδε ρεφθιήχοης
ογδε ρεφθιθι ογδε ρεφ†ωωω ογδε
ρεφρωλεμ †μετογορo ήτε φ† σεπαερ-
κληροπομιν ιμοc αν

6:11 κε ταυτα νε ήωωτεν ρανογον πε
αλδα αυχεκεμ θηνογ αλδα αυτογβε
θηνογ αλδα αυθμαιε θηνογ θεν φραν
ιμπενδc ιηc πχc νεμ θεν πιπνα ήτε
πετεπνογ†

6:12 εξεcτιν νηι έερρωβ νιβεν αλδα
σεερποφρι τηρογ αν εξεcτιν νηι έερρωβ
νιβεν αλδα ήνεω ρλι ιρι ιμπαερωιωι

6:13 πιθρηνογι αυχη ή†νεχι ογορ
†νεχι ήπιθρηνογι θαι δε νεμ νικεχωογνι
φ† πακορφογ πικωμα δε παρχη ή†-
πορνια αν αλδα ιμδc ογορ πδc ιμ-
πικωμα

6:14 φ† δε αρτογποc πενδc ογορ
λποη ρωη ερετογποcτεν έβολ ριτεν
τερχομ

6:15 ήτετενέμι αν ξε νετεπcωμα
ρανμελοc ήτε πχc νε ήταωλι ογν
ήνιμελοc ήτε πχc ήτααιτογ ιμμελοc
ιμπορνη ήνερωπι

6:16 ϣαν τετενέμι αν ξε φη εττωμι
ιμοc έ†πορνη ογωμα ήογωτ πε εγέ-
ωωπι γαρ πεχαρ ιμβ ενсарξ ήογωτ

6:17 φη εττωμι ιμοc επδc ογπνα
ήογωτ

6:18 φωτ cαβολ ή†πορνια ποβι νιβεν
ετε πιρωμι πααιρ ρcαβολ ιμπικωμα φη
δε етерπορνεγνι αερποβι επερωμα
ιμιν ιμοc

6:19 ϣαν τετενέμι αν ξε νετεπcωμα
ογερφει ήτε πιπνα εθογabh πε φη ετ-
ωοπ θεν θηνογ φη еταρετενδιτq ήτεп
φ† ογορ ήωωτεп φωτετεп αν

6:20 αυωеп θηνογ θa ογτιμη μαωογ
ιμφ† θεν νετεπcωμα

Greek

6:9 ή οὐκ οἶδατε ὅτι ἄδικοι θεοῦ βασιλείαν
οὐ κληρονομήσουσιν; μὴ πλανᾶσθε· οὔτε
πόρνοι οὔτε εἰδωλολάτραι οὔτε μοιχοὶ οὔτε
μαλακοὶ οὔτε ἀρσενικοῖται

6:10 οὔτε κλέπται οὔτε πλεονέκται, οὐ
μέθυσοι, οὐ λοῖδοροι, οὐχ ἄρπαγες βασι-
λείαν θεοῦ κληρονομήσουσιν.

6:11 καὶ ταῦτά τινες ἦτε· ἀλλὰ ἀπελού-
σασθε, ἀλλὰ ἡγιάσθητε, ἀλλὰ ἐδικαιώθητε
ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ
καὶ ἐν τῷ πνεύματι τοῦ θεοῦ ἡμῶν.

6:12 Πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα
συμφέρει. πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐκ ἐγὼ
ἐξουσιασθήσομαι ὑπό τινος.

6:13 τὰ βρώματα τῇ κοιλίᾳ, καὶ ἡ κοιλία
τοῖς βρώμασιν· ὁ δ' θεὸς καὶ ταύτην καὶ
ταῦτα καταργήσει. τὸ δ' σῶμα οὐ τῇ
πορνείᾳ ἀλλὰ τῷ κυρίῳ, καὶ ὁ κύριος τῷ
σώματι·

6:14 ὁ δ' θεὸς καὶ τὸν κύριον ἡγείρεν καὶ
ἡμᾶς ἐξέγερει διὰ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ.

6:15 οὐκ οἶδατε ὅτι τὰ σώματα ὑμῶν μέλη
Χριστοῦ ἐcτιν; ἅρας οὖν τὰ μέλη τοῦ
Χριστοῦ ποιήσω πόρνης μέλη; μὴ γένοιτο.

6:16 [ή] οὐκ οἶδατε ὅτι ὁ κολλώμενος τῇ
πόρνῃ υ σῶμά ἐcτιν; *Ἔsονται* γάρ,
φησίν, *οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν*·

6:17 ὁ δ' κολλώμενος τῷ κυρίῳ υ πνευμά
ἐcτιν.

6:18 φεύγετε τὴν πορνείαν· πᾶν ἁμάρτημα ὃ
ἐὰν ποιήσῃ ἄνθρωπος ἐκτὸς τοῦ σώματός
ἐcτιν, ὁ δ' πορνεύων εἰς τὸ ἴδιον σῶμα
ἁμαρτάνει.

6:19 ή οὐκ οἶδατε ὅτι τὸ σῶμα ὑμῶν ναὸς
τοῦ ἐν ὑμῖν ἁγίου πνεύματός ἐcτιν, οὗ
ἔχετε ἀπὸ θεοῦ, καὶ οὐκ ἐcτ' ἐαυτῶν;

6:20 ἡγοράσθητε γὰρ τιμῆς· δοξάσατε δὴ
τὸν θεὸν ἐν τῷ σώματι ὑμῶν.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

7:1 εἴθε ἡ δε ἐταρετεπὲδῆτοῦ ἡν
ἡανες ἡπιρῶμι ἐὼτεμῆι ἡεμ ἔριμι
7:2 εἴθε ἡπορῆα δε μαρε πιοῦαι
πιοῦαι χα τεῖῇριμι ἡαῖ ογορ μαρε
τοῦι τοῦι χα περῶαι ἡας
7:3 πῖραι μαρεῖτ ἡπετῆροῖ ἡτῆριμι
παῖρητ ὡν τῆριμι μαρεῖτ ἡπετῆρος
ἡπερῶαι
7:4 τῆριμι ἡμοντες ἐρῶιμι ἡπερῶα
ἡμῖν ἡμος ἀλῶα πῖραι πε παῖρητ δε
ὡν πικῶαι ἡμοντες ἐρῶιμι ἡπερῶα
ἡμῖν ἡμοῖ ἀλῶα τῆριμι τε
7:5 ἡπερῶεχ ἡτεπερῶον ἐβῆλ ἀρῶον
ῥεν οὔτματ ἡρος οὔσῶον ῥῖα ἡτε-
τεπῆροῖτ ἐτῆροσεῖχῃ ογορ παλῖν ἡτε-
τεπῖ εῡμα ῥῖα ἡτεῶτεμ ἡαταῖας ἐρ-
πῖαῖν ἡμῶτεν εἴθε τετεμμετατῶτ
7:6 φαι δε τῶα ἡμοῖ κατὰ οὔσῶ-
ῖνῶμῃ κατὰ οὔαῖαῖν ἡν
7:7 τοῦωα δε ἡτε ῥῶμι ἡβῆν ῥῶπι
ἡπαῖρητ ἀλῶα πιοῦαι πιοῦαι οὔποτες
οὔῖμοτ ἡμῶν ἐβῶλ ῥῖτεν φτ πιοῦαι
ἡεν ἡπαῖρητ κεῶαι δε ἡπαῖκερητ
7:8 τῶα δε ἡμος ἡῖν ἐτεῖποῖτ ἡεμ
ἡῖρηα ῥε ἡανες ἡῶον ἀῡῡῡῡῡῡῡ ἡ-
παῖρητ
7:9 ἡσε δε σεῖαῡερεῖκρατεῖσεῖ ἡν
ἡαροῖτ ἡανες γαρ ἐβῖ ἐῖτε ἡσεῖ-
ῡῡῡῡ
7:10 ἡν δε ἐταῖτ τῖονῖεν ἡῶον
ἀῖοκ ἡν ἀλῶα πῶς τῆριμι ἡτεῖτεμ-
φῶρῡ αῖβῶλ ἡπερῶαι
7:11 καῖ ἐῡῡῡ ἀῡῡῡῡῡῡ μαρεῖοῖ
ἡοῡεῡῡ ῖτ ἡμον μαρεῖῡῡτπ ἐπερῶαι
ογορ πῖραι ἡτεῖτεμχα τῆριμι
7:12 ἡεπῖ δε τῶα ἡμος ἡῶον ἀῖοκ
πῶς ἡν ῥε ἐῡῡῡ ἐοῡον οὔσῶν ἐοῡοντες
οὔῇριμι ἡαῖῡῡτ ἡμῶν ογορ θαι ἐστ-
ματ ἐῡῡῡ ἡεῖαῖ ἡπεῖρεῖῡῡ ἡῡῡ
7:13 ογορ οὔῇριμι ἐοῡοντας ἡμῶν
ἡοῡῡῡ ἡαῖῡῡτ ογορ φαι ἐῡῡῡ
ἐῡῡῡ ἡεῖας ἡπεῖρεῖῡ πῖραι ἡῡῡ

Greek

7:1 Περὶ δὲ ὧν ἐγράψατε, καλὸν ἀνθρώπῳ
γυναικὸς μὴ ἄπτεσθαι·
7:2 διὰ δὲ τὰς πορνείας ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ
γυναῖκα ἐχέτω, καὶ ἐκάστη τὸν ἴδιον ἄνδρα
ἐχέτω.
7:3 τῇ γυναικὶ ὁ ἀνὴρ τὴν ὀφειλὴν ἀπο-
διδότω, ὁμοίως δὲ καὶ ἡ γυνὴ τῷ ἀνδρί.
7:4 ἡ γυνὴ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξου-
σιάζει ἀλλὰ ὁ ἀνὴρ· ὁμοίως δὲ καὶ ὁ ἀνὴρ
τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει ἀλλὰ ἡ
γυνή.
7:5 μὴ ἀποστερεῖτε ἀλλήλους, εἰ μήτι ἂν ἐκ
συμφώνου πρὸς καιρὸν ἵνα σχολάσῃτε τῇ
προσευχῇ καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἦτε, ἵνα μὴ
πειράζῃ ὑμᾶς ὁ Σατανᾶς διὰ τὴν ἀκρασίαν
ὑμῶν.
7:6 τοῦτο δὲ λέγω κατὰ συγγνώμην, οὐ κατ'
ἐπιταγὴν.
7:7 θέλω δὲ πάντας ἀνθρώπους εἶναι ὡς καὶ
ἐμαυτόν· ἀλλὰ ἕκαστος ἴδιον ἔχει χάρισμα
ἐκ θεοῦ, ὁ μὲν οὕτως, ὁ δὲ οὕτως.
7:8 Λέγω δὲ τοῖς ἀγάμοις καὶ ταῖς χήραις,
καλὸν αὐτοῖς εἶναι μείνωσιν ὡς ἐγώ·
7:9 εἰ δὲ οὐκ ἐγκρατεύονται γαμησάτωσαν,
κρεῖττον γάρ ἐστιν γαμῆσαι ἢ πυροῦσθαι.
7:10 τοῖς δὲ γεγαμηκόσιν παραγγέλλω, οὐκ
ἐγὼ ἀλλὰ ὁ κύριος, γυναῖκα ἀπὸ ἀνδρὸς μὴ
χωρισθῆναι
7:11· εἰ δὲ καὶ χωρισθῇ, μενέτω ἄγαμος ἢ
τῷ ἀνδρὶ καταλλαγῇ. καὶ ἄνδρα γυναῖκα
μὴ ἀφιέναι.
7:12 Τοῖς δὲ λοιποῖς λέγω ἐγώ, οὐχ ὁ
κύριος· εἴ τις ἀδελφὸς γυναῖκα ἔχει ἄπισ-
τον, καὶ αὕτη συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ' αὐτοῦ,
μὴ ἀφιέτω αὐτήν·
7:13 καὶ γυνὴ εἴ τις ἔχει ἄνδρα ἄπιστον,
καὶ οὗτος συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ' αὐτῆς, μὴ
ἀφιέτω τὸν ἄνδρα.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

7:14 αἰτοῦβο γὰρ ἦξε πιζαὶ ἡθε-
 ναρτ̄ χεν τ̄ςζυμ̄ ογοζ αστοῦβο ἦξε
 τ̄ςζυμ̄ ἡθεναρτ̄ χεν πισον ἡμον γαρα
 πετεμωρη̄ σεβ̄αθεμ̄ τ̄νοϋ λε σεοϋαβ̄

7:15 օրօջ լսէք թառաջի թափարք
 արեգփարք ի՞նչոյ և Բակ և ի՞նչ թօսոյ լե
 ւեացոյ ճըն թառ և թարնի քի ազգաջու
 ցոնոյ ճըն օղջրնոյ

7:16 ареѣми гар ѿwn †ѡрѣми хе
арноу тераѡнореми мперга је аксвоуѣ
ѿwn пирѡми хе арноу ѡнаѡнореми
нтекѡрѣми

7:17 իմո՛ւ էրիրո՛ւ ետա՝ π̅ς̅ օգայ
 ս̅պուսայ՝ քուսայ՝ ս̅ֆրո՛ւ ետա՝ փ̅ օզըս
 ֆօսայ՝ ֆօսայ՝ քարնո՛ւ մարցմօյ։ Ի՞նչո՜ւ
 քարնո՛ւ ող է՛տօհշարնի ճեղ՝ ևէկձնսւ
 տիրօ

7:18 առաջ օրս երգօրհնէ իւն-
թրօցսէ քիւտէ տաճարս օրս
քիւտէ տաճարս իւնթրօցօրհնէ

7:19 ἵκετι γὰρ ἐλὶ πε ὄρου †μετ-
ατρεβί ἐλὶ τε ἀλλὰ πιαρεζ ἐνιεντολῇ
ἡτε φ†

7:20 πιοῦαι πιοῦαι θεν πιθαζεμ ετ-
 αῦθαζμερ ἵθῆτϣ μαρεϣϣαπι ἵθῆτϣ

7:21 ἀγαγε μεκ εκοι ἡβωκ ἡπενθρες-
ερμελι πακ αλδα ιςχε ογον ὡχου
ἡμοκ ἑρρεμρε μαλδον αριοι

7:22 οὐκ ἔστιν ἐταρραμεν ὅτι πᾶσι
οὐαπελευθερος ἡτε πᾶσι πε παρὶντ ὅτι
πρεμμεν ἐταρραμεν οὐκ ἔστιν ὅτι
πε

7:23 ἀγῶν ἐννοῦ ὅτι οὐτὶς ὑπὲρ
ἐρῶν ἡμῶν

7:24 ΠΙΟΥΔΙ ΠΙΟΥΔΙ ΝΑΨΗΝΟΥ ΘΕΝ ΦΗ
ΕΤΑΥΘΑΖΜΕΩ ΝΘΗΤΩ ΘΕΝ ΦΑΙ ΜΑΡΕΩ-
ΩΩΠΙ ΘΑΤΕΝ Φ†

7:25 εοβε παρθενος δε υμον
ογαρχαρι υμαυ ητεν πδς ουτηνωμ
δε πεττ υμος θως εαυται ηηι εβοδ
ριτεν πδς εοριγωπι υπιστος

7:26 ԴԱՄԵՆՈՒՆ ՔԵ ՆԱՆԵ ՓԱԻ ԵՅՐԵԿ-
ՄԱՍԻ ԵՅԷ ԴԱՆԱԴԿՆ ԵՄՍՈՒ ՔԵ ՆԱՆԵՍ
ԱՍԻՐԱՍԻ ԵՅՐԵԿՄԱՍԻ ԱՍԻՐՆԻԴ

Greek

7:14 ἡγιάσται γὰρ ὁ ἀνὴρ ὁ ἄπιστος ἐν τῇ
 γυναικί, καὶ ἡγιάσται ἡ γυνὴ ἡ ἄπιστος ἐν
 τῷ ἀδελφῷ· ἐπεὶ ἄρα τὰ τέκνα ὑμῶν ἀκά-
 θαρτά ἐστιν, νῦν δ' ἁγία ἐστιν.

7:15 εἰ δὲ ὁ ἄπιστος χωρίζεται, χωριζέσθω·
οὐ δεδούλωται ὁ ἀδελφὸς ἢ ἡ ἀδελφὴ ἐν
τοῖς τοιοῦτοις· ἐν δὲ εἰρήνῃ κέκληκεν ὑμᾶς
ὁ θεός.

7:16 τί γὰρ οὔδας, γύναι, εἰ τὸν ἄνδρα
σώσεις; ἢ τί οὔδας, ἄνερ, εἰ τὴν γυναῖκα
σώσεις;

7:17 Εἰ μὴ ἐκάστω ὡς ἐμέρισεν ὁ κύριος, ἕκαστον ὡς κέκληκεν ὁ θεός, οὕτως περιπατεῖτω· καὶ οὕτως ἐν ταῖς ἐκκλησίαις πάσαις διατάσσομαι.

7:18 περιτετμημένος τις ἐκλήθη; μὴ ἐπισ-
πάσθω. ἐν ἀκροβυστίᾳ κέκληταί τις; μὴ
περιτεμνέσθω.

7:19 ἡ περιτομὴ οὐδὲν ἐστίν, καὶ ἡ ἀκροβυστία οὐδὲν ἐστίν, ἀλλὰ τήρησις ἐντολῶν θεοῦ.

7:20 ἕκαστος ἐν τῇ κλήσει ἢ ἐκλήθη ἐν ταύτῃ μενέτω.

7:21 δοῦλος ἐκλήθης, μή σοι μελέτω· ἀλλ' εἰ καὶ δύνῃσαι ἐλεύθερος γενέσθαι, μᾶλλον χρῆσαι.

7:22 ὁ γὰρ ἐν κυρίῳ κληθεὶς δοῦλος ἀπελεύθερος κυρίου ἐστίν· ὁμοίως ὁ ἐλεύθερος κληθεὶς δοῦλός ἐστιν Χριστοῦ.

7:23 τιμῆς ἡγοράσθητε· μὴ γίνεσθε δοῦλοι ἀνθρώπων.

7:24 ἕκαστος ἐν ᾧ ἐκλήθη, ἀδελφοί, ἐν
τούτῳ μενέτω παρὰ θεῷ.

7:25 Περὶ δὲ τῶν παρθένων ἐπιταγὴν κυρίου οὐκ ἔχω, γνώμην δὲ δίδωμι ὡς ἡλεημένος ὑπὸ κυρίου πιστὸς εἶναι.

7:26 Νομίζω οὖν τοῦτο καλὸν ὑπάρχειν διὰ τὴν ἐνεστῶσαν ἀνάγκην, ὅτι καλὸν ἀνθρώπῳ τὸ οὕτως εἶναι.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

7:27 κ̅σ̅ον̅ζ̅ ἐ̅ς̅ζ̅ι̅μ̅ι̅ ὑ̅πε̅ρ̅κ̅ω̅τ̅ ἡ̅ς̅α̅ β̅ο̅λ̅κ̅
κ̅β̅η̅λ̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ἡ̅ς̅ζ̅ι̅μ̅ι̅ ὑ̅πε̅ρ̅κ̅ω̅τ̅ ἡ̅ς̅α̅ ἐ̅ζ̅ι̅μ̅ι̅

7:28 κα̅ν̅ ε̅ϣ̅ω̅π̅ α̅ς̅ϣ̅α̅ν̅δ̅ι̅ ὑ̅πε̅κ̅ε̅ρ̅ν̅ο̅β̅ι̅
ο̅υ̅ο̅ζ̅ ε̅ϣ̅ω̅π̅ α̅ς̅ϣ̅α̅ν̅δ̅ι̅ ἡ̅ς̅ε̅ †πα̅ρ̅θ̅ε̅ν̅ο̅ς̅
ὑ̅πα̅ς̅ε̅ρ̅ν̅ο̅β̅ι̅ ε̅γ̅ε̅δ̅ι̅ λ̅ε̅ ἡ̅ο̅υ̅ζ̅ο̅χ̅ζ̅ε̅χ̅ ἡ̅το̅υ̅-
ς̅α̅ρ̅ξ̅ ἡ̅ς̅ε̅ ν̅αι̅ ὑ̅πα̅ι̅ρ̅η̅† ἁ̅ν̅ο̅κ̅ λ̅ε̅ ††α̅ς̅ο̅
ἐ̅ρ̅ω̅τ̅ε̅ν̅

7:29 φ̅αι̅ λ̅ε̅ †χ̅ω̅ ὑ̅μ̅ο̅ς̅ ν̅α̅ς̅ν̅η̅ο̅υ̅ χ̅ε̅
ἡ̅ς̅ο̅υ̅ ὑ̅π̅ω̅ρ̅ς̅ π̅ε̅ το̅λ̅ο̅ι̅πο̅ν̅ ζ̅ι̅να̅ ν̅η̅ ε̅τ̅ε̅
ο̅υ̅ο̅ν̅το̅υ̅ ἐ̅ζ̅ι̅μ̅ι̅ ὑ̅μ̅α̅ν̅ ἡ̅ς̅ε̅ε̅ρ̅ ὑ̅φ̅ῆ̅ρ̅η̅† ἡ̅ν̅η̅
ε̅τ̅ε̅ ὑ̅μ̅ο̅ν̅τ̅ω̅ν̅

7:30 ν̅η̅ ε̅τ̅ρ̅ι̅μ̅ι̅ ζ̅ω̅ς̅ ἡ̅ς̅ε̅ρ̅ι̅μ̅ι̅ α̅ν̅ ν̅η̅
ε̅τ̅ρ̅α̅ϣ̅ι̅ ζ̅ω̅ς̅ ἡ̅ς̅ε̅ρ̅α̅ϣ̅ι̅ α̅ν̅ ν̅η̅ ε̅τ̅ϣ̅ω̅π̅ ζ̅ω̅ς̅
ἡ̅ς̅ε̅λ̅μ̅ο̅ν̅ι̅ α̅ν̅

7:31 ν̅η̅ ε̅τε̅ρ̅χ̅ρ̅α̅ς̅θ̅ε̅ ὑ̅π̅ι̅κ̅ο̅ς̅μ̅ο̅ς̅ ζ̅ω̅ς̅
ἡ̅ς̅ε̅ε̅ρ̅κα̅τ̅α̅χ̅ρ̅α̅ς̅θ̅ε̅ α̅ν̅ ἑ̅ν̅α̅ς̅ι̅ν̅ι̅ γ̅α̅ρ̅ ἡ̅ς̅ε̅
π̅ι̅ς̅χ̅η̅μ̅α̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅α̅ι̅κ̅ο̅ς̅μ̅ο̅ς̅

7:32 †ο̅υ̅ε̅ϣ̅ ἑ̅ν̅η̅ο̅υ̅ λ̅ε̅ ε̅ρε̅τε̅ν̅ο̅ι̅ ἡ̅α̅τ̅-
ρ̅ω̅ο̅υ̅ϣ̅ φ̅η̅ ε̅τε̅ὑ̅πε̅ρ̅β̅ι̅ α̅ς̅ς̅ι̅ρ̅ω̅ο̅υ̅ϣ̅ θ̅α̅
ν̅α̅ π̅β̅ς̅ χ̅ε̅ π̅ω̅ς̅ ἑ̅ν̅α̅ρ̅α̅ν̅α̅ς̅ ὑ̅π̅β̅ς̅

7:33 φ̅η̅ λ̅ε̅ ε̅τα̅ρ̅β̅ι̅ α̅ς̅ς̅ι̅ρ̅ω̅ο̅υ̅ϣ̅ θ̅α̅
π̅ι̅κ̅ο̅ς̅μ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅ π̅ω̅ς̅ ἑ̅ν̅α̅ρ̅α̅ν̅α̅ς̅ ἡ̅τ̅ε̅ρ̅ἐ̅ζ̅ι̅μ̅ι̅

7:34 ο̅υ̅ο̅ζ̅ ἑ̅φ̅η̅ϣ̅ †ἐ̅ζ̅ι̅μ̅ι̅ ε̅τε̅ὑ̅πε̅ρ̅β̅ι̅
ν̅ε̅μ̅ †πα̅ρ̅θ̅ε̅ν̅ο̅ς̅ ἑ̅ν̅ ε̅τ̅ε̅ ὑ̅π̅ε̅ρ̅β̅ι̅ α̅ς̅ς̅ι̅-
ρ̅ω̅ο̅υ̅ϣ̅ θ̅α̅ ν̅α̅ π̅β̅ς̅ ζ̅ι̅να̅ ἡ̅τ̅ε̅ς̅ϣ̅ω̅π̅ι̅ ε̅ς̅-
ο̅υ̅α̅β̅ θ̅ε̅ν̅ π̅ε̅ς̅ς̅ω̅μ̅α̅ ν̅ε̅μ̅ π̅ε̅ς̅π̅η̅α̅ ἑ̅ν̅ λ̅ε̅
ε̅τα̅ς̅β̅ι̅ α̅ς̅ς̅ι̅ρ̅ω̅ο̅υ̅ϣ̅ θ̅α̅ ν̅α̅ π̅ι̅κ̅ο̅ς̅μ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅
π̅ω̅ς̅ ἑ̅ν̅α̅ρ̅α̅ν̅α̅ς̅ ὑ̅π̅ε̅ρ̅β̅ι̅

7:35 φ̅αι̅ λ̅ε̅ †χ̅ω̅ ὑ̅μ̅ο̅ς̅ ε̅θ̅ε̅ π̅ε̅τ̅-
ε̅ρ̅ν̅ο̅ς̅ρ̅ι̅ ν̅ω̅τ̅ε̅ν̅ ο̅υ̅χ̅ι̅ ζ̅ι̅να̅ ἡ̅τ̅α̅ζ̅ι̅ο̅ν̅ι̅ ἡ̅ο̅υ̅-
ζ̅α̅χ̅ι̅ θ̅ε̅ν̅ ἑ̅ν̅η̅ο̅υ̅ α̅λ̅λ̅α̅ χ̅ε̅ ζ̅ι̅να̅ ἡ̅τ̅ε̅
π̅ε̅τ̅ε̅ν̅ς̅χ̅η̅μ̅α̅ ϣ̅ω̅π̅ι̅ ε̅ς̅ς̅ο̅υ̅β̅η̅τ̅ ο̅υ̅ο̅ζ̅ ἡ̅τ̅ε̅-
τ̅ε̅ν̅ὑ̅τ̅ο̅ν̅ ὑ̅μ̅ο̅ν̅ ἐ̅π̅β̅ς̅ θ̅ε̅ν̅ ο̅υ̅μ̅ε̅τ̅α̅τ̅-
β̅ι̅ζ̅ῆ̅ρ̅α̅ς̅

7:36 ι̅ς̅ε̅ λ̅ε̅ ο̅υ̅ο̅ν̅ ο̅υ̅α̅ι̅ μ̅ε̅ν̅ι̅ ἐ̅δ̅ι̅ϣ̅ι̅π̅ι̅
ἐ̅χ̅ε̅ν̅ τ̅ε̅ρ̅πα̅ρ̅θ̅ε̅ν̅ο̅ς̅ ε̅ϣ̅ω̅π̅ α̅ς̅ϣ̅α̅ν̅ε̅ρ̅α̅κ̅μ̅η̅
ἡ̅ζ̅ο̅ο̅ ο̅υ̅ο̅ζ̅ φ̅αι̅ π̅ε̅τ̅ε̅ὑ̅π̅ω̅α̅ ἡ̅τ̅ε̅ς̅ϣ̅ω̅π̅ι̅
π̅ε̅τ̅ε̅ζ̅η̅α̅ς̅ μ̅α̅ρ̅ε̅ς̅α̅ι̅ς̅ ἡ̅ς̅ε̅ρ̅ν̅ο̅β̅ι̅ α̅ν̅ μ̅α̅-
ρ̅ο̅ν̅δ̅ι̅

7:37 φ̅η̅ λ̅ε̅ ε̅το̅ζ̅ι̅ ἐ̅ρ̅α̅τ̅ς̅ θ̅ε̅ν̅ π̅ε̅ς̅ζ̅η̅τ̅
ε̅ς̅τ̅α̅χ̅ρ̅η̅ο̅ν̅τ̅ ὑ̅μ̅ο̅ν̅ ἁ̅ν̅α̅γ̅κ̅η̅ το̅ι̅ ἐ̅ρ̅ο̅ς̅
ο̅υ̅ο̅ν̅τ̅ε̅ς̅ ε̅ρ̅ϣ̅ι̅ϣ̅ι̅ ὑ̅μ̅α̅ν̅ ε̅θ̅ε̅ π̅ε̅τ̅ε̅ζ̅η̅α̅ς̅
ὑ̅μ̅ι̅ν̅ ὑ̅μ̅ο̅ς̅ ο̅υ̅ο̅ζ̅ φ̅αι̅ ἑ̅†ζ̅α̅π̅ ἐ̅ρ̅ο̅ς̅
ὑ̅μ̅ι̅ν̅ ὑ̅μ̅ο̅ς̅ θ̅ε̅ν̅ π̅ε̅ς̅ζ̅η̅τ̅ ἐ̅α̅ρ̅ε̅ζ̅ ἐ̅τ̅ε̅ς̅-
πα̅ρ̅θ̅ε̅ν̅ο̅ς̅ κα̅λ̅ω̅ς̅ ἑ̅ν̅α̅α̅ι̅ς̅

Greek

7:27 δέδεσαι γυναίκι; μὴ ζήτει λύσιν·
λέλυσαι ἀπὸ γυναικός; μὴ ζήτει γυναῖκα.

7:28 εἰ δὲ καὶ γαμήσης, οὐχ ἥμαρτες· καὶ
εἰ γήμη ἢ παρθένος, οὐχ ἥμαρτεν. θλίψιν
δὲ τῇ σαρκὶ ἔξουσιν οἱ τοιοῦτοι, ἐγὼ δὲ
ὑμῶν φείδομαι.

7:29 τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί, ὁ καιρὸς
συνεσταλμένος ἐστίν· τὸ λοιπὸν ἵνα καὶ οἱ
ἔχοντες γυναῖκας ὡς μὴ ἔχοντες ᾧσιν,

7:30 καὶ οἱ κλαίοντες ὡς μὴ κλαίοντες, καὶ
οἱ χαίροντες ὡς μὴ χαίροντες, καὶ οἱ ἀγορά-
ζοντες ὡς μὴ κατέχοντες,

7:31 καὶ οἱ χρώμενοι τὸν κόσμον ὡς μὴ
καταχρώμενοι· παράγει γὰρ τὸ σχῆμα τοῦ
κόσμου τούτου.

7:32 θέλω δὲ ὑμᾶς ἀμερίμνους εἶναι. ὁ
ἄγαμος μεριμνᾷ τὰ τοῦ κυρίου, πῶς ἀρέσῃ
τῷ κυρίῳ·

7:33 ὁ δὲ γαμήσας μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου,
πῶς ἀρέσῃ τῇ γυναικί,

7:34 καὶ μεμέρισται. καὶ ἡ γυνὴ ἡ ἄγαμος
καὶ ἡ παρθένος μεριμνᾷ τὰ τοῦ κυρίου, ἵνα
ἡ ἁγία καὶ τῷ σώματι καὶ τῷ πνεύματι· ἡ
δὲ γαμήσασα μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς
ἀρέσῃ τῷ ἀνδρί.

7:35 τοῦτο δὲ πρὸς τὸ ὑμῶν αὐτῶν σύμ-
φορον λέγω, οὐχ ἵνα βρόχον ὑμῖν ἐπιβάλω,
ἀλλὰ πρὸς τὸ εὐσχημον καὶ εὐπάρεδρον τῷ
κυρίῳ ἀπερισπάστως.

7:36 Εἰ δέ τις ἀσχημονεῖν ἐπὶ τὴν παρθένον
αὐτοῦ νομίζει εἰς τὴν ὑπέρακμος, καὶ οὕτως
ὀφείλει γίνεσθαι, ὃ θέλει ποιεῖτω· οὐχ ἁμαρ-
τάνει· γαμείτωσαν.

7:37 ὃς δὲ ἔστηκεν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ
ἐδραῖος, μὴ ἔχων ἀνάγκην, ἐξουσίαν δὲ
ἔχει περὶ τοῦ ἰδίου θελήματος, καὶ τοῦτο
κέκρικεν ἐν τῇ ἰδίᾳ καρδίᾳ, τηρεῖν τὴν
ἐαυτοῦ παρθένον, καλῶς ποιήσει·

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

7:38 ρωστε φη ετϥ ητεϥπαρθενος
ευγαμος καλως ερα μμος ογορ φη
ετενηϥ ηθωγ αν ογορ καλως πετε-
επααιϥ

7:39 ϥεζιμι σοηρ επεσραι εφοσον
χροπον εφονθ εγωπ δε αϥωαπενκοτ
ηχε πεσραι ογρεμρη τε εδι μπετερνας
μomon θεν πδς

7:40 ωονηατς δε ηρογδ αϥωαπορ
μπαρηϥ κατα ταϥνωμη ϥμενι δε ρω
χε ογον ογπνα ητε φϥ ηρηι ηθνητ

8:1 εθεε πιωωτ δε ηιδωλον τεπ-
σωον χε ογον ογεμ ηθνητεν τηρον
πεμ πιωωτ ϥαγαπη δε ωακωτ

8:2 φη ετχω μμος χε αιεμ ερλι
μπατερεμ κατα φρηϥ ετςωε ηεμ
μμοϥ

8:3 φη δε ετεραγαπαν μφϥ φαι αϥ-
σωωπη εβωλ ριτοτϥ

8:4 εθεε πιθρηγι ογη ητε πιωωτ
ηιδωλον τεπεμ χε ρλι πε ηιδωλον
θεν πικοςμος ογορ χε μμον ρλι
ηποϥ εβηλ εογαι

8:5 κε γαρ ισχε ογον ρανογον ευμοϥ
ερωον χε ποϥ ιτε ηρηι θεν ϥφε ιτε
ριχεν πικαρι μφρηϥ ετε ογον ογμμηϥ
ηποϥ πεμ ογμμηϥ ηδς

8:6 παν δε ανοη ογαι πε φϥ φιωτ
φη ετα ενχαι πιβεν ωωπι εβωλ ριτοτϥ
ογορ ανοη ρων εθονη εροϥ ογαι πε
πενδς ιης πχς φη ετα ενχαι πιβεν
ωωπι εβωλ ριτοτϥ ογορ ανοη ρων
εβωλ ριτοτϥ

8:7 αλλα πεμ θεν ογον πιβεν αν
ρανογον γαρ ωα εθονη ετποϥ θεν
ϥκαρς ητε ηιδωλον σεοωμ μφρηϥ
ηραηωωτ ηιδωλον ογορ τοϥγηηδεσις
εσωωπι ερωον ωαδωθεν

8:8 ογρε δε αν εθαταρον ερατεν
μφϥ ογδε ανωτεμοωμ τεπηαδρορ αν
ογδε ανωαποωμ τεπηαερρογδ αν

8:9 αναϥ δε μμηως ητε πετενερωω
φαι ητεϥωωπι ηδροπ ηπη ετωωπι

Greek

7:38 ὥστε καὶ ὁ γαμίζων τὴν ἑαυτοῦ
παρθένον καλῶς ποιεῖ, καὶ ὁ μὴ γαμίζων
κρείσσον ποιήσει.

7:39 Γυνὴ δέδεται ἐφ' ὅσον χρόνον ζῇ ὁ
ἀνὴρ αὐτῆς· ἐὰν δ' κοιμηθῇ ὁ ἀνὴρ,
ἐλευθέρα ἐστὶν ὥ θέλει γαμηθῆναι, μόνον ἐν
κυρίῳ.

7:40 μακαριώτερα δέ ἐστιν ἐὰν οὕτως
μείνῃ, κατὰ τὴν ἐμὴν γνώμην, δοκῶ δ' ἀγῶ
πνεῦμα θεοῦ ἔχειν.

8:1 Περὶ δ' τῶν εἰδωλοθύτων, οἶδαμεν ὅτι
πάντες γινώσιν ἔχομεν. ἡ γνώσις φυσιοῖ, ἡ
δ' ἀγάπη οἰκοδομεῖ.

8:2 εἴ τις δοκεῖ ἐγνωκέναι τι, οὕπω ἔγνω
καθὼς δεῖ γινῶναι·

8:3 εἰ δέ τις ἀγαπᾷ τὸν θεόν, οὗτος
ἐγνωσται ὑπ' αὐτοῦ.

8:4 Περὶ τῆς βρώσεως οὖν τῶν εἰδωλοθύτων
οἶδαμεν ὅτι οὐδ' ἂν εἶδωλον ἐν κόσμῳ, καὶ ὅτι
οὐδεὶς θεὸς εἰ μὴ εἷς.

8:5 καὶ γὰρ εἶπερ εἰσὶν λεγόμενοι θεοὶ εἴτε
ἐν οὐρανῷ εἴτε ἐπὶ γῆς, ὥσπερ εἰσὶν θεοὶ
πολλοὶ καὶ κύριοι πολλοί,

8:6 ἀλλ' ἡμῖν εἷς θεὸς ὁ πατήρ, ἐξ οὗ τὰ
πάντα καὶ ἡμεῖς εἰς αὐτόν, καὶ εἷς κύριος
Ἰησοῦς Χριστός, δι' οὗ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς
δι' αὐτοῦ.

8:7 Ἀλλ' οὐκ ἐν πάσιν ἡ γνώσις· τιν' δ' τῇ
συνηθείᾳ ἕως ἄρτι τοῦ εἰδώλου ὥς εἰδωλό-
θυτον ἐσθίουσιν, καὶ ἡ συνείδησις αὐτῶν
ἀσθενῆς οὖσα μολύνεται.

8:8 βρώμα δ' ἡμᾶς οὐ παραστήσει τῷ θεῷ·
οὔτε ἐὰν μὴ φάγωμεν ὑστερούμεθα, οὔτε
ἐὰν φάγωμεν περισσεύομεν.

8:9 βλέπετε δ' μή πως ἡ ἐξουσία ὑμῶν
αὕτη πρόσκομμα γένηται τοῖς ἀσθενέσιν.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

8:10 αϥⲱⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲏⲭⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲁ ϥⲏ
ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲙⲓ ⲏⲧⲟⲧⲥ ⲉⲕⲣⲱⲧⲉⲃ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ
ⲏⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲭⲓ ⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲏⲁⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲓ ⲏⲣⲉⲩ-
ϥⲱⲛⲓ ⲥⲏⲁⲕⲱⲧ ⲉⲡⲭⲓⲏⲉⲣⲉⲩⲟⲩⲉⲙ ϥⲱⲧ
ⲏⲓⲁⲱⲗⲟⲛ

8:11 ϥⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲁⲣ ⲏⲭⲉ ϥⲏ ⲉⲧⲱⲛⲓ
ⲉⲛ ⲡⲉⲕⲉⲙⲓ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁ ⲡⲭⲥ ⲙⲟⲩ ⲉⲃⲣⲏⲓ
ⲉⲭⲱⲩ

8:12 ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲁⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲉⲣⲏⲟⲃⲓ ⲉⲛⲓⲥⲏⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲗ ⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲓⲱⲓ ⲉⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲁⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧⲱⲛⲓ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲡⲉⲣⲏⲟⲃⲓ ⲉⲡⲭⲥ

8:13 ⲉⲃⲉⲩⲩⲁⲓ ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲉⲣⲉ ⲉⲃⲏⲁⲣⲥⲕⲁⲛ-
ⲁⲁⲗⲓⲗⲓⲛ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ ⲏⲡⲁⲟⲩⲉⲙ ⲁⲩ ϥⲁ ⲉⲡⲉⲗ
ⲉⲛⲁ ⲏⲧⲁⲱⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲁⲁⲗⲓⲗⲓⲛ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ

9:1 ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙⲉⲗⲉ ⲁⲛ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲏ ⲏⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛⲃⲥ
ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲙⲏ ⲏⲃⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲗⲱⲃ
ⲉⲛ ⲡⲃⲥ

9:2 ⲓⲥⲭⲉ ⲧⲟⲓ ⲏⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲏⲗⲁⲛⲕⲉ-
ⲭⲱⲟⲩⲏⲓ ⲁⲗⲁⲗⲁ ⲧⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲥⲩⲣⲁⲧⲓⲥ
ⲉⲁⲣ ⲏⲧⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲏⲃⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ
ⲉⲛ ⲡⲃⲥ

9:3 ⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲑⲓⲁ ⲏⲏⲏ ⲉⲧⲉⲟⲧⲉⲧ ⲙⲙⲟⲓ
ⲃⲁⲓ ⲧⲉ

9:4 ⲙⲏ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲓⲱⲓ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ
ⲉⲥⲱ

9:5 ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲓⲱⲓ ⲉⲃⲣⲉ ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ
ⲏⲥⲗⲓⲙⲓ ⲙⲟⲱⲓ ⲏⲥⲱⲛ ⲙⲡⲣⲏⲧ ⲙⲡⲥⲉⲡⲓ ⲏⲏⲓ-
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲏⲏⲟⲩ ⲏⲧⲉ ⲡⲃⲥ ⲛⲉⲙ
ⲕⲏⲩⲩⲁ

9:6 ϥⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲏⲁⲃⲁⲥ
ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲓⲱⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲱⲧⲉⲙⲉⲣ-
ⲗⲱⲃ

9:7 ⲛⲓⲙ ⲉⲱⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲩⲥ ⲏⲟⲩⲱⲛⲏⲟⲛ ⲉⲡⲉⲗ ⲛⲓⲙ ⲉⲱⲁⲩⲟ
ⲏⲟⲩⲁⲗⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟⲗ ⲙⲡⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲛ ⲡⲉⲩⲟⲩⲧⲁⲗ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲱⲁⲩⲙⲟⲛⲓ ⲏⲟⲩⲟⲗⲓ
ⲏⲉⲥⲱⲟⲩ ⲏⲧⲉⲩⲱⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ
ⲡⲉⲣⲱⲧ ⲏⲧⲉ ⲡⲓⲟⲗⲓ

9:8 ⲙⲏ ⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲏⲡⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ϥⲁⲛ
ⲡⲓⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ⲏⲃⲟⲩ ⲩⲱⲱ ⲏⲡⲁⲓ ⲁⲛ

9:9 ⲥⲥⲉⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲁⲣ ⲉⲛ ϥⲏⲙⲟⲙⲟⲥ
ⲙⲙⲱⲧⲥⲏⲥ ⲭⲉ ⲏⲡⲉⲕⲧ ⲥⲁⲭⲟⲗ ⲉⲃⲣⲉⲛ ⲉⲗⲉ
ⲉⲩⲗⲓ ⲙⲏ ⲁⲥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲙⲡⲧ ⲉⲃⲁ ⲛⲓⲉⲗⲱⲟⲩ

Greek

8:10 εἰν γάρ τις ἴδῃ σὺ τὸν ἔχοντα γινῶσιν
ἐν εἰδωλείῳ κατακείμενον, οὐχὶ ἡ συνείδη-
σις αὐτοῦ ἀσθενοῦς ὄντος οἰκοδομηθήσεται
εἰς τὸ τὰ εἰδωλόθυτα ἐσθίειν;

8:11 ἀπόλλυται γὰρ ὁ ἀσθενῶν ἐν τῇ σῇ
γνώσει, ὁ ἀδελφὸς δι' ὃν Χριστὸς ἀπέθανεν.

8:12 οὕτως δ' ἁμαρτάνοντες εἰς τοὺς ἀδελ-
φοὺς καὶ τύποντες αὐτῶν τὴν συνείδησιν
ἀσθενοῦσαν εἰς Χριστὸν ἁμαρτάνετε.

8:13 διόπερ εἰ βρῶμα σκανδαλίζει τὸν
ἀδελφόν μου, οὐ μὴ φάγω κρέα εἰς τὸν αἰ-
ῶνα, ἵνα μὴ τὸν ἀδελφόν μου σκανδαλίσω.

9:1 Οὐκ εἰμὶ ἐλεύθερος; οὐκ εἰμὶ ἀπόστο-
λος; οὐχὶ Ἰησοῦν τὸν κύριον ἡμῶν ἐώρακα;
οὐ τὸ ἔργον μου ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ;

9:2 εἰ ἄλλοις οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος, ἀλλὰ γε
ὑμῖν εἰμὶ· ἡ γὰρ σφραγὶς μου τῆς ἀποστολῆς
ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ.

9:3 Ἡ ἐμὴ ἀπολογία τοῖς ἐμ' ἀνακρίνουσιν
ἐστὶν αὕτη.

9:4 μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν φαγεῖν καὶ
πεῖν;

9:5 μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν ἀδελφὴν γυ-
ναῖκα περιάγειν, ὥς καὶ οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι
καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ κυρίου καὶ Κηφᾶς;

9:6 ἢ μόνος ἐγὼ καὶ Βαρναβᾶς οὐκ ἔχομεν
ἐξουσίαν μὴ ἐργάζεσθαι;

9:7 τίς στρατεύεται ἰδίῳις ὀψωνίοις ποτέ;
τίς φυτεύει ἀμπελῶνα καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ
οὐκ ἐσθίει; ἢ τίς ποιμαίνει ποίμνην καὶ ἐκ
τοῦ γάλακτος τῆς ποίμνης οὐκ ἐσθίει;

9:8 Μὴ κατὰ ἄνθρωπον ταῦτα λαλῶ, ἢ καὶ
ὁ νόμος ταῦτα οὐ λέγει;

9:9 ἐν γὰρ τῷ Μωϋσέως νόμῳ γέγραπται,
Οὐ κημῶσεις βοῦν ἄλοῶντα. μὴ τῶν βοῶν
μέλει τῷ θεῷ;

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

9:10 ὡς ΠΑΝΤΩΣ ΑΓΧΩ ἄλλος ἐ-
βητεν ἐταυρόθεντο γὰρ ἐβητεν κα-
ὲν πῶς ἢτε φη ἐτάρχει ἢτε ἐτάρχει
ὅτι οὐδὲν οὐδὲν φη ἐτάρχει ἢτε ἐτάρχει
ἐβί

9:11 ἰσχε ἀνον ἀνσι† νωτεν ἡνιπῆ-
τικον οὐνιω† πε εἰωπ ἀνῶανωσθ ἡτε-
τενσαρκικον

9:12 ἰσχε θανκεχωσινι ετθι ἐβολθεν
πετενερωιι ἡγογὸ μαλλον ἀνον αλδα
ἡπενῃρασε ἡπαιερωιι αλδα τενωσ
ἡρητθεν ρωβ πιβεν ρινα ἡτενωτεμ†
ῥδι ἡδρωπ ἡπιεαγγεδιον ἡτε πῡς

9:13 ἡ τέτην ἐμὴ ἀν χε πη ἐτερῶν
ἐπιερφνοῦι ψαχοῶν ἐβοῶ θεν πα πι-
ερφει οχορ πη εἰμην ἐπιμαῖερψωοψι
ψαφω ἐβραῦ πεμ πιμαῖερψωοψι

9:14 παρητή ζωα πῶς ἀφῶν ἡν
 εἰδῶν ἡπιασῶν ἐων ἐβῶν
 πιασῶν

9:15 ἀποκ λε ἐπιερῶραςθε ἰσχυον ἡμᾱι
 πεταίεθε παῖ λε ἀπ ρῆμα ἡσεύωπι
 ὑπαίρη† ἡθρηῖ ἡθρητ πανес γαρ πῆι
 μαλζον ἐμοῦ ιε παύουῶν ἡτεῶτεμ
 ῥῆι ῥουωῳ ἐβοῶ

9:16 Ելաւ Դար Ալփանջլաւոսոյ՝ իօր-
պօրպօր ընդ առ թէ օրհնատէր Դար Երչի
Ջիւա՝ օրօր Դար ընդ ելաւ Ալփա-
Ջիւոսոյ:

9:17 ἰσχε γὰρ αἱρεῖ ἡφαι ἐρηνὴ ἰε
οὐον† βεχε ἡμαυ ἰσχε ἐρηνὴ ἀν ἰε
οὐοικονομια πεταγτενροϋτ ἐρος

9:18 αὐτὸν περὶ πατρὸς ὅτι ἐβίβην-
νοῦσι ἡτάχα περὶ αὐτοῦ ὅτι ἐταπ-
νῆ ἐν τέλει ὅτι ἐπὶ τῆς ἐκείνου ἐπὶ
ἐκείνου

9:19 εΙΟΙ ΓΑΡ ΗΡΕΜΖΕ ΕΒΟΛ ΖΑ ΟΥΟΝ
ΝΙΒΕΝ ΔΙΑΙΤ ΜΒΩΚ ΝΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΖΗΝΑ
ΗΤΑΧΕΜΡΗΟΥ ΜΠΙΖΟΥΟ

9:20 αἰψωπι ἡπνοῦσαι ὑφῆρτ ἡ-
 οῦσαι ὁπα ἡταχεμῆου ἡπνοῦσαι αἰ-
 ψωπι ἡπν εἴχῃ θὰ φνομος ὑφῆρτ
 ἡεἴχῃ θὰ φνομος ἡτῆχῃ ἀνοκ ἀπ θὰ
 φνομος ὁπα ἡταχεμῆου ἡπν εἴχῃ θὰ
 φνομος

Greek

9:10 ἡ δι' ἡμᾶς πάντως λέγει; δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγράφη, ὅτι ὀφείλει ἐπ' ἐλπίδι ὁ ἄροτριῶν ἄροτριᾶν, καὶ ὁ ἀλοῶν ἐπ' ἐλπίδι τοῦ μετέχειν.

9:11 εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπούδαμεν, μέγα εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν;

9:12 εἰ ἄλλοι τῆς ὑμῶν ἐξουσίας μετέχουσιν, οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; Ἀλλ' οὐκ ἐχρησάμεθα τῇ ἐξουσίᾳ ταύτῃ, ἀλλὰ πάντα στέγομεν ἵνα μὴ τινα ἐγκοπὴν δῶμεν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ.

9:13 οὐκ οἶδατε ὅτι οἱ τὰ ἱερὰ ἐργαζόμενοι [τὰ] ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐσθίουσιν, οἱ τῷ θυσιασ-
τηρίῳ παρεδρεύοντες τῷ θυσιασ- τηρίῳ συμ-
μερίζονται;

9:14 οὕτως καὶ ὁ κύριος διέταξεν τοῖς τὸ εὐαγγέλιον καταγγέλλουσιν ἐκ τοῦ εὐαγγελίου ζῆν.

9:15 ἐγὼ δὲ οὐ κέχρημαι οὐδενὶ τούτων.
οὐκ ἔγραψα δὲ ταῦτα ἵνα οὕτως γένηται ἐν
ἐμοί, καλὸν γάρ μοι μᾶλλον ἀποθανεῖν ἢ
τὸ καύχημά μου οὐδεὶς κενώσει.

9:16 ἔὰν γὰρ εὐαγγελίζωμαι, οὐκ ἔστιν μοι καύχημα· ἀνάγκη γάρ μοι ἐπίκειται· οὐαὶ γάρ μοι ἐστὶν ἔὰν μὴ εὐαγγελίσωμαι.

9:17 εἰ γὰρ ἐκὼν τοῦτο πράσσω, μισθὸν ἔχω· εἰ δ' ἄκων, οἰκονομίαν πεπίστευμαι.

9:18 τίς οὖν μου ἔστιν ὁ μισθός; ἵνα
εὐαγγελιζόμενος ἀδάπανον θήσω τὸ εὐαγγέ-
λιον, εἰς τὸ μὴ καταχρήσασθαι τῇ ἐξουσίᾳ
μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ.

9:19 Ἐλεύθερος γὰρ ὢν ἐκ πάντων πᾶσιν
ἐμμαντὸν ἐδούλωσα, ἵνα τοὺς πλείονας
κερδήσω·

9:20 καὶ ἐγενόμην τοῖς Ἰουδαίοις ὥς Ἰου-
δαῖος, ἵνα Ἰουδαίους κερδήσω· τοῖς ὑπὸ
νόμον ὥς ὑπὸ νόμον, μὴ ὦν αὐτὸς ὑπὸ
νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον κερδήσω·

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

9:21 αἰῶνι ἡννιανομος ἡφρητ ἡου-
ανομος ἐὰν οὐκ οὐανομος ἀν ἡτε φτ
ἀλῶν εἶχῃ θὰ φνομος ἡπχς ρῖνα
ἡταξεμρνον ἡννιανομος
9:22 αἰῶνι ἡπῃ εἰῶνι ἡφρητ ἡου-
ρεμῶνι ρῖνα ἡταξεμρνον ἡπῃ εἰῶνι
αἰῶνι ἡονον ἡβεν ἡρητ ἡβεν ρῖνα
παντως ἡτανορμ ἡρνονον
9:23 καὶ δε τηρὺ τῖρι ἡμωον εἶβε
πῖεαγεδῖον ρῖνα ἡταερῶφῃρ ἐρογ
9:24 ἡτετενέμῃ ἀν χε πῃ εἰδοχι θεν
πῖσταδῖον σεδοχι μεν τηρὺ οὐαὶ δε
ἐμῶνι ἡπῖβαι παρητ δε δοχι ρῖνα
ἡτετενταρο
9:25 οὐον δε ἡβεν εἰτεραῶνιζεσε
ῶααμῶνι ἡμωγ θεν ρῶβ ἡβεν πῃ
μεν ρῖνα ἡσεβῖ ἡονχῶμ εἰνατακο
ἀνον δε οὐαττακο
9:26 ἀνοκ δε τδοχι ἡπαρητ ρωσ
θεν οὐρῶπ ἀν παρητ ττ ρωσ εἰρῖονῖ
ἀν ἐπῖανρ
9:27 ἀλῶν τῶνι ἡπασωμῶ οὐορ τῖρι
ἡμωγ ἡβωκ μῃπως εἰρῖωνι ρῖνα
χῶονῖ ἀνοκ ρῶ ἡσεξεμτ εἰοι ἡαδο-
κιμος

10:1 ἡτογεμ θῆνον γαρ ἀν ἐρετενοι
ἡατέμῃ παδῆνον χε πεπιοτ τηρὺ
παγῇ θὰ τδῆνι πε οὐορ ἀγῆνι τηρὺ
ἐβολ ρῖτεν φῖομ
10:2 οὐορ ἀγῆωμς τηρὺ ἐμῶνς
θεν τδῆνι πεμ θεν φῖομ
10:3 οὐορ ταιθρε ἡονωτ ἡπῆατικον
ἀνονομς τηρὺ
10:4 οὐορ παῖσω ἡονωτ ἡπῆατικον
ἀνομς τηρὺ παῖσω γαρ πε ἐβολ θεν
οὐπῆατικῇ ἡπετρα εἰμῶνι ἡσωον
τπετρα δε πε πχς πε
10:5 ἀλῶν ἡπε φτ τματ θεν πογ-
ρονὸ ἀγῶν γαρ ἡρῃ ρῖ πῶαρε
10:6 καὶ δε ἀγῶνι παῖ ἡρῇαντος
χε ἡτεπῶτεμῶνι εἰοι ἡρερεπῖον
ἡρῇανπετῶον κατὰ φρητ εἰα πῃ ἐρ-
επῖον

Greek

9:21 τοῖς ἀνόμοις ὡς ἄνομος, μὴ ὢν ἄνομος
θεοῦ ἀλλ' ἔννομος Χριστοῦ, ἵνα κερδάνω
τοὺς ἀνόμους·

9:22 ἐγενόμην τοῖς ἀσθενέσιν ἀσθενής, ἵνα
τοὺς ἀσθενεῖς κερδήσω· τοῖς πᾶσιν γέγονα
πάντα, ἵνα πάντως τινὰς σώσω.

9:23 πάντα δ' ποιῶ διὰ τὸ εὐαγγέλιον, ἵνα
συγκοινωνὸς αὐτοῦ γένωμαι.

9:24 Οὐκ οἶδατε ὅτι οἱ ἐν σταδίῳ τρέχοντες
πάντες μ'ν τρέχουσιν, εἷς δ' λαμβάνει τὸ
βραβεῖον; οὕτως τρέχετε ἵνα καταλάβητε.

9:25 πᾶς δ' ὁ ἀγωνιζόμενος πάντα ἐγκρα-
τεύεται, ἐκεῖνοι μ'ν οὖν ἵνα φθαρτὸν
στέφανον λάβωσιν, ἡμεῖς δ' ἄφθαρτον.

9:26 ἐγὼ τοίνυν οὕτως τρέχω ὡς οὐκ
ἀδήλως, οὕτως πυκτεύω ὡς οὐκ ἀέρα δέρων·

9:27 ἀλλὰ ὑπωπιάζω μου τὸ σῶμα καὶ
δουλαγωγῶ, μή πως ἄλλοις κηρύξας αὐτὸς
ἀδόκιμος γένωμαι.

10:1 Οὐ θέλω γὰρ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί,
ὅτι οἱ πατέρες ἡμῶν πάντες ὑπὸ τὴν νεφέλῃν
ἦσαν καὶ πάντες διὰ τῆς θαλάσσης διήλθον,

10:2 καὶ πάντες εἰς τὸν Μωϋσῆν ἐβαπτί-
σθησαν ἐν τῇ νεφέλῃ καὶ ἐν τῇ θαλάσσῃ,

10:3 καὶ πάντες τὸ αὐτὸ πνευματικὸν βρῶ-
μα ἔφαγον,

10:4 καὶ πάντες τὸ αὐτὸ πνευματικὸν ἔπιον
πόμα· ἔπινον γὰρ ἐκ πνευματικῆς ἀκολου-
θούσης πέτρας· ἡ πέτρα δ' ἦν ὁ Χριστός.

10:5 ἀλλ' οὐκ ἐν τοῖς πλείοσιν αὐτῶν
εὐδόκησεν ὁ θεός, κατεστρώθησαν γὰρ ἐν τῇ
ἐρήμῳ.

10:6 ταῦτα δ' τύποι ἡμῶν ἐγενήθησαν, εἰς
τὸ μὴ εἶναι ἡμᾶς ἐπιθυμητὰς κακῶν, καθὼς
κάκεῖνοι ἐπεθύμησαν.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

10:7 οὐδε ὑπερῶπι ἡγάμμε ἰδῶλον
ὑφῆρῆτ ἡδανοῦον ἡθῆτοῦ ὑφῆρῆτ ετ-
ῶθνοῦτ χε αἰρεμμι ἡχε πιδαος ἐοῦωμ
νεμ ἐσω ογορ αὐτωοῦνοῦ ἐσωβι
10:8 οὐδε ὑπεπῆρεπερπορνεῖν ὑφῆρῆτ
ἡδανοῦον ἡθῆτοῦ ἐαυερπορνεῖν ογορ
αὐρεῖ θεν ονέροον ἡοῦωτ ἡχε κῑ ἡωο
10:9 οὐδε ὑπεπῆρεπερπιραζῖν ὑπῑς
κατὰ φῆρῆτ ἡδανοῦον ἡθῆτοῦ ἐαυερ-
πιραζῖν ογορ αὐτακο ἐβὼλ ριτοτοῦ
ἡπιορ
10:10 οὐδε ὑπεπῆρεπερρερερῑρεμμε
κατὰ φῆρῆτ ἡδανοῦον ἐβὼλ ἡθῆτοῦ
ἐαυῑρεμμε ογορ αὐτακο ἐβὼλ ριτοτῑ
ὑπιρερτακο
10:11 παῖ δε τηροῦ αὐῶπι ἡτῑπος
ἡπῑ αὐῶθῆτοῦ δε παῖ εὔβω θᾶ πῑ
ετα ἡχωκ ἡπιορερ ἐρκατᾶνταν ἐρωοῦ
10:12 ρωστε φῑ εῶμενῑ χε ῑορῑ
ἐρατῑ μαρερπαῦ μῑπωσ ἡτερῑ
10:13 ὑπε πιρασμοσ ταρε θῑνοῦ ἐβῑλ
ἐπιρασμοσ ἡρωμῑ ῑενροτ ἡχε φῑ φῑ
ετεῑῑπαῑα θῑνοῦ αῑ εθρογερπιραζῖν ὑ-
μωτεν σαβὼλ ὑφῑ ετε ογον ῑωμο
ὑμωτεν ἐροῑ αλῶλ εῑεῑτοτῑ νεμωτεν
θεν πιρασμοσ ρῑπα ἡτετενῑωμεμο
ἡῑαι ῑατετενῑ ἐβὼλ ἡθῆτῑ
10:14 εῶβε φᾶι παμερραῑ φωτ ἐβὼλ
ρᾶ ῑμετῑαμμε ἰδῶλον
10:15 αῑχω ὑμοσ πωτεν ὑφῆρῆτ
ἡδανσαβεν μαρᾶπ ἡθωτεν ἐπεῑχω
ὑμοῑ
10:16 πᾶφοτ ἡτε ῑεῑλοῑα φῑ ετεῑ-
ῶμοῦ ἐροῑ μῑ ῑμετῑφῑρ αῑ τε ἡτε
ῑῶμοῑ ὑπῑς πῑωκ ετεῑφωῑ ὑμοῑ μῑ
ῑμετῑφῑρ αῑ τε ἡτε ῑωμα ὑπῑς
10:17 χε ἀποῑ τεποῑ ἡοῑαι ἡοῑωκ
οῑαι ἡωμα θᾶ πῑμῑω ἀποῑ γαρ
τηροῦ τεῑῑ ἐβὼλ θεν πᾶωκ ἡοῑωτ
10:18 ἀπαῦ ἐπῑςλ κατὰ σαρε μῑ πῑ
αῑ εθροωμ ἡπῑωοῑωοῑωῑ ετοῑ ἡῑφῑρ
ἐπῑμαῑερῑωοῑωῑ
10:19 οῦ χε πεῑῑχω ὑμοῑ χε ῑωτ
ἡῑδῶλον οῦ πε ῑε χε οῦ ἡθοῑ πε
ἰδῶλον

Greek

10:7 μὴ εἰδωλολάτραι γίνεσθε, καθὼς
τινες αὐτῶν ὥσπερ γέγραπται, *Ἐκάθισεν ὁ
λαὸς φαγεῖν καὶ πεῖν, καὶ ἀνέστησαν
παῖσιν.*
10:8 μὴ πορνεύωμεν, καθὼςτινες αὐτῶν
ἐπόρνευσαν, καὶ ἔπεσαν μιᾷ ἡμέρᾳ εἴκοσι
τρεῖς χιλιάδες.
10:9 μὴ ἐκπειράζωμεν τὸν Χριστόν, καθὼς
τινες αὐτῶν ἐπείρασαν, καὶ ὑπὸ τῶν ὀφειῶν
ἀπώλλυντο.
10:10 μὴ γογγύζετε, καθάπερ τινὲς αὐτῶν
ἐγόγγυσαν, καὶ ἀπώλοντο ὑπὸ τοῦ ὀλο-
θρευτοῦ.
10:11 ταῦτα δὲ τυπικῶς συνέβαινεν ἐκεί-
νοις, ἐγράφη δὲ πρὸς νοουθεσίαν ἡμῶν, εἰς
οὗς τὰ τέλη τῶν αἰώνων κατήντηκεν.
10:12 ὥστε ὁ δοκῶν ἐστάναι βλέπω μὴ
πέσῃ.
10:13 πειρασμὸς ὑμᾶς οὐκ εἴληφεν εἰ μὴ
ἀνθρώπινος· πιστὸς δὲ ὁ θεός, ὃς οὐκ ἐάσει
ὑμᾶς πειρασθῆναι ὑπὲρ ὃ δύνασθε, ἀλλὰ
ποιήσει σὺν τῷ πειρασμῷ καὶ τὴν ἐκβάσιν
τοῦ δύνασθαι ὑπενεγκεῖν.
10:14 Διόπερ, ἀγαπητοί μου, φεύγετε ἀπὸ
τῆς εἰδωλολατρίας.
10:15 ὡς φρονίμοις λέγω· κρίνατε ὑμεῖς ὁ
φῆμι.
10:16 τὸ ποτήριον τῆς εὐλογίας ὃ εὐλο-
γοῦμεν, οὐχὶ κοινωνία ἐστὶν τοῦ αἵματος
τοῦ Χριστοῦ; τὸν ἄρτον ὃν κλῶμεν, οὐχὶ
κοινωνία τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ ἐστίν;
10:17 ὅτι εἷς ἄρτος, ἓν σῶμα οἱ πολλοί
ἐσμεν, οἱ γὰρ πάντες ἐκ τοῦ ἑνὸς ἄρτου
μετέχομεν.
10:18 βλέπετε τὸν Ἰσραὴλ κατὰ σάρκα· οὐχ
οἱ ἐσθιόντες τὰς θυσίας κοινωνοὶ τοῦ θυ-
σιαστηρίου εἰσίν;
10:19 τί οὖν φῆμι; ὅτι εἰδωλόθυτόν τί ἐστίν;
ἢ ὅτι εἰδωλόν τί ἐστίν;

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

10:20 **ΑΛΛΑ** **ΧΕ** **ΠΕΤΟΥΩΥΤ** **ΜΜΩΟΥ**
ήχε **ΠΙΕΘΝΟΣ** **ΑΥΩΥΤ** **ΜΜΩΟΥ** **ΗΠΗΔΩΛΟΝ**
ΟΥΟΖ **ΦΤ** **ΑΝ** **ΗΤΟΥΕΥ** **ΘΗΝΟΥ** **ΔΕ** **ΑΝ**
ΕΡΕΤΕΝΟΙ **ΗΨΦΗΡ** **ΗΠΙΔΕΜΩΝ**
10:21 **ΜΜΟΝ** **ΨΧΟΜ** **ΜΜΩΤΕΝ** **ΕΣΩ** **ΕΒΟΛ**
ΔΕΝ **ΠΙΑΦΟΤ** **ΗΤΕ** **ΠΩΣ** **ΝΕΜ** **ΠΙΑΦΟΤ** **ΗΤΕ**
ΠΙΔΕΜΩΝ **ΜΜΟΝ** **ΨΧΟΜ** **ΜΜΩΤΕΝ** **ΕΣΙ**
ΕΒΟΛ **ΔΕΝ** **ΤΤΡΑΠΕΖΑ** **ΗΤΕ** **ΠΩΣ** **ΝΕΜ**
ΤΤΡΑΠΕΖΑ **ΗΤΕ** **ΠΙΔΕΜΩΝ**
10:22 **ΩΑΝ** **ΑΠΗΑΤΧΟΖ** **ΜΠΩΣ** **ΜΗ** **ΑΠΟΝ**
ΖΑΠΧΩΡΙ **ΕΖΟΤΕΡΟΖ**
10:23 **ΩΥΕ** **ΗΕΡ** **ΖΩΒ** **ΠΙΒΕΝ** **ΑΛΛΑ**
ΕΕΡΠΟΦΡΙ **ΤΗΡΟΥ** **ΑΝ** **ΕΞΕΣΤΙΝ** **ΕΕΡ** **ΖΩΒ**
ΠΙΒΕΝ **ΑΛΛΑ** **ΣΕΚΩΤ** **ΤΗΡΟΥ** **ΑΝ**
10:24 **ΜΠΕΠΘΕ** **ΖΩΙ** **ΚΩΤ** **ΗΣΑ** **ΠΕΤΕΦΩΖ**
ΜΜΑΥΑΤΖ **ΑΛΛΑ** **ΗΣΑ** **ΦΑ** **ΠΕΦΨΦΗΡ**
10:25 **ΕΠΧΑΙ** **ΠΙΒΕΝ** **ΕΤΟΥΤ** **ΜΜΩΟΥ**
ΕΒΟΛ **ΔΕΝ** **ΠΙΜΑΚΕΛΛΟΣ** **ΟΥΜΟΥ** **ΗΤΕΤΕΝ-**
ΘΟΤΔΕΤ **ΑΝ** **ΗΖΩΙ** **ΕΘΒΕ** **ΤΣΥΝΗΔΕΣΙΣ**
10:26 **ΦΑ** **ΠΩΣ** **ΓΑΡ** **ΠΕ** **ΠΙΚΑΖΙ** **ΝΕΜ**
ΠΕΦΜΟΖ
10:27 **ΙΣΧΕ** **ΟΥΟΝ** **ΟΥΑΙ** **ΗΠΙΑΘΝΑΖΤ** **ΘΑ-**
ΖΕΜ **ΜΜΩΤΕΝ** **ΟΥΟΖ** **ΤΕΤΕΠΟΥΩΥ** **ΜΑΥΕ**
ΠΩΤΕΝ **ΕΠΧΑΙ** **ΠΙΒΕΝ** **ΕΤΟΥΝΑΧΑΥ** **ΔΑΤΕΝ**
ΘΗΝΟΥ **ΟΥΟΜΟΥ** **ΗΤΕΤΕΝΘΟΤΔΕΤ** **ΑΝ** **ΗΖΩΙ**
ΕΘΒΕ **ΤΣΥΝΗΔΕΣΙΣ**
10:28 **ΕΨΩΠ** **ΔΕ** **ΑΡΕΨΑΝ** **ΟΥΑΙ** **ΧΟΣ**
ΠΩΤΕΝ **ΧΕ** **ΟΥΩΥΤ** **ΗΙΔΩΛΟΝ** **ΠΕ** **ΦΑΙ**
ΜΠΕΡΟΥΩΜ **ΕΘΒΕ** **ΦΗ** **ΕΤΑΦΤΑΜΩΤΕΝ** **ΝΕΜ**
ΕΘΒΕ **ΤΣΥΝΗΔΕΣΙΣ**
10:29 **ΤΧΩ** **ΔΕ** **ΕΘΒΕ** **ΟΥΣΥΝΗΔΕΣΙΣ** **ΗΘΩΚ**
ΑΝ **ΤΕ** **ΑΛΛΑ** **ΘΑ** **ΠΕΚΨΦΗΡ** **ΕΘΒΕΟΥ** **ΓΑΡ**
ΤΑΜΕΤΡΕΜΖΕ **ΣΕΝΑΤΖΑΠ** **ΕΡΟΣ** **ΕΒΟΛ**
ΖΙΤΕΝ **ΚΕΣΥΝΗΔΕΣΙΣ**
10:30 **ΙΣΧΕ** **ΑΠΟΚ** **ΤΩΙ** **ΔΕΝ** **ΟΥΨΕΠΘΜΟΤ**
ΕΘΒΕΟΥ **ΣΕΧΕΟΥΔ** **ΕΡΟΙ** **ΕΧΕΝ** **ΦΗ** **ΑΠΟΚ**
ΕΤΨΕΠΘΜΟΤ **ΕΖΡΗΙ** **ΕΧΩΖ**
10:31 **ΙΤΕ** **ΟΥΗ** **ΤΕΤΕΠΟΥΩΜ** **ΙΤΕ** **ΤΕΤΕΝ-**
Ω **ΙΤΕ** **ΤΕΤΕΠΗΡΙ** **ΗΚΕΖΩΒ** **ΑΡΙ** **ΖΩΒ** **ΠΙΒΕΝ**
ΕΠΤΩΟΥ **ΜΦΤ**
10:32 **ΟΥΟΖ** **ΨΩΠΙ** **ΕΡΕΤΕΝΟΙ** **ΗΑΤΩΡΟΠ**
ΗΠΗΟΥΔΑΙ **ΝΕΜ** **ΠΙΟΥΕΙΠΗ** **ΝΕΜ** **ΤΕΚΩΛΗΣΙΑ**
ΗΤΕ **ΦΤ**

Greek

10:20 ἀλλ' ὅτι ἃ θύουσιν, δαιμονίοις καὶ οὐ
θεῷ [θύουσιν], οὐ θέλω δ' ὑμᾶς κοινωνοὺς
τῶν δαιμονίων γίνεσθαι.

10:21 οὐ δύνασθε ποτήριον κυρίου πίνειν
καὶ ποτήριον δαιμονίων· οὐ δύνασθε τραπέ-
ζης κυρίου μετέχειν καὶ τραπέζης δαιμο-
νίων.

10:22 ἢ παραζηλοῦμεν τὸν κύριον; μὴ ἰσχυ-
ρότεροι αὐτοῦ ἐσμεν;

10:23 Πάντα ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα συμ-
φέρει. πάντα ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα οἰκο-
δομεῖ.

10:24 μηδεὶς τὸ ἑαυτοῦ ζητείτω ἀλλὰ τὸ
τοῦ ἐτέρου.

10:25 Πᾶν τὸ ἐν μακέλλῳ παλούμενον ἐσ-
θίετε μηδ' ἄνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδη-
σιν,

10:26 *τοῦ κυρίου* γὰρ *ἡ γῆ καὶ τὸ
πλήρωμα αὐτῆς.*

10:27 εἴ τις καλεῖ ὑμᾶς τῶν ἀπίστων καὶ
θέλετε πορεύεσθαι, πᾶν τὸ παρατιθέμενον
ὑμῖν ἐσθίετε μηδ' ἄνακρίνοντες διὰ τὴν
συνείδησιν.

10:28 ἐὰν δέ τις ὑμῖν εἴπῃ, Τοῦτο ἱερόθυτόν
ἐστίν, μὴ ἐσθίετε δι' ἐκεῖνον τὸν μηνύσαντα
καὶ τὴν συνείδησιν.

10:29 συνείδησιν δ' λέγω οὐχὶ τὴν ἑαυτοῦ
ἀλλὰ τὴν τοῦ ἐτέρου. ἵνατί γὰρ ἡ ἐλευθερία
μου κρίνεται ὑπὸ ἄλλης συνειδήσεως;

10:30 εἰ ἐγὼ χάριτι μετέχω, τί βλασφημοῦ-
μαι ὑπ' ὃ οὐ ἐγὼ εὐχαριστῶ;

10:31 εἴτε οὖν ἐσθίετε εἴτε πίνετε εἴτε τι
ποιεῖτε, πάντα εἰς δόξαν θεοῦ ποιεῖτε.

10:32 ἀπρόσκοποι καὶ Ἰουδαίοις γίνεσθε καὶ
Ἑλλήσιν καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ,

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

10:33 κατα φρητ χω ετε θεν χωβ
νιβεν τραναϩ νογον νιβεν ητκωτ αν
ησα ταποϩρι μματα αλλα θα νιμνω
χινα ησεπορεμ

11:1 ωωπι ερετεπομι μμοι κατα φρητ
χω ετϩομι μπχς

11:2 τταιο δε μμωτεν χε τετενιρι
μπαμενι θεν χωβ νιβεν ογορ κατα
φρητ εταιτ ηπιπαρλδωσις ητεν θηπου
τετεπαμμοι μμωον

11:3 τογεμ θηπου ερετεπεμι χε ταφε
ηρωμι νιβεν πε πχς ταφε δε ητδριμι
περζαι πε ταφε δε μπχς φτ πε

11:4 ρωμι νιβεν εττωβζ ιε εφερπρο-
φντενι ερε χω χωβς εφτωπι ητεφ-
αφε

11:5 δριμι δε νιβεν εστωβζ ιε εσερ-
προφντενι ηχως χωβς αν εττωπι
ητεσαφε ογαι γαρ πε ογορ φαι ρω πε
ηθη ετε χως θοκρς

11:6 ιςχε γαρ μμοι ογδριμι παρβες
χως ιε μαρεςθοκρζ ιςχε ογωω πε
εογδριμι εχεβς χως ιε εθοκρζ ιε
μαρεςρεβς χως

11:7 πιρωμι μεν γαρ δεμπωα παϩ αν
ητεφρεβς χω χε ογρικων νιμ ογωον
ητε φτ πε τδριμι δε ηθος ογωον ητε
περζαι πε

11:8 νεταγην πιρωμι γαρ αν εβολ
θεν τδριμι αλλα τδριμι εβολ θεν
πιρωμι

11:9 κε γαρ νεταγσεντ πιρωμι αν
εθβε τδριμι αλλα τδριμι εθβε πιρωμι

11:10 εθβεφαι δεμπωα ητε τδριμι
χα ογερωων εχεν τεσαφε εθβε νι-
αγγελος

11:11 πλην ογδε μμοι ογδριμι
χωρις ρωμι ογδε ρωμι χωρις δριμι
θεν πδς

11:12 κατα φρητ γαρ ετε τδριμι
ογεβολ θεν πιρωμι πε παιρητ ον πι-
ρωμι ογεβολ θεν τδριμι πε επχα
νιβεν ζανεβολ μφτ νε

Greek

10:33 καθὼς καὶ γὰρ πάντα πᾶσιν ἀρέσκω, μὴ
ζητῶν τὸ ἑμαυτοῦ σύμφορον ἀλλὰ τὸ τῶν
πολλῶν, ἵνα σωθῶσιν.

11:1 μιμηταί μου γίνεσθε, καθὼς καὶ γὰρ
Χριστοῦ.

11:2 Ἐπαινῶ δ' ὑμᾶς ὅτι πάντα μου
μέμνησθε καὶ καθὼς παρέδωκα ὑμῖν τὰς
παραδόσεις κατέχετε.

11:3 θέλω δ' ὑμᾶς εἰδέναι ὅτι παντὸς
ἀνδρὸς ἡ κεφαλὴ ὁ Χριστὸς ἐστίν, κεφαλὴ
δ' ὁ γυναικὸς ὁ ἀνὴρ, κεφαλὴ δ' τοῦ Χριστοῦ
ὁ θεός.

11:4 πᾶς ἀνὴρ προσευχόμενος ἢ προφη-
τεύων κατὰ κεφαλῆς ἔχων καταισχύνει τὴν
κεφαλὴν αὐτοῦ·

11:5 πᾶσα δ' γυνὴ προσευχομένη ἢ προφη-
τεύουσα ἀκατακαλύπτῳ τῇ κεφαλῇ καταισ-
χύνει τὴν κεφαλὴν αὐτῆς· ὅτι γὰρ ἐστίν καὶ
τὸ αὐτὸ τῇ ἐξυρημένῃ.

11:6 εἰ γὰρ οὐ κατακαλύπτεται γυνή, καὶ
κειράσθω· εἰ δ' αἰσχρὸν γυναικὶ τὸ κεί-
ρασθαι ἢ ξυράσθαι, κατακαλυπτέσθω.

11:7 ἀνὴρ μὲν γὰρ οὐκ ὀφείλει κατα-
καλύπτεσθαι τὴν κεφαλὴν, εἰκὼν καὶ δόξα
θεοῦ ὑπάρχων· ἡ γυνὴ δ' δόξα ἀνδρός
ἐστίν.

11:8 οὐ γὰρ ἐστίν ἀνὴρ ἐκ γυναικὸς, ἀλλὰ
γυνὴ ἐξ ἀνδρός·

11:9 καὶ γὰρ οὐκ ἐκτίσθη ἀνὴρ διὰ τὴν
γυναῖκα, ἀλλὰ γυνὴ διὰ τὸν ἄνδρα.

11:10 διὰ τοῦτο ὀφείλει ἡ γυνὴ ἐξουσίαν
ἔχειν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς διὰ τοὺς ἀγγέλους.

11:11 πλὴν οὔτε γυνὴ χωρὶς ἀνδρὸς οὔτε
ἀνὴρ χωρὶς γυναικὸς ἐν κυρίῳ·

11:12 ὥσπερ γὰρ ἡ γυνὴ ἐκ τοῦ ἀνδρός,
οὕτως καὶ ὁ ἀνὴρ διὰ τῆς γυναικὸς· τὰ δ'
πάντα ἐκ τοῦ θεοῦ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

11:13 **μα**ζαπ **θ**εν **θ**ηπου **μ**μιν **μ**-
μωτεν **χ**ε **α**ςςωε **η**ογςζιμ **ε**ρεστωβζ
μφ† **η**κως **ρ**οβς **α**η
11:14 **ο**γΔε **η**θος **†**φγςς **†**ςβω **η**ωτεν
αη **χ**ε **π**ιρωμ **μ**εν **γ**αρ **ε**ωωπ **ε**ρε **κ**ωγ
ωηου **ο**γωωω **η**αζ **π**ε
11:15 **†**ςζιμ **Δ**ε **η**θος **ε**ωωπ **ε**ρε **κ**ως
ωηου **ο**γωου **η**ας **π**ε **χ**ε **ε**ταγ† **μ**πιγω
ηας **η**†γβεβω **η**ογερωω
11:16 **ι**ςχε **Δ**ε **ο**γον **ο**γαι **μ**εγί **ε**ερρεγ-
ωδπην **α**πον **Δ**ε **μ**μονταν **μ**μαγ **η**ογ-
καζς **μ**παιρη† **ο**γΔε **η**εκκλςςα **η**τε **φ**†
11:17 **φ**αι **Δ**ε **ε**ιζονζεν **μ**μογ **π**αιθ-
μαιο **μ**μωτεν **α**η **χ**ε **ε**ταρετεηωου†
επετςωτπ **α**η **α**λΔα **φ**η **ε**τθεβιηου†
11:18 **η**ωορπ **μ**εν **γ**αρ **ε**ρετεηηαωου†
ζι **ο**γμ **θ**εν **†**εκκλςςα **†**ςωτεμ **ε**ζαν-
φωρχ **ε**γωωπ **θ**εν **θ**ηπου **ο**γοζ **†**ηαζ†
θεν **ο**γμερος
11:19 **ζ**ω† **γ**αρ **η**τε **ζ**ανζερεςς **ω**ωπι
θεν **θ**ηπου **ζ**ηα **η**ςωτπ **ζ**ωου **ε**τθεν
θηπου **η**ςεοωηη **ε**βολ
11:20 **ε**ρετεηηαωου† **ο**γη **ζ**ι **ο**γμ **α**
ηογκγριακον **η**Διπνον **α**η **π**ε **ε**ογμγ
11:21 **π**ιογαι **γ**αρ **π**ιογαι **ε**ερωορπ **η**ςι
εβολ **θ**εν **π**εγΔιπνον **ε**ογμ **ο**γον **π**ετ-
ζοκερ **μ**εν **ο**γον **π**ετθαθι **Δ**ε
11:22 **μ**η **γ**αρ **μ**μοντετεν **η**ι **μ**μαγ
εογμ **η**εμ **ε**ςω **ω**αν **α**ρετεηερκαταφρο-
ηηη **η**†εκκλςςα **η**τε **φ**† **η**τετεη†ωπι
ηηη **ε**τε **μ**μον **η**τωου **ο**γ **π**ε†ηαζογ
ηωτεν **η**ταθμαιε **θ**ηπου **θ**εν **φ**αι **η**†ηα-
θμαιε **θ**ηπου **α**η
11:23 **α**ηοκ **γ**αρ **α**ιβι **ε**βολ **ζ**ιτεν **π**ςς-
μφη **ε**ταιτηη **ε**τεη **θ**ηπου **χ**ε **π**ςς **η**ς
θεν **π**ιχωρζ **ε**παγηατηη **η**θηηη **α**γςι
ηογωκ
11:24 **ο**γοζ **α**γωεπζμοτ **α**γφαωγ **ο**γοζ
αγςος **χ**ε **φ**αι **π**ε **π**αςωμ **ε**τογηατηη
εχεν **θ**ηπου **φ**αι **α**ριη **ε**λζιηερπμμεγί
11:25 **π**αιρη† **ο**η **π**ικεαφοτ **μ**ενενςα
πιΔιπνον **ε**γχω **μ**μος **χ**ε **π**αιαφοτ **†**-
Διαθηκη **μ**βερι **τε** **θ**εν **π**αςνογ **φ**αι
αριηη **η**ςοπ **η**ιβεν **ε**τετεηηαςω **μ**μογ
ερετεηηρι **μ**παμμεγί

Greek

11:13 ἐν ὑμῖν αὐτοῖς κρίνατε· πρέπον ἐστὶν
γυναικὰ ἀκατακάλυπτον τῷ θεῷ προσ-
εύχεσθαι;

11:14 οὐδ' ἡ φύσις αὐτὴ διδάσκει ὑμᾶς ὅτι
ἀνὴρ μ' ἂν κομᾷ ἀτιμία αὐτῷ ἐστίν,

11:15 γυνὴ δ' ἂν κομᾷ δόξα αὐτῇ ἐστίν;
ὅτι ἡ κόμη ἀντὶ περιβολαίου δέδοται [αὐτῇ].

11:16 Εἰ δέ τις δοκεῖ φιλόνηκος εἶναι,
ἡμεῖς τοιαύτην συνήθειαν οὐκ ἔχομεν, οὐδ'
αἱ ἐκκλησίαι τοῦ θεοῦ.

11:17 Τοῦτο δ' παραγγέλλων οὐκ ἐπαινῶ
ὅτι οὐκ εἰς τὸ κρεῖσσον ἀλλὰ εἰς τὸ ἥσσον
συνέρχεσθε.

11:18 πρῶτον μ' ἂν γὰρ συνερχομένων ὑμῶν
ἐν ἐκκλησίᾳ ἀκούω σχίσματα ἐν ὑμῖν
ὑπάρχειν, καὶ μέρος τι πιστεύω.

11:19 δεῖ γὰρ καὶ αἰρέσεις ἐν ὑμῖν εἶναι,
ἵνα [καὶ] οἱ δόκιμοι φανεροὶ γένωνται ἐν
ὑμῖν.

11:20 Συνερχομένων οὖν ὑμῶν ἐπὶ τὸ αὐτὸ
οὐκ ἔστιν κυριακὸν δεῖπνον φαγεῖν,

11:21 ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον δεῖπνον προ-
λαμβάνει ἐν τῷ φαγεῖν, καὶ ὃς μ' ἂν πεινᾷ,
ὃς δ' μεθύει.

11:22 μὴ γὰρ οἰκίας οὐκ ἔχετε εἰς τὸ
ἐσθίειν καὶ πίνειν; ἢ τῆς ἐκκλησίας τοῦ
θεοῦ καταφρονεῖτε, καὶ καταισχύνετε τοὺς
μὴ ἔχοντας; τί εἶπω ὑμῖν; ἐπαινέσω ὑμᾶς; ἐν
τούτῳ οὐκ ἐπαινῶ.

11:23 Ἐγὼ γὰρ παρέλαβον ἀπὸ τοῦ κυρίου,
ὃ καὶ παρέδωκα ὑμῖν, ὅτι ὁ κύριος Ἰησοῦς
ἐν τῇ νυκτὶ ἣ παρεδίδοτο ἔλαβεν ἄρτον

11:24 καὶ εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ εἶπεν,
Τοῦτό μού ἐστιν τὸ σῶμα τὸ ὑπ' ὑμῶν
τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.

11:25 ὡσαύτως καὶ τὸ ποτήριον μετὰ τὸ
δειπνήσαι, λέγων, Τοῦτο τὸ ποτήριον ἡ
καινὴ διαθήκη ἐστὶν ἐν τῷ ἐμῷ αἵματι·
τοῦτο ποιεῖτε, ὡσάκις ἂν πίνητε, εἰς τὴν
ἐμὴν ἀνάμνησιν.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

11:26 σοπ γαρ ηβεν ετετενηαουωμ
μπαιωκ ογορ ητετενσω μπαιαφοτ
ερετενηιωμ μφμον μπδς γατεφι

11:27 ζωστε φη εθναουωμ εβολθεν
παιωκ ογορ ητεφσω εβολθεν παι-
αφοτ ητε πδςθεν ουμετατμψα
εφεγωπι εφοι ηενοχος μπισωμα νεμ
πιδνοφ ητε πδς

11:28 μαρε πρωμ δε ερλοκιμαζιν
μμοφ ογορ παρητ μαρεφουωμ εβολθεν
παιωκ ογορ ητεφσω εβολθεν παι-
αφοτ

11:29 φη γαρ εθουωμ ογορ ετσω
αφουωμ ογορ αφσω ευζαπ παφ ηρεφ-
ερδιακρινιν μπισωμα αν

11:30 εθβεφαι ουον ουμψ γωμιθεν
θηπου ογορ σεμοκρ ογορ σεηκοτ ηξε
ουμψ

11:31 εναπερδιακρινιν γαρ μμον παυ-
πατζαπ ερον αν πε

11:32 εφτζαπ γαρ ερον ηξε φτ εφ-
τδβω παν ρινα ησεψτεμζιτεν μπζαπ
νεμ πιεθος

11:33 ζωστε ουη παδνηου αρετεψαν-
θουοντ εουωμ ορι ηνετεπερνοφ

11:34 ισε ουον πετροκερ μαρεφουωμ
θεν πεφμι ρινα ητετενψτεμθουοντ ευ-
ζαπ ησεπι δε αιψανι ειεθαψον

12:1 εθβε πιπνατικον δε παδνηου
ητογεψ θηπου αν ερετενοι ηατεμμι

12:2 τετενεμμι ξε ερετενοι ηεθος
ερετενηχ ηα πιδωλον ηατθρωου πα-
ρετενμωμ μφρητ εταγεθ θηπου ερρη
μμοφ

12:3 εθβε φαι τταμο μμωτεν ξε
μμον ρλι εφσαχιθεν πιπνα ητε φτ
χω μμοφ ξε ουον ουαπαθεμα πε ιης
ογορ μμον ψχομ ητε ρλι χος ξε πδς
ιης ιμντθεν ουπνα εφουαβ

12:4 ουον ζαντοι δε μφωψ ευωοπ
ητε ζανζμοτ επαιπνα ρω πε

12:5 ουον ουον ζαντοι μφωψ ευωοπ
ητε ζανδιακωνια επαιδς ρω πε

Greek

11:26 όσάκις γάρ εάν έσθήητε τον άρτον
τουτον και το ποτήριον πίνετε, τον θάνατον
του κυρίου καταγγέλλετε, άχρις ου έλθη.

11:27 "Ωστε ός αν έσθήη τον άρτον ή πίνη
το ποτήριον του κυρίου άναξίως, ένοχος
έσται του σώματος και του αίματος του
κυρίου.

11:28 δοκιμάζέτω δ" άνθρωπος έαυτόν, και
ούτως εκ του άρτου έσθιέτω και εκ του
ποτηριου πινέτω.

11:29 ό γάρ έσθίων και πίνων κρίμα έαυτώ
έσθiei και πίνει μη διακρίνων το σώμα.

11:30 δια τουτο εν υμίν πολλοι ασθενεις
και αρρωστοι και κοιμώνται ικανοί.

11:31 ει δ" έαυτους διεκρίνομεν, ουκ αν
έκρινόμεθα.

11:32 κρινόμενοι δ" υπό [του] κυρίου παι-
δεύομεθα, ίνα μη σүн τω κόσμω κατα-
κριθώμεν.

11:33 ώστε, άδελφοί μου, συνερχόμενοι εις
το φαγείν άλλήλους εκδέχεσθε.

11:34 ει τις πεινά, εν οικω έσθιέτω, ίνα μη
εις κρίμα συνέρχησθε. Τα δ" λοιπά ως αν
έλθω διατάξομαι.

12:1 Περί δ" των πνευματικών, άδελφοί, ου
θέλω υμάς άγνοείν.

12:2 Οίδατε ότι ότε έθνη ήτε προς τα
είδωλα τα άφωνα ως αν ήγεσθε άπαγόμενοι.

12:3 διό γνωρίζω υμίν ότι ουδεις εν
πνεύματι θεου λαλών λέγει, "Ανάθεμα
Ίησους, και ουδεις δύναται ειπείν, Κύριος
Ίησους, ει μη εν πνεύματι άγίω.

12:4 Διαίρέσεις δ" χαρισμάτων εισίν, το δ"
αυτό πνεύμα.

12:5 και διαίρέσεις διακονιών εισιν, και ό
αυτός κύριος.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

12:6 ογορ ογον ραντοι μφωϣ ἡτε
ρηνρβνογὶ ἐπαινοϣ† ρω πε ετερρωβ
ἡενχαι ηβεν ϑεν ογον ηβεν

12:7 πιογαι Δε πιογαι σε† ηαϣ μφ-
ογωνρ ἐβολ ἡτε πιπῆα κατα πετ-
ερνοϣρι

12:8 ογαι μεν γαρ ἐβολ ριτεν πιπῆα
ϣαν† ηαϣ ἡογϣαχι ἡσοφια κεογαι Δε
ἡογϣαχι ηεμυ κατα παιπῆα φαι

12:9 κεογαι Δε ἡογῆαρ† ϑεν παιπῆα
ρω κεογαι Δε ἡρηνρβμοτ ἡταλδο ϑεν
παιπῆα ρω οη

12:10 κεογαι Δε ἡρηνρβνογὶ ἡχομ
κεογαι Δε ογῆροφῆτια κεογαι Δε ραν-
βωλ ἡπῆα κεογαι Δε ραντενοϣ ἡλδϣ
κεογαι Δε ογερμῆπια ἡλδϣ

12:11 ηαι Δε τηροϣ πιογαι ετερρωβ
ἡϑῆτοϣ παιπῆα ρω πε εϣφωϣ ἡπιογαι
πιογαι κατα φῆρη† ετερῆαϣ

12:12 κατα φῆρη† γαρ ετε πιϣωμ
ογαι πε ογονταϣ ἡογμῆϣ ἡμελοϣ ἡ-
μαϣ ηιμελοϣ Δε τηροϣ ἡτε πιϣωμ
εγοι ἡογμῆϣ ογαι Δε ἡϣωμ πε παι-
ρη† ρωϣ πχϣ

12:13 κε γαρ ἄνοη τηρεν εταῆσιωμϣ
ϑεν ογῆῆα ἡογωτ εγϣωμ ἡογωτ ιτε
ηηογῆαι ιτε ηιογεηηη ιτε βωκ ιτε
ρεμρε ογορ ἄνοη τηρεν αγῆϣοη ἡογῆῆα
ἡογωτ

12:14 κε γαρ πιϣωμ ἡογμελοϣ ἡ-
ογωτ αν πε αλῆα ογμῆϣ

12:15 εγωπ αρεωαν †δαλοχ ϣοϣ ϣε
ἄνοκ ογχιϣ αν ἄνοκ ογῆβολ ϑεν πι-
ϣωμ αν ογ παρα τογτο ἐβολ ϑεν
πιϣωμ αν τε

12:16 ογορ εγωπ αρεωαν πιμαϣϣ
ϣοϣ ϣε ἄνοκ ογβαλ αν ἄνοκ ογῆβολ
ϑεν πιϣωμ αν ογ παρα τογτο ἐβολ
ϑεν πιϣωμ αν τε

12:17 ενε πιϣωμ τηρϣ ογβαλ πε ηε
αϣθωη ρωϣ πιϣωτεμ ενε ογϣωτεμ
τηρϣ πε αϣθωη ρωϣ πιϣωδεμ

12:18 †ηοϣ Δε α φ† ϣω ἡηιμελοϣ
πιογαι πιογαι ἡμωοϣ ϑεν πιϣωμ
κατα φῆρη† εταϣογωϣ

Greek

12:6 καὶ διαιρέσεις ἐνεργημάτων εἰσὶν, ὁ δὲ
αὐτὸς θεός, ὁ ἐνεργῶν τὰ πάντα ἐν πάσιν.

12:7 ἐκάστῳ δὲ δίδοται ἡ φανέρωσις τοῦ
πνεύματος πρὸς τὸ συμφέρον.

12:8 ὃ μὲν γὰρ διὰ τοῦ πνεύματος δίδοται
λόγος σοφίας, ἄλλῳ δὲ λόγος γνώσεως κατὰ
τὸ αὐτὸ πνεῦμα,

12:9 ἐτέρῳ πίστις ἐν τῷ αὐτῷ πνεύματι,
ἄλλῳ δὲ χαρίσματα ἰαμάτων ἐν τῷ ἐνὶ
πνεύματι,

12:10 ἄλλῳ δὲ ἐνεργήματα δυνάμεων, ἄλλῳ
[δὲ] προφητεία, ἄλλῳ [δὲ] διακρίσεις πνευ-
μάτων, ἐτέρῳ γένη γλωσσῶν, ἄλλῳ δὲ
ἑρμηνεία γλωσσῶν·

12:11 πάντα δὲ ταῦτα ἐνεργεῖ τὸ Ϛ καὶ τὸ
αὐτὸ πνεῦμα, διαιροῦν ἰδίᾳ ἐκάστῳ καθὼς
βούλεται.

12:12 Καθάπερ γὰρ τὸ σῶμα ἐν ἐστίν καὶ
μέλη πολλὰ ἔχει, πάντα δὲ τὰ μέλη τοῦ
σώματος πολλὰ ὄντα ἐν ἐστίν σῶμα, οὕτως
καὶ ὁ Χριστός·

12:13 καὶ γὰρ ἐν ἐνὶ πνεύματι ἡμεῖς πάντες
εἰς Ϛ σῶμα ἐβαπτίσθημεν, εἴτε Ἰουδαῖοι
εἴτε Ἑλλήνες, εἴτε δοῦλοι εἴτε ἐλεύθεροι,
καὶ πάντες Ϛ πνεῦμα ἐποτίσθημεν.

12:14 καὶ γὰρ τὸ σῶμα οὐκ ἔστιν Ϛ μέλος
ἀλλὰ πολλά.

12:15 ἐὰν εἴπῃ ὁ πούς, Ὅτι οὐκ εἰμὶ χεῖρ,
οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος, οὐ παρὰ τοῦτο
οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος·

12:16 καὶ ἐὰν εἴπῃ τὸ οὖς, Ὅτι οὐκ εἰμὶ
ὀφθαλμός, οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος, οὐ
παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος·

12:17 εἰ ὅλον τὸ σῶμα ὀφθαλμός, ποῦ ἡ
ἀκοή; εἰ ὅλον ἀκοή, ποῦ ἡ ὀσφρησις;

12:18 νυνὶ δὲ ὁ θεὸς ἔθετο τὰ μέλη, Ϛ
ἕκαστον αὐτῶν, ἐν τῷ σώματι καθὼς ἠθέλη-
σεν.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

12:19 επε ουμελος ηουωτ τηρου πε
 πε αqθων ρωq πιcωμα
 12:20 τνον δε ουμηνυ μεν πε μι-
 μελος ογαι δε πε πιcωμα
 12:21 μμον ὤxομ ητε πιβαλ xοc
 ητxιx xe τερχρια μμο αν ιε παλιν
 τafe ηπισδαλαγx xe τερχρια μμωτεν
 αν
 12:22 αλλα μαλλον μιμελος ετου-
 μενι ερωον ητε πιcωμα xe ceoi ηxωβ
 παι ραναπαγκεον ηρογο πε
 12:23 ογορ νη ετενμενι ερωον ητε
 πιcωμα xe ceωνυ παι δε ητ πωον
 ηουταιο ηρογο ογορ νη εταxαιωον
 ηταν ογον ητωον ηρογο εcαι μμαγ
 12:24 νη δε ετcαιωον ηταν ceερχρια
 αν αλλα φτ αqθετ πιcωμα εaqτ
 ηουρογο ταιο μφη ετqατ
 12:25 ριπα ητεῶτεμφωρx qωπι qεν
 πιcωμα αλλα ητε μιμελος τηρου
 qιρωονυ qα πογεrhoν
 12:26 ογορ εωωπ εονον ουμελος δι-
 ακαρ qαρε μιμελος τηρου διακαρ
 πεμαq εωωπ εονον ουμελος διωον
 qαρε μιμελος τηρου ραωι πεμαq
 12:27 ηωωτεν δε ηωωτεν πcωμα
 μπxς πεμ πεqμελος qεν ουμεροc
 12:28 νη μεν ετα φτ xαγ qεν μι-
 εκκληcια qορπ ραναποcτολοc φμαρ β
 ρανπροφηηc φμαρ γ ρανρεqτεβω
 μεπεncα παι ρανxομ ιτα ρανρμoτ
 ηταλδο ρανμετρεqττοτογ ρανμετρεq-
 ερξεμ ραντεnoc ηλac
 12:29 μη ceπαεραποcτολοc τηρου μη
 ceπαερπροφηηc τηρου μη ceπαερρεqτ-
 εβω τηρου μη ceπαερxομ τηρου
 12:30 μη ογον ητωον τηρου ηραν-
 ρμοτ ηταλδο μη ceπαcαxι τηρου qεν
 ρανηlac μη ceπαερμεπενην τηρου
 12:31 xορ δε επιρμοτ εθπααγ ογορ
 ετι ον τπαταμωτεν εκεμωιτ επααq η-
 ρογο

Greek

12:19 εἰ δὲ ἦν τὰ πάντα ἐν μέλος, ποῦ τὸ
 σῶμα;
 12:20 νῦν δὲ πολλὰ μὲν μέλη, ἐν δὲ σῶμα.
 12:21 οὐ δύναται δὲ ὁ ὀφθαλμὸς εἰπεῖν τῇ
 χειρὶ, Χρεῖαν σου οὐκ ἔχω, ἢ πάλιν ἡ
 κεφαλὴ τοῖς ποσίν, Χρεῖαν ὑμῶν οὐκ ἔχω·
 12:22 ἀλλὰ πολλῷ μᾶλλον τὰ δοκοῦντα
 μέλη τοῦ σώματος ἀσθενέστερα ὑπάρχειν
 ἀναγκαῖά ἐστιν,
 12:23 καὶ ἃ δοκοῦμεν ἀτιμότερα εἶναι τοῦ
 σώματος, τούτοις τιμὴν περισσοτέραν περι-
 τίθεμεν, καὶ τὰ ἀσχήμονα ἡμῶν εὐσχημοσύ-
 νην περισσοτέραν ἔχει,
 12:24 τὰ δὲ εὐσχήμονα ἡμῶν οὐ χρεῖαν
 ἔχει. ἀλλὰ ὁ θεὸς συνεκέρασεν τὸ σῶμα, τῷ
 ὑστερουμένῳ περισσοτέραν δοῦναι τιμὴν,
 12:25 ἵνα μὴ ᾖ σχίσμα ἐν τῷ σώματι, ἀλλὰ
 τὸ αὐτὸ ὑπὲρ ἀλλήλων μεριμνῶσιν τὰ μέλη.
 12:26 καὶ εἴτε πάσχει ἐν μέλος, συμπάσχει
 πάντα τὰ μέλη· εἴτε δοξάζεται [ἐν] μέλος,
 συγχαίρει πάντα τὰ μέλη.
 12:27 Ὑμεῖς δέ ἐστε σῶμα Χριστοῦ καὶ
 μέλη ἐκ μέρους.
 12:28 καὶ οὓς μὲν ἔθετο ὁ θεὸς ἐν τῇ
 ἐκκλησίᾳ πρῶτον ἀποστόλους, δεύτερον
 προφήτας, τρίτον διδασκάλους, ἔπειτα δυνά-
 μεις, ἔπειτα χαρίσματα ἰαμάτων, ἀντιλήμ-
 ψεις, κυβερνήσεις, γένη γλωσσῶν.
 12:29 μὴ πάντες ἀπόστολοι; μὴ πάντες
 προφῆται; μὴ πάντες διδασκαλοι; μὴ πάντες
 δυνάμεις;
 12:30 μὴ πάντες χαρίσματα ἔχουσιν ἰαμά-
 των; μὴ πάντες γλώσσαις λαλοῦσιν; μὴ
 πάντες διερμηνεύουσιν;
 12:31 ζηλοῦτε δὲ τὰ χαρίσματα τὰ μείζονα.
 Καὶ ἔτι καθ' ὑπερβολὴν ὁδὸν ὑμῶν δείκνυμι.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

13:1 εγωπ αιωανσαχι θεν φλας ητε
 ηρωμ πεμ φα παγγελος μμοντ
 αγαπη δε μμαυ αιερ μφρητ ηουρομτ
 ερερερεν ιε ογκυμβαλον ερεωλνηλονι
 13:2 καν εογον ητη ηουπροφητια
 ειςωον ημμεστηριον τηρου πεμ πεμ
 τηρ καν ερε φπαρτ τηρ ητοτ ζωστε
 εοωτεβ ηζαντωου εβολ μμοντ
 αγαπη δε μμαυ αποκ ρλι
 13:3 καν αιωαντ ηπη ετε ποι τηρου
 ερονογομου ογορ ητατ μπακεσωμα
 ριπα ηταωουωου μμοντ αγαπη δε
 μμαυ ητχεμρηου ηρλι αν
 13:4 ταγαπη ωασωου ηρητ ωαερ-
 ρελχε ταγαπη μπακχωρ ταγαπη
 μπαερπερπερος μπακβις ηρητ
 13:5 μπακβιςπι μπακωτ ησα ηη ετε
 πους μπακωοντ μπακμενι επιπετρωου
 13:6 μπακρπωι ερεν θεμετβιηχοης
 ωακρπωι δε ερεν θεμη
 13:7 ωασωου ηρητ θεν ζωβ ηιβεν
 ωακπαρτ θεν ζωβ ηιβεν ωαερρελπις
 θεν ζωβ ηιβεν ωακμμοι ητοτς θεν
 ζωβ ηιβεν
 13:8 ταγαπη μπακρει επερ ιτε ηι-
 προφητια σεπακωρ ιτε ηιδας σεπα-
 λοχοι ιτε ονέμ πε επακωρ
 13:9 θεν ουμερος γαρ τεπέμ ογορ
 θεν ουμερος τεπερπροφητευη
 13:10 εγωπ δε ακωανη ηχε πιτελιον
 παπομερος επακωρ
 13:11 ειοι ηαλου παισαχι πε μφρητ
 ηουαλου παισοβη πε μφρητ ηουαλου
 ηαιμενι πε μφρητ ηουαλου ροτε
 εταερρωμ ακωρ ηηα τμεταλου
 13:12 τεπηαν γαρ τπου εβολ ριτεν
 ογιαλ θεν ουθοντεν τοτε τεπηαναν
 ηρο οβε ρο αιέμ τπου θεν ουμερος
 θεν πιςου δε τπαέμ κατα φρητ
 εταυσωοντ
 13:13 τπου δε παιτ σεμμοτ φπαρτ
 τρελπις ταγαπη πεθαακ δε θεν ηαι
 πε ταγαπη

Greek

13:1 Ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων
 λαλῶ καὶ τῶν ἀγγέλων, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω,
 γέγονα χαλκὸς ἥχων ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον.
 13:2 καὶ ἐὰν ἔχω προφητείαν καὶ εἰδῶ τὰ
 μυστήρια πάντα καὶ πᾶσαν τὴν γνῶσιν, καὶ
 ἐὰν ἔχω πᾶσαν τὴν πίστιν ὥστε ὅρη μεθισ-
 τάναι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐθέν εἰμι.
 13:3 κἂν ψωμίσω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μου,
 καὶ ἐὰν παραδῶ τὸ σῶμά μου ἵνα καυχήσω-
 μαι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν ὠφελοῦμαι.
 13:4 Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, χρηστεύεται ἡ
 ἀγάπη, οὐ ζηλοῖ, [ἡ ἀγάπη] οὐ περπερεύεται,
 οὐ φυσιοῦται,
 13:5 οὐκ ἄσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἐαυτῆς, οὐ
 παροξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακόν,
 13:6 οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ, συγχαίρει δὲ
 τῇ ἀληθείᾳ·
 13:7 πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα
 ἐλπίζει, πάντα ὑπομένει.
 13:8 Ἡ ἀγάπη οὐδέποτε πίπτει. εἴτε δὲ
 προφητεῖαι, καταργηθήσονται· εἴτε γλώσσαι,
 παύσονται· εἴτε γνῶσις, καταργηθήσεται.
 13:9 ἐκ μέρους γὰρ γινώσκομεν καὶ ἐκ
 μέρους προφητεύομεν·
 13:10 ὅταν δὲ ἔλθῃ τὸ τέλειον, τὸ ἐκ μέρους
 καταργηθήσεται.
 13:11 ὅτε ἤμην νήπιος, ἐλάλουν ὡς νήπιος,
 ἐφρόνουν ὡς νήπιος, ἐλογιζόμην ὡς νήπιος·
 ὅτε γέγονα ἀνὴρ, κατήργηκα τὰ τοῦ νηπίου.
 13:12 βλέπομεν γὰρ ἄρτι δι' ἐσόπτρου ἐν
 αἰνίγματι, τότε δὲ πρόσωπον πρὸς πρόσω-
 πον· ἄρτι γινώσκω ἐκ μέρους, τότε δὲ
 ἐπιγνώσομαι καθὼς καὶ ἐπεγνώσθην.
 13:13 νυνὶ δὲ μένει πίστις, ἐλπίς, ἀγάπη, τὰ
 τρία ταῦτα· μείζων δὲ τούτων ἡ ἀγάπη.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

14:1 ⲅⲟⲩⲓ ⲛⲥⲁ ⲧⲁⲉⲁⲡⲏ ϫⲟⲫ ⲗⲉ ⲉⲛⲓ-
ⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲗⲉ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ-
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲛ

14:2 ⲡⲉⲧⲥⲁⲭⲓ ⲧⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ ⲉⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲧ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲗⲓ ⲉⲁⲣ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲭⲉ ⲉⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲗⲁⲛ-
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ

14:3 ⲫⲏ ⲗⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲛ ⲁⲓⲥⲁⲭⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩϥⲱⲧ ⲛⲉⲗⲏⲧ

14:4 ⲡⲉⲧⲥⲁⲭⲓ ⲧⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ ⲁⲓⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟⲥ
ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲥⲓ ⲫⲏ ⲗⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲛ ⲁⲓ-
ⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁ

14:5 ⲧⲟⲩⲉⲩⲱ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲗⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲁⲭⲓ ⲧⲉⲛ ϫⲁⲛⲗⲁⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲗⲉ ϫⲓⲛⲁ
ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲛ ⲛⲁⲗ ⲡⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲉⲩⲛ ⲗⲉ ⲉⲣⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲁⲭⲓ ⲧⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲏⲧⲓ ⲛⲧⲉⲓⲣⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲛ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ

14:6 ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲗⲉ ⲛⲁⲥⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲱⲡ ⲁⲓⲱⲁⲛⲓ
ϫⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲥⲁⲭⲓ ⲧⲉⲛ ϫⲁⲛⲗⲁⲥ ⲟⲩ ⲛⲉⲗⲏⲣⲟⲩ
ⲡⲉⲧⲏⲁⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲓⲱⲧⲉⲙⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲉ ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲙⲓ ⲓⲉ ⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲓⲉ ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲃⲱ

14:7 ⲟⲙⲱⲥ ⲛⲓⲁⲧⲡⲩⲭⲏ ⲉⲩⲧ ⲛⲧⲟⲩⲥⲙⲏ
ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲥⲏⲃⲓ ⲛⲭⲱ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲕⲩⲧⲁⲣⲁ ⲁⲩⲱⲧⲉⲙ-
ⲱⲓⲃⲧ ⲛⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲭⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲩⲧⲁⲣⲓⲫⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ

14:8 ⲕⲉ ⲉⲁⲣ ⲉⲩⲱⲡ ⲁⲣⲉⲩⲱⲁⲛ ⲟⲩⲥⲁⲗⲓⲡⲓⲉ
ⲧ ⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥⲟⲩⲟⲛⲫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲏⲁ-
ⲱⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲥⲓ ⲉⲡⲣⲟⲗⲉⲙⲟⲥ

14:9 ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲧⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ
ⲉⲩⲱⲡ ⲁⲣⲉⲱⲧⲉⲙⲭⲉ ⲟⲩⲥⲁⲭⲓ ⲉⲓⲥⲟⲩⲟⲛⲫⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ-
ⲱⲱⲓ ⲉⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲭⲓ ⲉⲡⲁⲏⲣ

14:10 ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏⲱ ⲛⲱⲗⲱⲗ ⲛⲥⲙⲏ ⲧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲫ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲗⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛⲁⲧⲥⲙⲏ

14:11 ⲉⲩⲱⲡ ⲁⲓⲱⲧⲉⲙⲉⲙⲓ ⲉⲧⲭⲟⲙ ⲛⲧⲉ
ⲧⲥⲙⲏ ⲧⲏⲁⲱⲱⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲙⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧⲥ
ⲙⲡⲉⲧⲥⲁⲭⲓ ⲟⲩⲟⲫ ⲡⲉⲧⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲛⲁⲱⲱⲓ
ⲉⲓⲟⲓ ⲙⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧ

14:12 ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲗⲏ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲣⲉⲓⲭⲟⲫ ⲛⲏⲓⲡⲏⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲡⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲕⲱⲧ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲟ

Greek

14:1 Διώκετε τὴν ἀγάπην, ζηλοῦτε δὲ τὰ
πνευματικά, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε.

14:2 ὁ γὰρ λαλῶν γλῶσση οὐκ ἀνθρώποις
λαλεῖ ἀλλὰ θεῷ, οὐδεὶς γὰρ ἀκούει, πνεύ-
ματι δὲ λαλεῖ μυστήρια·

14:3 ὁ δὲ προφητεύων ἀνθρώποις λαλεῖ
οἰκοδομὴν καὶ παράκλησιν καὶ παραμυθίαν.

14:4 ὁ λαλῶν γλῶσση ἑαυτὸν οἰκοδομεῖ· ὁ
δὲ προφητεύων ἐκκλησίαν οἰκοδομεῖ.

14:5 θέλω δὲ πάντας ὑμᾶς λαλεῖν γλῶσ-
σαις, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε· μεῖζων δὲ
ὁ προφητεύων ἢ ὁ λαλῶν γλῶσσais, ἐκτὸς εἰ
μὴ διερμηνεύῃ, ἵνα ἡ ἐκκλησία οἰκοδομῇ
λάβῃ.

14:6 Νῦν δέ, ἀδελφοί, ἐὰν ἔλθω πρὸς ὑμᾶς
γλῶσσais λαλῶν, τί ὑμᾶς ὠφελήσω, ἐὰν μὴ
ὑμῖν λαλήσω ἢ ἐν ἀποκαλύψει ἢ ἐν γνώσει
ἢ ἐν προφητείᾳ ἢ [ἐν] διδασχῇ;

14:7 ὅμως τὰ ἄψυχα φωνὴν διδόντα, εἴτε
αὐλὸς εἴτε κιθάρα, ἐὰν διαστολῇ τοῖς
φθόγγοις μὴ δῶ, πῶς γνωσθήσεται τὸ αὐ-
λούμενον ἢ τὸ κιθαριζόμενον;

14:8 καὶ γὰρ ἐὰν ᾄδῃλον σάλπιγξ φωνὴν
δῶ, τίς παρασκευάζεται εἰς πόλεμον;

14:9 οὕτως καὶ ὑμεῖς διὰ τῆς γλῶσσης ἐὰν
μὴ εὖσημον λόγον δῶτε, πῶς γνωσθήσεται
τὸ λαλούμενον; ἔσεσθε γὰρ εἰς ἄερα λα-
λοῦντες.

14:10 τοσαῦτα εἰ τύχοι γένη φωνῶν εἰσιν ἐν
κόσμῳ, καὶ οὐδὲν ἄφωνον·

14:11 ἐὰν οὖν μὴ εἰδῶ τὴν δύναμιν τῆς
φωνῆς, ἔσομαι τῷ λαλοῦντι βάρβαρος καὶ ὁ
λαλῶν ἐν ἐμοὶ βάρβαρος.

14:12 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ἐπεὶ ζηλωταὶ ἐστε
πνευμάτων, πρὸς τὴν οἰκοδομὴν τῆς ἐκκλη-
σίας ζητεῖτε ἵνα περισσεύητε.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

14:13 εἰς τὸ λαλῶν γλῶσση προσευχέσθω
ἵνα διερμηνεύῃ.

14:14 εἰάν [γὰρ] προσεύχωμαι γλῶσση, τὸ
πνεῦμά μου προσεύχεται, ὁ δὲ νοῦς μου
ἄκαρπός ἐστιν.

14:15 τί οὖν ἐστίν; προσεύξομαι τῷ
πνεύματι, προσεύξομαι δὲ καὶ τῷ νοῷ· ψαλῶ
τῷ πνεύματι, ψαλῶ δὲ καὶ τῷ νοῷ.

14:16 ἐπεὶ ἐάν εὐλογῇς [ἐν] πνεύματι, ὁ
ἀναπληρῶν τὸν τόπον τοῦ ιδιώτου πῶς ἔρεῖ
τὸ Ἀμήν ἐπὶ τῇ σῇ εὐχαριστίᾳ, ἐπειδὴ τί
λέγεις οὐκ οἶδεν;

14:17 σὺ μὲν γὰρ καλῶς εὐχαριστεῖς, ἀλλ'
ὁ ἕτερος οὐκ οἰκοδομεῖται.

14:18 εὐχαριστῶ τῷ θεῷ, πάντων ὑμῶν
μᾶλλον γλώσσαις λαλῶ.

14:19 ἀλλὰ ἐν ἐκκλησίᾳ θέλω πέντε λόγους
τῷ νοῷ μου λαλῆσαι, ἵνα καὶ ἄλλους
κατηχήσω, ἢ μυρίους λόγους ἐν γλώσσῃ.

14:20 Ἀδελφοί, μὴ παιδία γίνεσθε ταῖς
φρεσίν, ἀλλὰ τῇ κακίᾳ νηπιάζετε, ταῖς δὲ
φρεσίν τέλειοι γίνεσθε.

14:21 ἐν τῷ νόμῳ γέγραπται ὅτι *Ἐν
ἑτερογλώσσοις καὶ ἐν χεῖλεσιν ἐτέρων
λαλήσω τῷ λαῷ τούτῳ, καὶ οὐδ' οὕτως
εἰσακούσονται μου, λέγει κύριος.

14:22 ὥστε αἱ γλώσσαι εἰς σημεῖόν εἰσιν οὐ
τοῖς πιστεύουσιν ἀλλὰ τοῖς ἀπίστοις, ἢ δὲ
προφητεῖα οὐ τοῖς ἀπίστοις ἀλλὰ τοῖς πισ-
τεύουσιν.

14:23 Ἐάν οὖν συνέλθῃ ἡ ἐκκλησία ὅλη ἐπὶ
τὸ αὐτὸ καὶ πάντες λαλῶσιν γλώσσαις,
εἰσέλθωσιν δὲ ἰδιῶται ἢ ἄπιστοι, οὐκ ἔροῦ-
σιν ὅτι μαίνεσθε;

14:24 ἐάν δὲ πάντες προφητεύουσιν, εἰσέλθῃ
δέ τις ἄπιστος ἢ ἰδιώτης, ἐλέγχεται ὑπὸ
πάντων, ἀνακρίνεται ὑπὸ πάντων,

Greek

14:13 διὸ ὁ λαλῶν γλῶσση προσευχέσθω
ἵνα διερμηνεύῃ.

14:14 εἰάν [γὰρ] προσεύχωμαι γλῶσση, τὸ
πνεῦμά μου προσεύχεται, ὁ δὲ νοῦς μου
ἄκαρπός ἐστιν.

14:15 τί οὖν ἐστίν; προσεύξομαι τῷ
πνεύματι, προσεύξομαι δὲ καὶ τῷ νοῷ· ψαλῶ
τῷ πνεύματι, ψαλῶ δὲ καὶ τῷ νοῷ.

14:16 ἐπεὶ ἐάν εὐλογῇς [ἐν] πνεύματι, ὁ
ἀναπληρῶν τὸν τόπον τοῦ ιδιώτου πῶς ἔρεῖ
τὸ Ἀμήν ἐπὶ τῇ σῇ εὐχαριστίᾳ, ἐπειδὴ τί
λέγεις οὐκ οἶδεν;

14:17 σὺ μὲν γὰρ καλῶς εὐχαριστεῖς, ἀλλ'
ὁ ἕτερος οὐκ οἰκοδομεῖται.

14:18 εὐχαριστῶ τῷ θεῷ, πάντων ὑμῶν
μᾶλλον γλώσσαις λαλῶ.

14:19 ἀλλὰ ἐν ἐκκλησίᾳ θέλω πέντε λόγους
τῷ νοῷ μου λαλῆσαι, ἵνα καὶ ἄλλους
κατηχήσω, ἢ μυρίους λόγους ἐν γλώσσῃ.

14:20 Ἀδελφοί, μὴ παιδία γίνεσθε ταῖς
φρεσίν, ἀλλὰ τῇ κακίᾳ νηπιάζετε, ταῖς δὲ
φρεσίν τέλειοι γίνεσθε.

14:21 ἐν τῷ νόμῳ γέγραπται ὅτι *Ἐν
ἑτερογλώσσοις καὶ ἐν χεῖλεσιν ἐτέρων
λαλήσω τῷ λαῷ τούτῳ, καὶ οὐδ' οὕτως
εἰσακούσονται μου, λέγει κύριος.

14:22 ὥστε αἱ γλώσσαι εἰς σημεῖόν εἰσιν οὐ
τοῖς πιστεύουσιν ἀλλὰ τοῖς ἀπίστοις, ἢ δὲ
προφητεῖα οὐ τοῖς ἀπίστοις ἀλλὰ τοῖς πισ-
τεύουσιν.

14:23 Ἐάν οὖν συνέλθῃ ἡ ἐκκλησία ὅλη ἐπὶ
τὸ αὐτὸ καὶ πάντες λαλῶσιν γλώσσαις,
εἰσέλθωσιν δὲ ἰδιῶται ἢ ἄπιστοι, οὐκ ἔροῦ-
σιν ὅτι μαίνεσθε;

14:24 ἐάν δὲ πάντες προφητεύουσιν, εἰσέλθῃ
δέ τις ἄπιστος ἢ ἰδιώτης, ἐλέγχεται ὑπὸ
πάντων, ἀνακρίνεται ὑπὸ πάντων,

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

14:25 πη ετρηπ ἡτε περρητ σεπα-
ουονρ ἐβoλ ουορ παρητ ἐπαριτq ἐχεν
περρo ἡτεφορωγτ ἡφτ εφογωνρ ἐβoλ
χε οντωc φτ γωπ θηνου
14:26 ου χε πε παδπηου εγωπ αρ-
τεπγανθωογτ πιογαι πιογαι ουονταq
ἡουψαλμοc ἡμαγ ουονταq ἡουβω
ουονταq ἡουδωρπ ἐβoλ ουονταq ἡου-
αcπi ἡλac ουονταq ἡουερμηνια ρωβ
πιβεν μαρουγωπι θεν ουκωτ
14:27 ἡτε πετcαχι θεν φλac κατα
ββ ιε πιρογo γ ουορ ουμεροc ἐφογαι
ουορ μαρε ουαι ερμενεγιν
14:28 εγωπ δε ἡουερμενεγτηc αν πε
μαρεqχαρωq θεν τεκληcιa μαρεqcαχι
δε ουτωq πεμ φτ
14:29 προφητηc δε β ιε γ μαρουcαχι
ουορ πικεχωογνι μαρουερδιακριπιν
14:30 εγωπ δε αρεγαν ουδωρπ ἐβoλ
γωπι θεν κεογαι ερρεμci πιρογιτ
μαρεqχαροq
14:31 ουον γωμο γαρ ἡμωτεπ κατα
ουαι ουαι ἐερπροφητεγιν τηρου ριπα
ἡσεβιδω τηρου ουορ ἡσεχεμμομτ
τηρου
14:32 πιπᾶ ἡτε πιπροφητηc γωγ-
δπεχωου ἡπιπροφητηc
14:33 φτ γαρ φα φωρx αν πε
αλδα φα τριρηπ πε ἡφρητ ετγωπ
θεν πικκληcιa τηρου ἡτε πη εθογαβ
14:34 πιρiομi μαρουχαρωου θεν τεκ-
κληcιa ἡσεογαρcαρηι πωου αν εcαχι
αλδα μαρουδπεχωου κατα φρητ ετε
πικεπομοc xω ἡμοc
14:35 ιcχε δε σεογωγ εεμi εουρωβ
μαρουγπεν ἡουρωμi θεν πογνι ουγωγ
γαρ πε ἡουδριμi εcαχι θεν τεκκληcιa
14:36 γωπ ετα πcαχι ἡφτ i ἐβoλ
θεν θηπου γωπ εταqφορ ἐρωτεπ ἡ-
μαγατεπ θηπου
14:37 ιcχε ουον ουαι εγμενi εροq χε
ουπροφητηc πε ιε ουππατικoc πε μα-
ρεqεμi ἐπῃ ἐτcθαι ἡμωου πωτεπ χε
ουεντολῃ ἡτε πδc τε

Greek

14:25 τὰ κρυπτὰ τῆς καρδίας αὐτοῦ φανερά
γίνεται, καὶ οὕτως πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον
προσκυνήσει τῷ θεῷ, ἀπαγγέλλων ὅτι
"Οὕτως ὁ θεὸς ἐν ὑμῖν ἐστίν.
14:26 Τί οὖν ἐστίν, ἀδελφοί; ὅταν συνέρχη-
σθε, ἕκαστος ψαλμὸν ἔχει, διδαχὴν ἔχει,
ἀποκάλυψιν ἔχει, γλῶσσαν ἔχει, ἐρμηνείαν
ἔχει· πάντα πρὸς οἰκοδομὴν γινέσθω.
14:27 εἴτε γλῶσση τις λαλεῖ, κατὰ δύο ἢ τὸ
πλεῖστον τρεῖς, καὶ ἀνὰ μέρος, καὶ εἰς
διερμηνευέτω·
14:28 ἐὰν δ' μὴ ἦ διερμηνευτής, σιγάτω ἐν
ἐκκλησίᾳ, ἐαυτῷ δ' λαλεῖτω καὶ τῷ θεῷ.
14:29 προφῆται δ' δύο ἢ τρεῖς λαλείτωσαν,
καὶ οἱ ἄλλοι διακρινέτωσαν·
14:30 ἐὰν δ' ἄλλω ἀποκαλυφθῇ καθημένῳ,
ὁ πρῶτος σιγάτω.
14:31 δύνασθε γὰρ καθ' ἓνα πάντες
προφητεύειν, ἵνα πάντες μανθάνωσιν καὶ
πάντες παρακαλῶνται,
14:32 καὶ πνεύματα προφητῶν προφήταις
ὑποτάσσεται·
14:33 οὐ γὰρ ἐστὶν ἀκαταστασίας ὁ θεὸς
ἀλλὰ εἰρήνης. Ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλη-
σίαις τῶν ἁγίων,
14:34 αἱ γυναῖκες ἐν ταῖς ἐκκλησίαις σι-
γάτωσαν, οὐ γὰρ ἐπιτρέπεται αὐταῖς λα-
λεῖν· ἀλλὰ ὑποταστέσθωσαν, καθὼς καὶ ὁ
νόμος λέγει.
14:35 εἰ δέ τι μαθεῖν θέλουσιν, ἐν οἴκῳ
τοὺς ἰδίους ἄνδρας ἐπερωτάτωσαν, αἰσχρὸν
γὰρ ἐστὶν γυναικὶ λαλεῖν ἐν ἐκκλησίᾳ.
14:36 ἢ ἀφ' ὑμῶν ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐξῆλθεν,
ἢ εἰς ὑμᾶς μόνους κατήντησεν;
14:37 Εἴ τις δοκεῖ προφήτης εἶναι ἢ πνευ-
ματικός, ἐπιγινώσκετω ὃ γράφω ὑμῖν ὅτι
κυρίου ἐστὶν ἐντολή·

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

14:38 **ⲓϥⲕⲉ** **ⲗⲉ** **ⲟⲩⲟⲛ** **ⲟⲩⲁⲓ** **ⲉϥⲟⲓ** **ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ**
ⲥⲉⲟⲓ **ⲛⲁⲧⲉⲙⲓ** **ⲉⲣⲟϥ**

14:39 **ϩⲱⲥⲧⲉ** **ⲡⲁⲥⲛⲏⲟⲩ** **ⲭⲟϩ** **ⲉⲣⲡⲣⲟϥⲏ-**
ⲧⲉⲩⲓⲛ **ⲟⲩⲟϩ** **ⲙⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ** **ⲉⲥⲁⲭⲓ** **ϩⲉⲛ** **ϩⲁⲛ-**
ⲗⲁⲥ

14:40 **ϩⲱⲃ** **ⲗⲉ** **ⲛⲓⲃⲉⲛ** **ⲙⲁⲣⲟⲩⲩⲱⲡⲓ**
ⲉϥⲕⲱⲧ **ⲟⲩⲟϩ** **ⲉϥⲱⲏⲩ**

15:1 **ⲧⲧⲁⲙⲟ** **ⲗⲉ** **ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ** **ⲡⲁⲥⲛⲏⲟⲩ**
ⲉⲡⲓⲉϥⲁⲩⲩⲉⲗⲓⲟⲛ **ϥⲏ** **ⲉⲧⲁⲓⲣⲓⲩⲱⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ** **ⲙⲙⲟϥ**
ⲛⲱⲧⲉⲛ **ⲉⲧⲉ** **ϥⲏ** **ⲡⲉ** **ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲃⲓⲧϥ** **ϥⲁⲓ**
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ **ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ** **ⲑⲏⲛⲟⲩ** **ⲛⲓⲩⲏⲧϥ**

15:2 **ϥⲁⲓ** **ⲟⲛ** **ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲛⲟϩⲉⲙ** **ⲉⲃⲟⲗ**
ϩⲓⲧⲟⲧϥ **ⲕⲉ** **ϩⲉⲛ** **ⲟⲩⲥⲁⲭⲓ** **ⲁⲓⲣⲓⲩⲱⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ**
ⲛⲱⲧⲉⲛ **ⲓϥⲕⲉ** **ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ** **ⲙⲙⲟϥ** **ⲥⲁⲃⲟⲗ**
ⲓⲙⲏⲧⲓ **ϩⲓⲕⲏ** **ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲡⲁϩⲧ**

15:3 **ⲁⲓⲧ** **ⲉⲁⲣ** **ⲏⲧⲉⲛ** **ⲑⲏⲛⲟⲩ** **ⲏⲩⲱⲣⲡ** **ⲙⲥⲏ**
ⲉⲧⲁⲓⲃⲓⲧϥ **ⲕⲉ** **ⲡⲭⲥ** **ⲁϥⲙⲟⲩ** **ⲉϩⲣⲏⲓ** **ⲉⲭⲉⲛ**
ⲛⲉⲛⲡⲟⲃⲓ **ⲕⲁⲧⲁ** **ⲛⲓⲧⲣⲁϥⲏ**

15:4 **ⲟⲩⲟϩ** **ⲕⲉ** **ⲁⲩⲕⲟⲥϥ** **ⲟⲩⲟϩ** **ⲕⲉ** **ⲁϥ-**
ⲧⲱⲛⲩ **ϩⲉⲛ** **ⲡⲓⲉϩⲣⲟⲩ** **ⲙⲙⲁϩⲧ** **ⲕⲁⲧⲁ** **ⲛⲓ-**
ⲧⲣⲁϥⲏ

15:5 **ⲟⲩⲟϩ** **ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ** **ⲉⲕⲏϥⲁ** **ⲓⲧⲁ** **ⲁϥ-**
ⲟⲩⲟⲛϩϥ **ⲉⲡⲓⲓⲃ**

15:6 **ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ** **ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ** **ⲥⲁⲡⲱⲓ** **ⲏⲥ**
ⲏⲥⲟⲛ **ⲉϥⲥⲟⲡ** **ⲛⲁⲓ** **ⲉⲧⲉ** **ⲡⲟⲩϩⲟⲩ** **ϩⲟⲡ** **ϩⲱⲁ**
ⲉϩⲟⲩⲏ **ⲉⲧⲏⲟⲩ** **ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲏⲓ** **ⲗⲉ** **ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ**

15:7 **ⲓⲧⲁ** **ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ** **ⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ** **ⲓⲧⲁ** **ⲁϥ-**
ⲟⲩⲟⲛϩϥ **ⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ**

15:8 **ⲉⲡⲓⲩⲁⲉ** **ⲗⲉ** **ⲙⲙⲱⲟⲩ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲙⲥⲣⲏⲧ**
ⲙⲡⲓⲟⲩϩⲉ **ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ** **ⲉⲣⲟⲓ** **ϩⲱ**

15:9 **ⲁⲛⲟⲕ** **ⲉⲁⲣ** **ⲡⲉ** **ⲡⲓⲕⲟⲩϥⲓ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ⲟⲩⲧⲉ**
ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲏⲧⲉⲙⲡⲱⲁ** **ⲁⲛ** **ⲉⲑ-**
ⲣⲟⲩⲙⲟⲩⲧ **ⲉⲣⲟⲓ** **ⲕⲉ** **ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ** **ⲉⲑⲃⲉ** **ⲕⲉ**
ⲁⲓⲃⲟⲭⲓ **ⲏⲥⲁ** **ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ** **ⲏⲧⲉ** **ϥⲧ**

15:10 **ϩⲉⲛ** **ⲟⲩϩⲙⲟⲧ** **ⲗⲉ** **ⲏⲧⲉ** **ϥⲧ** **ⲧⲟⲓ**
ⲙⲡⲉⲧⲟⲓ **ⲙⲙⲟϥ** **ⲟⲩⲟϩ** **ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ** **ⲉⲧⲉⲏⲩⲏⲧ**
ⲙⲡⲉϥϩⲱⲡⲓ **ⲉϥϩⲱⲟⲩⲧ** **ⲁⲗⲗⲁ** **ⲁⲓⲃⲓⲩⲱⲥⲓ**
ⲉϩⲣⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲁⲛⲟⲕ** **ⲗⲉ** **ⲁⲛ** **ⲁⲗⲗⲁ**
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ **ⲏⲧⲉ** **ϥⲧ** **ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ**

15:11 **ⲓⲧⲉ** **ⲟⲩⲏ** **ⲁⲛⲟⲕ** **ⲓⲧⲉ** **ⲛⲏ** **ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓ**
ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ **ⲟⲩⲟϩ** **ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ** **ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲁϩⲧ**

Greek

14:38 εἰ δέ τις ἀγνοεῖ, ἀγνοεῖται.

14:39 ὥστε, ἀδελφοί [μου], ζηλοῦτε τὸ προφητεῦν, καὶ τὸ λαλεῖν μὴ κωλύετε γλώσσαις·

14:40 πάντα δ' εὐσχημόνως καὶ κατὰ τάξιν γινέσθω.

15:1 Γνωρίζω δ' ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, ὃ καὶ παρελάβετε, ἐν ᾧ καὶ ἐστήκατε,

15:2 δι' οὗ καὶ σῶζεσθε, τίνι λόγῳ εὐηγγελισάμην ὑμῖν εἰ κατέχετε, ἐκτὸς εἰ μὴ εἰκὴ ἐπιστεύσατε.

15:3 παρέδωκα γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὃ καὶ παρέλαβον, ὅτι Χριστὸς ἀπέθανεν ὑπ' ῥ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν κατὰ τὰς γραφάς,

15:4 καὶ ὅτι ἐτάφη, καὶ ὅτι ἐγήγερται τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ κατὰ τὰς γραφάς,

15:5 καὶ ὅτι ὤφθη Κηφᾶ, ἐ'τα τοῖς δώδεκα·

15:6 ἔπειτα ὤφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ, ἐξ ὧν οἱ πλείονες μένουσιν ἕως ἄρτι, τιν' ὧς δ' ἐκοιμήθησαν·

15:7 ἔπειτα ὤφθη Ἰακώβῳ, ἐ'τα τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν·

15:8 ἔσχατον δ' πάντων ὥσπερ εἰ τῷ ἐκτρώματι ὤφθη καί μοι.

15:9 Ἐγὼ γάρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων, ὃς οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς καλεῖσθαι ἀπόστολος, διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ·

15:10 χάριτι δ' θεοῦ εἰμι ὃ εἰμι, καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἡ εἰς ἐμ' οὐ κενὴ ἐγενήθη, ἀλλὰ περισσότερον αὐτῶν πάντων ἐκοπίασα, οὐκ ἐγὼ δ' ἀλλὰ ἡ χάρις τοῦ θεοῦ [ἡ] σὺν ἐμοί.

15:11 εἴτε οὖν ἐγὼ εἴτε ἐκεῖνοι, οὕτως κηρύσσομεν καὶ οὕτως ἐπιστεύσατε.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

15:12 ԻՅԷ ԴԵ ՄԱՐԿՈՍ ԵՐԼՈՒՄ ԷՄՈՍ ՔԵ
ԱԳԴՈՒՄ ԵՅՈՂ ԺԵՆ ՈՒ ԹԵՄՈՒՆՏ ԲՈՍ
ՕՐՈՆ ԶԱՌՈՐՈՆ ՔՈՒ ԷՄՈՍ ԺԵՆ ԹԻՄՈՒՆ ՔԵ
ԷՄՈՆ ԱՌԱՏԱՐԻՆ ԻՆԵ ՈՐԵԳՄՈՒՆ ԲԱ-
ԿԱՍԻ

15:13 ιςχε λε υμον αναστας ιτε
 ηιρεψωογτ ηαγωπι ιε ογδε υπε πχς
 τωηγ

15:14 ιςχε λε υπε π^αρ^ως τωνq θαρα
 ρ^ωγωνιτ ηχε πεnθιωω ρ^ωγωνιτ on ηχε
 πετεnκεnαδ†

15:15 σεπαιμεν δε ον ενοι ιμεερε
 ηνορχ θα φτ χε ανερμεερε θα φτ
 χε αqτογνος πχς φαι ετειιπεqτογνοςq
 ιcχε qαρα ηρεqμωοντ πατωογνοy αν

15:16 ἰσχεῖ γὰρ πνεύματος πατρὸς
νοῦ ἀν ἐ ὑπε πρὸς των

15:17 ἰσχε λε ἔπε πχς των ου-
εφθηου πε πετενναρτ ετι ον τετενχη
ἡδορηι θεν νετεννοβι

15:18 ἢ γὰρ ἢ ἐταυενκοτ θεν π^αχ^α
α^ατακο

15:19 ισχε λε η̅θρηι θεν παιωνη
 ἡμαγαιτϥ αφερζελπις επ̅χς ιε τενδ
 ηογναι ερον εροτε ρωμυ νιβεν

15:20 †νοϋ λε α π̄χ̄ς τωηϋ ἐβολ
θεν ηη εθμωοϋτ τ̄απαρχη ητε ηη
εταϋενκοτ

15:21 ἐπὶ δὴ γὰρ ἔβωλ χίτην οὐρῳμι
 αὐτοῦ ὥσπερ ἔβωλ χίτην κερῳμι
 τῆς ἀνάστασις ἥτις ἡνιερῶν

15:22 ἡφρητ̃ ҃ар ете ҃ен адам
сенамоу тнроу паирн̃т он ҃ен πχс
сенаωн ҃ тнроу

15:23 πιουαι πιουαι θεν περταγμα
ἀπαρχη πυς ιτα να πυς θεν περχινι

15:24 ita na pixwak zotan aqwyant
 itmetoyro ite ft oyo2 fiwt ewap
 aqwyankwrc itarxi niben nem exoycia
 niben nem xom niben

15:25 ὁ αὐτὸς ἔρχεται ἡμετέροισιν
ἐν ὁμίᾳ καὶ ἐν ὀνόματι τοῦ πατρὸς
καὶ τοῦ υἱοῦ τοῦ ζῶντος καὶ τοῦ
βασιλέως τοῦ αἰῶνος ἀμήν

15:26 πῦθ' ἀεὶ ἡπάξει ὑπακωροφῶν ἐπε
φῶν πε

Greek

15:12 Εἰ δὲ Χριστὸς κηρύσσεται ὅτι ἐκ νεκρῶν ἐγήγερται, πῶς λέγουσιν ἐν ὑμῖν τινες ὅτι ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν;

15:13 εἰ δὲ ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν,
οὐδὲ Χριστὸς ἐγήγερται·

15:14 εἰ δὲ Χρὶστὸς οὐκ ἐγήγερται, κενὸν ἄρα [καὶ] τὸ κήρυγμα ἡμῶν, κενὴ καὶ ἡ πίστις ὑμῶν,

15:15 εὐρισκόμεθα δὲ καὶ ψευδομάρτυρες τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐμαρτυρήσαμεν κατὰ τοῦ θεοῦ ὅτι ἡγείρεν τὸν Χριστόν, ὃν οὐκ ἡγείρεν εἴπερ ἄρα νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται.

15:16 εἰ γὰρ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, οὐδ' Χριστὸς ἐγήγερται·

15:17 εἰ δ' Χριστὸς οὐκ ἐγγήγερται, ματαῖα ἡ πίστις ὑμῶν, ἔτι ἔστ' ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν.

15:18 ἄρα καὶ οἱ κοιμηθέντες ἐν Χριστῷ ἀπώλοντο.

15:19 εἰ ἐν τῇ ζωῇ ταύτῃ ἐν Χριστῷ
ἡλπιότες ἐσμ' ἢ μόνον, ἐλεεινότεροι πάντων
ἀνθρώπων ἐσμέν.

15:20 Νυνὶ δ' ὁ Χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν,
ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων.

15:21 ἐπειδὴ γὰρ δι' ἀνθρώπου θάνατος, καὶ δι' ἀνθρώπου ἀνάστασις νεκρῶν·

15:22 ὥσπερ γὰρ ἐν τῷ Ἀδὰμ πάντες ἀποθνήσκουσιν, οὕτως καὶ ἐν τῷ Χριστῷ πάντες ζωοποιηθήσονται.

15:23 ἕκαστος δ' ἐν τῷ ἰδίῳ τάγματι·
ἀπαρχὴ Χριστός, ἔπειτα οἱ τοῦ Χριστοῦ ἐν
τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ·

15:24 ἐν τῷ τέλος, ὅταν παραδιδῷ τὴν βασιλείαν τῷ θεῷ καὶ πατρί, ὅταν καταργήσῃ πᾶσαν ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν.

15:25 δεῖ γὰρ αὐτὸν βασιλεύειν ἄχρι οὗ θῇ
πάντας τοὺς ἐχθροὺς ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ.

15:26 ἔσχατος ἐχθρὸς καταργεῖται ὁ θάνατος·

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

15:27 αρεθρε ενχαλ νιβεν δνεχωου
 ραπεϣτ ηνεϣδαλαγχε εγωπ δε αρωαν-
 χος χε α ενχαλ νιβεν δνεχωου παρ
 εγονονε εβουλ χε ψατεν φη εταρερε
 ενχαλ νιβεν δνεχωου παρ
 15:28 εγωπ δε αρεωαν ενχαλ νιβεν
 δνεχωου παρ τοτε ηθορ ρωρ πιωρη
 ερεδνεχωρ μφη εταρερε ενχαλ νιβεν
 δνεχωου παρ ρηα ητε φτ ηθορ πε
 ρωβ νιβεν χεν ογον νιβεν
 15:29 εμμον ου πετογνααιρ ηχε νη
 ετδωμς εχεν νιρεμμωοντ ιχε ρολωρ
 νιρεμμωοντ πατωογνορ αν ιε εθεορ
 σεερλκεδωμς ερρη εχωορ
 15:30 εθε ου ανορ ρων τεπερκνηδι-
 νεγν ηογνορ νιβεν
 15:31 τμωοντ μμμη ψα πετενωου-
 ωου παδνηορ φαι ετεπτη μμμν χεν
 πχς ιης πενδς
 15:32 ιχε χεν ουμετρωμ αιτ ουβε
 πιηριορ χεν εφεορ ου πε παρνορ ιχε
 νιρεμμωοντ πατωογνορ αν μαρενοωμ
 ογορ ητενω ρατ γαρ τεπναμω
 15:33 υπερρωρεμ ωρε νιχαχ γαρ
 ετρωορ ωαγτακε νιρητ εθανεγ
 15:34 ωωπι ερετερηρς χεν ουμεθμμη
 ογορ υπερερνοβι ουμετατσοεν φτ
 γαρ ετωοπ χεν ρανογον αιχαχ νεμω-
 तेन χεν ογχφιο
 15:35 αλλα ογον ογαι παχορ χε πως
 νιρεμμωοντ πατωογνορ αγνηορ δε χεν
 αω ηρωμα
 15:36 πατρητ πετεκσιτ μμορ ηθορ
 μπαρωνε αρωτεμμορ
 15:37 ογορ πετεκσιτ μμορ πιωμα
 εθναωωπι ηθορ αν πετεκσιτ μμορ
 αλλα ογναφρι τε εβηω ιτε ογογδ
 ιτε κεογαι μπσεπι ηνιχωρ
 15:38 φτ δε ωαρτ ρωμα παρ κατα
 φρητ εταρωωω ογορ φογαι φογαι
 ηνιχωρ ρτ μπορωμα νωορ μμμη
 μμωορ

Greek

15:27 *πάντα* γὰρ *ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς
 πόδας αὐτοῦ.* ὅταν δ' εἶπη ὅτι πάντα ὑπο-
 τέτακται, δῆλον ὅτι ἐκτὸς τοῦ ὑποτάξαντος
 αὐτῷ τὰ πάντα.
 15:28 ὅταν δ' ὑποταγῇ αὐτῷ τὰ πάντα, τότε
 [καὶ] αὐτὸς ὁ υἱὸς ὑποταγήσεται τῷ ὑποτά-
 ξαντι αὐτῷ τὰ πάντα, ἵνα ᾗ ὁ θεὸς [τὰ]
 πάντα ἐν πᾶσιν.
 15:29 Ἐπεὶ τί ποιήσουσιν οἱ βαπτιζόμενοι
 ὑπ' ῥ τῶν νεκρῶν; εἰ ὅλως νεκροὶ οὐκ
 ἐγείρονται, τί καὶ βαπτίζονται ὑπ' ῥ αὐτῶν;
 15:30 τί καὶ ἡμεῖς κινδυνεύομεν πᾶσαν
 ὥραν;
 15:31 καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκω, νῆ τὴν
 ὑμετέραν καύχησιν, [ἀδελφοί,] ἣν ἔχω ἐν
 Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.
 15:32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθριομάχησα ἐν
 Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ
 ἐγείρονται, *Φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὖριον
 γὰρ ἀποθνήσκομεν.*
 15:33 μὴ πλανᾶσθε· Φθείρουσιν ἥθη χρηστὰ
 ὁμιλίας κακαί.
 15:34 ἐκνήψατε δικαίως καὶ μὴ ἀμαρ-
 τάνετε, ἀγνωσίαν γὰρ θεοῦ τινες ἔχουσιν·
 πρὸς ἐντροπὴν ὑμῶν λαλῶ.
 15:35 Ἀλλὰ ἐρεῖ τις, Πῶς ἐγείρονται οἱ
 νεκροί; ποῖω δ' σῶματι ἔρχονται;
 15:36 ἄφρων, σὺ δὲ σπείρεις οὐ ζωοποιεῖται
 ἐὰν μὴ ἀποθάνῃ·
 15:37 καὶ δὲ σπείρεις, οὐ τὸ σῶμα τὸ
 γενησόμενον σπείρεις ἀλλὰ γυμνὸν κόκκον
 εἰ τύχοι σίτου ἢ τινος τῶν λοιπῶν·
 15:38 ὁ δ' θεὸς δίδωσιν αὐτῷ σῶμα καθὼς
 ἠθέλησεν, καὶ ἐκάστω τῶν σπερμάτων ἴδιον
 σῶμα.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

15:39 ϣαρξ νιβεν ταϣαρξ ταϣαρξ αν
τε αλδα ογет ϣαρξ мен ητε νιρωμι
ογет ϣαρξ ητε νιτεβνωγι ογет ϣαρξ
ητε νιδαλα† ογет θα νιτεβт
15:40 ογον ογϣωμα он ητε τφε ογον
ογϣωμα ητε πκαρι αλδα ογет πωου
мен ητε να τφε οгет πωου δε ητε
на πκαρι
15:41 οгет πωου μφρη οгет πωου
μπιοг οгет πωου ηνicioγ οгон ογcioγ
γap εγονот εcioγ жен πεγωу
15:42 παρη† он пе τκεαnαcтacic ητε
νιρεμωонт cecit† μμοc жен ογταко
εnατwnс жен ογμετατταко
15:43 cecit† μμοc жен ογγωу εnα-
тwnс жен ογωου cecit† μμοc жен
ογxωβ cнaтwnс жен ογxом
15:44 cecit† ηογϣωμα μψυχικон εnα-
тwnг ηxe ογϣωμα μπnατικон icxe οгон
ογϣωμα μψυχικон ie οгон ογϣωμα он
μπnατικон
15:45 acεθноγт ρω он μπαρη† xe
αγγωπι ηxe αδαμ νιρωμι ηгоγт
εγψυχн εcωпг πιθαε де αδαμ ογпnα
εγтaпгo
15:46 αλδα πιπnατικон an пе πωοpπ
αλδα πιψυχικон мененcωг πιπnατικон
15:47 νιρωμι ηгоγт εβολ жен πκαρι
пе ηρεμhкаρι πμαгв ηρωμι εβολ жен
τφε пе
15:48 μφρη† μνιρεμhкаρι παρη† он
νικερεμhкаρι
15:49 ογοг μφρη† μνιρεμμφε πα-
ρη† он νικερεμμφε ογοг μφρη† етaп-
ερφοpиη ητгικων μνιρεμhкаρι μαρεпeр-
φοpиη ητгικων ητε πиремμφε
15:50 φαι де τxω μμοг nαcпнoγ xe
ϣαρξ ги εпог cεnαepκλнpoнoμиη an ηт-
метoγpо ητε φт ογде πταко εnαep-
κλнpoнoμиη an ηтμετατταко
15:51 гнпe ογμγcтнpиoн πετxω μ-
μοг нωтeп тeпnαeпкoт мен тнpoγ an
cεnαγωbтeп де тнpoγ

Greek

15:39 οὐ πάσα σὰρξ ἡ αὐτὴ σὰρξ, ἀλλὰ
ἄλλη μῖν ἀνθρώπων, ἄλλη δ' σὰρξ κτηνῶν,
ἄλλη δ' σὰρξ πτηνῶν, ἄλλη δ' ἰχθύων.

15:40 καὶ σώματα ἐπουράνια, καὶ σώματα
ἐπίγεια· ἀλλὰ ἑτέρα μῖν ἢ τῶν ἐπουρανίων
δόξα, ἑτέρα δ' ἢ τῶν ἐπιγείων.

15:41 ἄλλη δόξα ἡλίου, καὶ ἄλλη δόξα
σελήνης, καὶ ἄλλη δόξα ἀστέρων· ἀστὴρ γὰρ
ἀστέρος διαφέρει ἐν δόξῃ.

15:42 Οὕτως καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν.
σπείρεται ἐν φθορᾷ, ἐγείρεται ἐν ἀφθαρσίᾳ·

15:43 σπείρεται ἐν ἀτιμίᾳ, ἐγείρεται ἐν
δόξῃ· σπείρεται ἐν ἀσθενείᾳ, ἐγείρεται ἐν
δυνάμει·

15:44 σπείρεται σῶμα ψυχικόν, ἐγείρεται
σῶμα πνευματικόν. εἰ ἔστιν σῶμα ψυχικόν,
ἔστιν καὶ πνευματικόν.

15:45 οὕτως καὶ γέγραπται, *Ἐγένετο ὁ*
πρῶτος *ἄνθρωπος* Ἀδὰμ *εἰς* ψυχὴν
ζῶσαν·* ὁ ἔσχατος Ἀδὰμ εἰς πνεῦμα
ζωοποιοῦν.

15:46 ἀλλ' οὐ πρῶτον τὸ πνευματικόν ἀλλὰ
τὸ ψυχικόν, ἔπειτα τὸ πνευματικόν.

15:47 ὁ πρῶτος ἄνθρωπος ἐκ γῆς χοῦκος, ὁ
δεύτερος ἄνθρωπος ἐξ οὐρανοῦ.

15:48 οἶος ὁ χοῦκος, τοιοῦτοι καὶ οἱ χοκοί,
καὶ οἶος ὁ ἐπουράνιος, τοιοῦτοι καὶ οἱ ἐπου-
ράνιοι·

15:49 καὶ καθὼς ἐφορέσαμεν τὴν εἰκόνα
τοῦ χοκοῦ, φορέσομεν καὶ τὴν εἰκόνα τοῦ
ἐπουρανίου.

15:50 Τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί, ὅτι σὰρξ καὶ
αἷμα βασιλείαν θεοῦ κληρονομήσαι οὐ δύ-
ναται, οὐδ' ἡ φθορὰ τὴν ἀφθαρσίαν κληρο-
νομεῖ.

15:51 ἰδοὺ μυστήριον ὑμῖν λέγω· πάντες οὐ
κοιμηθησόμεθα, πάντες δ' ἀλλαγησόμεθα,

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

15:52 ϥϩⲉⲛ ⲟⲩϥⲟⲩϥⲟⲩ ϥϩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲗ
ϥϩⲉⲛ ⲧⲃⲁⲉ ⲡⲥⲁⲗⲡⲓⲣⲓⲥ ⲉⲥⲉⲙⲟⲩⲧ ⲉⲁⲣ
 ⲡⲡⲥⲉ ⲧⲥⲁⲗⲡⲓⲣⲓⲥ ⲟⲩⲟⲗ ⲡⲓⲣⲉⲕⲙⲟⲩⲧ ⲉϥⲉ-
 ⲧⲱⲟⲩⲡⲟⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲡⲁⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟⲗ ⲁⲛⲟⲛ ϥⲱⲛ
 ⲥⲉⲡⲁⲱⲟⲩⲧⲉⲛ

15:53 ϥⲱⲧ ⲉⲁⲣ ⲡⲧⲉ ϥⲁⲓ ⲉⲃⲏⲁⲧⲁⲕⲟ
 ⲡⲧⲉⲣⲧⲣⲓⲱⲧⲣⲓ ⲡⲧⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟⲗ ϥⲁⲓ
 ⲉⲃⲏⲁⲙⲟⲩ ⲡⲧⲉⲣⲧⲣⲓⲱⲧⲣⲓ ⲡⲧⲉⲧⲁⲧⲧⲙⲟⲩ

15:54 ϥⲟⲧⲁⲛ ⲗⲉ ⲁⲣⲉⲱⲁⲛ ϥⲁⲓ ⲉⲃⲏⲁⲙⲟⲩ
 ⲧⲣⲓⲱⲧⲣⲓ ⲡⲧⲉⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲱⲱⲡⲓ
 ⲡⲡⲥⲉ ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲉⲃⲏⲟⲩⲧ ⲭⲉ ⲁϥⲱⲙⲕ ⲙ̀ⲥⲙⲟⲩ
 ⲉϥⲃⲣⲟ

15:55 ⲁⲣⲉⲱⲁⲛ ⲡⲉⲕⲃⲣⲟ ϥⲙⲟⲩ ⲁⲥⲱⲛ
 ⲧⲉⲕⲥⲟⲩⲣⲓ ϥⲙⲟⲩ

15:56 ⲧⲥⲟⲩⲣⲓ ⲉⲁⲣ ⲙ̀ⲥⲙⲟⲩ ϥⲡⲟⲃⲓ ⲡⲉ
 ⲧⲭⲟⲙ ⲗⲉ ⲙ̀ⲥⲡⲟⲃⲓ ϥⲡⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ

15:57 ⲡⲣⲟⲙⲟⲧ ⲗⲉ ⲙ̀ⲥⲡⲧ ⲱⲛⲡ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲧ
 ⲙ̀ⲡⲓⲃⲣⲟ ⲡⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲃⲥ ⲡⲡⲥ ⲡⲭⲥ

15:58 ϥⲱⲥⲧⲉ ⲡⲁⲥⲡⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲡⲣⲁⲧ ⲱⲱⲡⲓ
 ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲭⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲡⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉⲣⲉ-
 ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲡⲣⲟⲩⲟⲃ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲃ ⲡⲧⲉ ⲡⲃⲥ ⲡⲥⲏⲟⲩ
 ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲭⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲓⲥⲓ ⲉϥⲱⲟⲩⲧ
 ⲁⲛ ⲃⲉⲛ ⲡⲃⲥ

16:1 ⲉⲃⲉ ⲡⲓⲥⲱⲣ ⲗⲉ ⲉⲧⲁⲣⲱⲱⲡⲓ ⲉⲃⲉ
 ⲡⲓⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲥⲡⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲁⲗⲥⲁⲗⲡⲓ ⲡⲡⲓⲉⲕ-
 ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲧⲉ ⲧⲣⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ϥⲱⲧⲉⲛ
 ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ

16:2 ⲕⲁⲧⲁ ϥⲟⲩⲁⲓ ⲡⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲁⲣⲉ
 ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϥⲱ ⲡⲧⲟⲧⲣⲓ ⲉⲣ-
 ϥⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲥⲡⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲣⲙⲱⲓⲧ ⲡⲁ-
 ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲡⲧⲏⲧⲣⲓ ϥⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲱⲥ ⲁⲓⲱⲁⲛⲓ
 ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲧⲉ ϥⲁⲛⲱⲡ ⲱⲱⲡⲓ

16:3 ⲉϥⲱⲱⲡ ⲗⲉ ⲁⲓⲱⲁⲛⲓ ⲡⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ-
 ⲡⲁⲣⲗⲟⲕⲓⲙⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲉⲓⲉⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ
 ⲉⲃⲟⲗ ϥⲓⲧⲉⲛ ϥⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ-
 ϥⲙⲟⲧ ⲉⲓⲗⲏⲙⲓ

16:4 ⲉϥⲱⲱⲡ ⲗⲉ ⲉⲡⲓⲣⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲱⲁ ⲉⲃⲣⲓⲱⲉ
 ϥⲱ ⲉϥⲉⲙⲟⲩⲱⲓ ⲡⲉⲙⲙⲓ

16:5 ⲉⲓⲉⲓ ⲗⲉ ϥⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϥⲱⲱⲡ ⲁⲓⲱⲁⲛⲥⲉⲛ
 ⲃⲙⲁⲕⲉⲗⲟⲛⲓⲁ ⲃⲙⲁⲕⲉⲗⲟⲛⲓⲁ ⲉⲁⲣ ⲧⲡⲁⲥⲉⲛⲥ

16:6 ⲧⲁⲭⲁ ⲗⲉ ⲡⲧⲁⲟⲣⲓ ⲃⲁⲧⲉⲛ ⲉⲃⲏⲟⲩ
 ⲓⲉ ⲡⲧⲁⲣⲧⲧⲣⲱ ϥⲓⲛⲁ ⲡⲱⲧⲉⲛ ⲡⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲧⲣⲟⲓ
 ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲡⲁⲱⲉ ⲉⲣⲟⲣ

Greek

15:52 ἐν ἄτόμῳ, ἐν ἰπῇ ὀφθαλμοῦ, ἐν τῇ
 ἐσχάτῃ σάλπιγγι· σαλπίζει γάρ, καὶ οἱ
 νεκροὶ ἐγερθήσονται ἄφθαρτοι, καὶ ἡμεῖς
 ἀλλαγησόμεθα.

15:53 δεῖ γὰρ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι
 ἀφθαρσίαν καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι
 ἀθανασίαν.

15:54 ὅταν δὲ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσῃται
 ἀφθαρσίαν καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσῃται
 ἀθανασίαν, τότε γενήσεται ὁ λόγος ὁ γε-
 γραμμένος, *Κατεπόθη ὁ θάνατος εἰς νίκος.

15:55 ποῦ σου, θάνατε, τὸ νίκος; ποῦ σου,
 θάνατε, τὸ κέντρον;*

15:56 τὸ δὲ κέντρον τοῦ θανάτου ἡ ἁμαρτία,
 ἡ δὲ δύναμις τῆς ἁμαρτίας ὁ νόμος·

15:57 τῷ δὲ θεῷ χάρις τῷ διδόντι ἡμῖν τὸ
 νίκος διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

15:58 Ὡστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, ἐδραῖοι
 γίνεσθε, ἀμετακίνητοι, περισσεύοντες ἐν τῷ
 ἔργῳ τοῦ κυρίου πάντοτε, εἰδότες ὅτι ὁ
 κόπος ὑμῶν οὐκ ἔστιν κενὸς ἐν κυρίῳ.

16:1 Περὶ δὲ τῆς λογείας τῆς εἰς τοὺς
 ἁγίους, ὥσπερ διέταξα ταῖς ἐκκλησίαις τῆς
 Γαλα-τίας, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιήσατε.

16:2 κατὰ μίαν σαββάτου ἕκαστος ὑμῶν
 παρ' ἐαυτῷ τιθέτω θησαυρίζων ὃ τι ἐὰν
 εὐδοῶται, ἵνα μὴ ὅταν ἔλθω τότε λογεῖται
 γίνωνται.

16:3 ὅταν δὲ παραγένωμαι, οὓς ἐὰν δοκι-
 μάσητε, δι' ἐπιστολῶν τούτους πέμψω ἅπεν-
 εγκεῖν τὴν χάριν ὑμῶν εἰς Ἱερουσαλήμ·

16:4 ἐὰν δὲ ἄξιον ᾖ τοῦ κάμῃ πορεύεσθαι,
 σὺν ἐμοὶ πορεύσονται.

16:5 Ἐλεύσομαι δὲ πρὸς ὑμᾶς ὅταν Μακε-
 δονίαν διέλθω, Μακεδονίαν γὰρ διέρ-
 χομαι·

16:6 πρὸς ὑμᾶς δὲ τυχὸν παραμεινῶ ἢ καὶ
 παραχειμάσω, ἵνα ὑμεῖς με προπέμψητε οὐ
 ἐὰν πορεύωμαι.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

16:7 †οὐωω γαρ ἐπαυ ἐρωτεν †νοϥ
ειχνη ρι φ̄μωιτ †ερρελπις γαρ ἐερ̄χρο-
νος †ατεν †ηνοϥ εϥωπ ἀρεωαν π̄δ̄ς
οϣαρσαρνη

16:8 †ναϥωπι †εν εφερος ϥα †πεν-
τηκοστη

16:9 αφοϥων γαρ νηι ἦχε οϣνιϥ† ἦρο
εφερρωβ νεμ οϣμηνϥ ἡαντικιμενος

16:10 εϥωπ †ε ἀρεωαν τιμοθεος ι
ἀναϥ ρινα ἡτερι ραρωτεν ατ̄δνε ρο†
πιρωβ γαρ ἡτε π̄δ̄ς πετεφερρωβ ἐροϥ
ἡπαρη† ρω

16:11 ἡπεν̄θε ρ̄λι οϣν ϥωϥϥ μα†-
φοϥ †ε †εν οϣρρηνη ρινα ἡτερι ραρο
†σομς γαρ ἐβολ †αϥωϥ νεμ νῑςνηοϥ

16:12 ε̄βε απολλω †ε πισον αι†ρο
ἐροϥ εμαϥω ρινα ἡτερι ραρωτεν νεμ
νῑςνηοϥ οϣορ παντως πε φοϥωϥ αν πε
ρινα ἡτερι †νοϥ ερε̄ι †ε ραρωτεν αϥ-
ϥανχεμ τεγκερια

16:13 ϣωις οϣν οϣορ ορ̄ι ἐρατεν
†ηνοϥ †εν φ̄ναρ† δρο ἡμωτεν οϣορ
χεμνομ†

16:14 ρωβ νιβεν ετεντωτεν μαροϥ-
ϥωπι †εν οϣαγαπη

16:15 ††ρο οϣν ἐρωτεν νεν̄ςνηοϥ
τετενσωοϣν ἡπ̄νι ἡτεφεανα νεμ φορ-
τοϣνατος χε †αρχη ἡτε †αϥαια τε
οϣορ αϥθαϥοϥ εν̄διακομ̄α ἡνιαγιος

16:16 ρινα ἡθωτεν ρωτεν ἡτετεν-
δνεχωτεν ἡπαιοϣον ἡπαιρη† νεμ οϣον
νιβεν ετοι ἡϥφ̄ηρ ἡρεφερρωβ οϣορ
ετ̄δοι

16:17 †ραϥι †ε ἐχεν †παροϣια
ἡτεφεανα νεμ φορτοϣνατος νεμ αϥαι-
κος χε πετενδρορ πᾱι αϥχεκρωϥ

16:18 αϥ†μ̄τον γαρ ἡπαπ̄να νεμ
φωτεν σοϣεν παιοϣον οϣν ἡπαιρη†

16:19 σεϥνι ἐρωτεν ἡχε νιεκ̄λ̄ν̄σια
ἡτε †ᾱσια σεϥνι ἐρωτεν εμαϥω †εν
π̄δ̄ς ἡχε ακ̄ν̄λα νεμ π̄ρικ̄κα νεμ
†εκ̄λ̄ν̄σια ἡτε ποϣνι

16:20 σεϥνι ἐρωτεν ἡχε νῑςνηοϥ
τηροϥ ε̄π̄εμ̄νι ᾱριασπαζε̄ςε̄ ἡνετεν-
ερνοϥ †εν οϣφι εσοϣαβ

Greek

16:7 οὐ θέλω γὰρ ὑμᾶς ἄρτι ἐν παρόδῳ
ἰδεῖν, ἐλπίζω γὰρ χρόνον τινὰ ἐπιμεῖναι
πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ κύριος ἐπιτρέψῃ.

16:8 ἐπιμενῶ δ' ἐν Ἐφέσῳ ἕως τῆς πεντη-
κοστῆς·

16:9 θύρα γάρ μοι ἀνέωγεν μεγάλη καὶ
ἐνεργής, καὶ ἀντικείμενοι πολλοί.

16:10 Ἐὰν δ' ἔλθῃ Τιμόθεος, βλέπετε ἵνα
ἀφόβως γένηται πρὸς ὑμᾶς, τὸ γὰρ ἔργον
κυρίου ἐργάζεται ὡς καὶ γώ·

16:11 μή τις οὖν αὐτὸν ἐξουθενήσῃ.
προέμψατε δ' αὐτὸν ἐν εἰρήνῃ, ἵνα ἔλθῃ
πρὸς με, ἐκδέχομαι γὰρ αὐτὸν μετὰ τῶν
ἀδελφῶν.

16:12 Περὶ δ' Ἀπολλῶ τοῦ ἀδελφοῦ, πολλὰ
παρεκάλεσα αὐτὸν ἵνα ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς μετὰ
τῶν ἀδελφῶν· καὶ πάντως οὐκ ἦν θέλημα
ἵνα νῦν ἔλθῃ, ἐλεύσεται δ' ὅταν εὐκαιρήσῃ.

16:13 Γρηγορεῖτε, στήκετε ἐν τῇ πίστει,
ἀνδρίζεσθε, κραταιοῦσθε·

16:14 πάντα ὑμῶν ἐν ἀγάπῃ γινέσθω.

16:15 Παρακαλῶ δ' ὑμᾶς, ἀδελφοί· οἶδατε
τὴν οἰκίαν Στεφανά, ὅτι ἐστὶν ἀπαρχὴ τῆς
Ἀχαΐας καὶ εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις ἔτα-
ξαν ἑαυτούς·

16:16 ἵνα καὶ ὑμεῖς ὑποτάσσησθε τοῖς
τοιούτοις καὶ παντὶ τῷ συνεργῶντι καὶ
κοπιῶντι.

16:17 χαίρω δ' ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ Στεφανά
καὶ Φορτουνάτου καὶ Ἀχάκοῦ, ὅτι τὸ ὑμέ-
τερον ὑστέρημα οὗτοι ἀνεπλήρωσαν,

16:18 ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ
τὸ ὑμῶν. ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους.

16:19 Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς
Ἀσίας. ἀσπάζεται ὑμᾶς ἐν κυρίῳ πολλὰ
Ἀκύλας καὶ Πρίσκα σὺν τῇ κατ' οἶκον
αὐτῶν ἐκκλησίᾳ.

16:20 ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες.
Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

16:21 παασπασμος θεν ταχιχ ανοκ
παυλος
16:22 φη ετενημει απενδς ιης πχς αν
μαρεγωπι ηουαπαθεμα μαραναθα
16:23 ηρωοτ απενδς ιης πχς νεμω-
τεν
16:24 τααγαπη νεμωτεν τηρου θεν
πχς ιης αμνη
προς κορινθιοις α αυτηνς θεν εφερος
εβολ ριτεν ετεφανα νεμ αχαικος

Greek

16:21 Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου.
16:22 εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν κύριον, ἦτω
ἀνάθεμα. Μαρανα θα.
16:23 ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ μεθ' ὑμῶν.
16:24 ἡ ἀγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν
Χριστῷ Ἰησοῦ.